

تصدر عن وزارة الإعلام  
مملكة البحرين

## المراسلات

إدارة وسائل الإعلام

الجريدة الرسمية

وزارة الإعلام

المنامة - مملكة البحرين

البريد الإلكتروني:

[officialgazette@iaa.gov.bh](mailto:officialgazette@iaa.gov.bh)

الموقع الإلكتروني:

[www.mia.gov.bh](http://www.mia.gov.bh)

السنة السادسة والسبعون

الإعلام الرسمية

## محتويات العدد

- قانون رقم (٣) لسنة ٢٠٢٣ بالتصديق على اتفاقية التعاون في مجال النقل  
البحري والموانئ بين حكومة مملكة البحرين وحكومة سلطنة عمان ..... ٤
- قرار رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢٣ بتعيين مديرين في هيئة جودة التعليم والتدريب ..... ١٦
- قرار رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢٣ بتعيينات في وزارة التربية والتعليم ..... ١٧
- قرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢٣ بإعادة تشكيل مجلس الولاية على أموال القاصرين ومن في حكمهم ..... ١٨
- قرار رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢٣ بإنشاء وتشكيل اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان ..... ١٩
- قرار رقم (٣٦) لسنة ٢٠٢٣ بإعادة تشكيل لجنة متابعة تنفيذ الخطة الوطنية  
لكفاءة الطاقة والخطة الوطنية للطاقة المتجددة ومبادراتهما ..... ٢٣
- قرار رقم (٤٧) لسنة ٢٠٢٣ بشأن شروط وإجراءات ضم مدة الخدمة الافتراضية  
للموظفين الخاضعين لأحكام القانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن تنظيم معاشات  
ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة ..... ٢٥
- قرار رقم (١١) لسنة ٢٠٢٣ بشأن تعديل النظام الأساسي لجمعية البحرين  
للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل ..... ٢٩
- قرار رقم (٤٤٤) لسنة ٢٠٢٣ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة رأس زويد - مجمع (٩٥٢) ..... ٣٠
- قرار رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢٣ بإنشاء وتشكيل فريق عمل لمتابعة السلع الغذائية  
والاستهلاكية الرئيسية ..... ٣٣
- قرار رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢٣ بشأن اعتماد اللائحة الفنية الخليجية الخاصة  
بالمواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية كلائحة فنية وطنية ..... ٣٦
- قرار رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٣ بإلغاء الترخيص الممنوح  
لـ "أي أف ويلس البحرين ش.م.ب (مقفلة)" ..... ٣٩
- قرار رقم (٢١) لسنة ٢٠٢٣ بشأن إلغاء الترخيص الممنوح  
لـ "ديلويت كوربوريت فاينانس ادفيسوري ليتمتد" ..... ٤٠
- قرار مجلس الشورى ومجلس النواب باعتماد الحساب الختامي لاحتياطي  
الأجيال القادمة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ بعد تدقيقه من  
قبل ديوان الرقابة المالية والإدارية ..... ٤١
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية الأصاله الإسلامية ..... ٥٩
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية تجمع الوحدة الوطنية ..... ٧١
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية المنبر الوطني الإسلامي ..... ٨٧
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية الرابطة الإسلامية ..... ١٠٢
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية المنبر الديمقراطي التقدمي ..... ١٠٣
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية الوسط العربي الإسلامي ..... ١١٦
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية ميثاق العمل الوطني ..... ١١٧
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية التجمع الوطني الدستوري ..... ١٣١
- الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢ لجمعية الصف الإسلامي ..... ١٣٢
- إعلان رقم (٢) لسنة ٢٠٢٣ بشأن قرارات الترسية الصادرة في المناقصات  
والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية خلال شهر فبراير ..... ١٣٤
- اعلانات إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة ..... ١٤٢



قانون رقم (٣) لسنة ٢٠٢٣  
بالتصديق على اتفاقية التعاون  
في مجال النقل البحري والموانئ بين  
حكومة مملكة البحرين وحكومة سلطنة عمان

نحن حمد بن عيسى آل خليفة

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى اتفاقية التعاون في مجال النقل البحري والموانئ بين حكومة مملكة البحرين وحكومة سلطنة عمان، المحررة في مدينة المنامة بتاريخ ٢٨ ربيع الأول ١٤٤٤هـ الموافق ٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢م،

أقر مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:

المادة الأولى

صودق على اتفاقية التعاون في مجال النقل البحري والموانئ بين حكومة مملكة البحرين وحكومة سلطنة عمان، المحررة في مدينة المنامة بتاريخ ٢٨ ربيع الأول ١٤٤٤هـ الموافق ٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢م، والمرافقة لهذا القانون.

المادة الثانية

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين

حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:

بتاريخ: ١٤ رمضان ١٤٤٤هـ

الموافق: ٥ أبريل ٢٠٢٣م

**اتفاقية التعاون  
في مجال النقل البحري والموانئ  
بين  
حكومة مملكة البحرين  
وحكومة سلطنة عُمان**

إن حكومة مملكة البحرين ممثلة بـ "وزارة المواصلات والاتصالات" وحكومة سلطنة عمان ممثلة بـ "وزارة النقل والاتصالات وتقنية المعلومات"، (ويشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين المتعاقدين"، والمشار لكلٍ منهما بـ "الطرف المتعاقد")، ورغبةً في تعزيز علاقات الصداقة بين الطرفين المتعاقدين، وهدف ترويج التعاون في مجال النقل البحري، وذلك على أساس مبادئ المساواة، والسيادة والمصالح المتبادلة، وحرية الملاحة البحرية، وعدم التمييز بموجب الاتفاقيات الدولية التي صادق عليها الطرفان المتعاقدان في مجال النقل البحري، فقد اتفقتا على ما يلي:

**المادة (1)**

**التعريفات**

لأغراض هذه الاتفاقية، وما لم يقتض النصُ خلاف ذلك:

**1. "السلطة المختصة":**

- بالنسبة لحكومة مملكة البحرين:

وزارة المواصلات والاتصالات

- بالنسبة لحكومة سلطنة عُمان:

وزارة النقل والاتصالات وتقنية المعلومات - المديرية العامة للشؤون البحرية

2. "سفينة الطرف المتعاقد": أي سفينة تجارية مبحرة، مسجلة في إقليم وترفع علم أي طرف متعاقد وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها لديه، ولا ينطبق هذا المصطلح على السفن الحربية. وسفن خفر السواحل، وسفن الشرطة، وسفن البحث العلمي، وسفن الصيد، والسفن المستخدمة كمستشفيات، والسفن الحكومية المستخدمة لأغراض غير تجارية، بالإضافة إلى السفن التي تؤدي مهام عامة.
3. "شركات النقل البحري": شخص اعتباري، أو كيان آخر مسجل في إقليم الطرف المتعاقد وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها لديه، ويكون مقر إقامتها أو مقعدها المسجل لدى ذلك الطرف المتعاقد مصرح له بالملاحة الدولية، ويشمل هذا المصطلح الشخص الطبيعي الذي تنطبق عليه المميزات المذكورة.
4. "فرد الطاقم": أي شخص يعمل على متن سفينة أي طرف متعاقد، أو من يكون اسمه مدرجاً في قائمة طاقم السفينة، ويحمل وثيقة هوية البحار.
5. "ميناء الطرف المتعاقد": ميناء يكون في إقليم طرف متعاقد ويكون مرخصاً لاستقبال سفن الشحن التجارية.
6. "الراكب": الشخص المنقول على متن السفينة بموجب عقد نقل، بدون إدخال اسمه/اسمها في قائمة طاقم سفينة أي من الطرفين المتعاقدين، و/أو مرتبط في أي أعمال عليها بموجب عقد.

## المادة (2)

### تطوير النقل البحري

1. على الطرفين المتعاقدين اتخاذ التدابير الآتية:

- المساهمة في تطوير النقل البحري بين الطرفين المتعاقدين، وتوحيد الجهود لإزالة أي عوائق قد تمنع تطوير النقل البحري بين موانئ الطرفين المتعاقدين.

- ترويج المشاركة غير المحدودة لشركات النقل البحري للطرفين المتعاقدين في نقل البضائع بين بلديهما، وكذلك بين طرف متعاقد، وأي بلد ثالث.
- 2. يجوز لسفن أي من الطرفين المتعاقدين دخول موانئ الطرف المتعاقد الآخر، وأيضا نقل الركاب والبضائع بين الطرفين المتعاقدين، وكذلك بين طرف متعاقد، وبلد ثالث.
- 3. الأحكام الواردة في البندين (1) و(2) من هذه المادة لا تسمى حقوق شركات النقل البحري التابعة لبلد ثالث، وكذلك السفن التي ترفع علم بلد ثالث من ممارسة النقل البحري بين موانئ الطرفين المتعاقدين و/أو بين موانئ أي من الطرفين المتعاقدين، وموانئ بلد ثالث.

### المادة (3)

#### عدم التمييز والمنافسة الحرة

على الطرفين المتعاقدين مراعاة قواعد عدم التمييز والمنافسة الحرة في مجال النقل البحري الدولي.

### المادة (4)

#### الوكالة والفرع

يجوز لشركات النقل البحري للطرفين المتعاقدين إنشاء وكالة أو فرع في إقليم الطرف المتعاقد الآخر، وذلك وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها لدى الطرف المتعاقد الآخر.

### المادة (5)

#### حرية حركة الأرباح

على الطرف المتعاقد - وفقاً لقوانينه الوطنية - منح حق استخدام، وتبادل، وحرية نقل الأرباح المتحصل عليها من خدمات الشحن المقدمة في إقليمه وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها لدى الطرف المتعاقد.

### المادة (6)

#### التعامل مع السفن في الموانئ والبحر الإقليمي

على كل طرف متعاقد، في موانئه وبحره الإقليمي، توفير المعاملة نفسها لسفن الطرف المتعاقد الآخر: بما في ذلك بضائعها، وأفراد طاقمها، وركابها في الحالات الآتية:

- الوصول إلى موانئ الطرفين المتعاقدين.
- المعاملة في أثناء فترة البقاء في الموانئ والمغادرة.
- استخدام مرافق الميناء لنقل البضائع والركاب.
- الوصول إلى جميع خدمات ومرافق الموانئ.

### المادة (7)

#### الجوانب المستبعدة من نطاق الاتفاقية

1. هذه الاتفاقية لا تشمل امتيازات النقل البحري الساحلي، وعمليات القطر، والملاحة والخدمات الأخرى ذات الصلة بالنقل البحري والمتاحة لشركات الشحن أو غيرها من المؤسسات، بالإضافة إلى المواطنين والمقيمين في الطرف المتعاقد.
2. أحكام البند (1) من هذه المادة لا تنطبق على النقل البحري الساحلي إذا كانت سفينة أي من الطرفين المتعاقدين قد منحت موافقة للعمل بين موانئ الطرف المتعاقد الآخر. إما لتفريغ البضائع، وإما لإنزال ركاب تم نقلهم من دولة ثالثة، أو لتحميل بضائع أو ركاب على متنها، ونقلهم إلى دولة ثالثة.



**المادة (8)****الالتزام بالقوانين المعمول بها**

1. على سفن الطرف المتعاقد، وأفراد طاقمها، وركابها، وبضائعها - في أثناء وجودها في إقليم الطرف المتعاقد الآخر - أن تخضع للقوانين واللوائح المعمول بها، لا سيما لوائح: (سلامة النقل البحري - دخول وبقاء ومغادرة أفراد الطاقم والركاب - استيراد وتصدير البضائع - عبور الحدود - الهجرة - الجمارك - الضرائب. حماية البيئة) والتدابير الصحية.
2. تخضع سفن الطرف المتعاقد للقوانين والمعاهدات المحلية والإقليمية والدولية فيما يخص السلامة والمقاييس وحماية البيئة البحرية والتطبيق الأمن للسفينة.

**المادة (9)****تسهيل النقل البحري**

- على الطرفين المتعاقدين - في حدود القوانين واللوائح المعمول بها في إقليميهما - تبني جميع التدابير اللازمة لتسهيل وتبسيط الإجراءات الإدارية، والجمركية، والصحية، بالإضافة إلى أي إجراءات شكلية أخرى مطبقة في مينائهما.

**المادة (10)****الاعتراف بالوثائق**

1. على كل من الطرفين المتعاقدين الاعتراف بجنسية سفينة الطرف المتعاقد الآخر على أساس الوثائق التي تحملها على متنها، والصادرة من السلطات المختصة وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها.
2. على كل من الطرفين المتعاقدين الاعتراف بجميع وثائق السفينة الصادرة عن السلطة المختصة لدى الطرف المتعاقد الآخر.

3. على كل من الطرفين المتعاقدين الاعتراف بشهادات قياس الحمولة، والتي تصدرها و/ أو تعترف بها السلطات المختصة للطرف المتعاقد الآخر، مع مراعاة متطلبات المعاهدات الدولية ذات الصلة، وفي جميع الأحوال، على الطرف المتعاقد أن يعرض السفن التي تحمل شهادات قياس حمولة سارية المفعول من إعادة القياس في موانئ الطرف المتعاقد الآخر.

### المادة (11)

#### وثائق هوية أفراد الطاقم

1. على كل من الطرفين المتعاقدين الاعتراف بوثائق الهوية الرسمية لأفراد الطاقم - الذين هم من مواطني الطرف المتعاقد الآخر- والتي تخولهم لعبور حدود الدولة، والصادرة من السلطات المختصة للطرف المتعاقد الآخر، على أن يُمنح حاملو هذه الوثائق الحقوق المشار إليها في المادة (12) من هذه الاتفاقية.

هذه الوثائق هي كالاتي:

- حكومة مملكة البحرين: دفتر سجل الخدمة.
- حكومة سلطنة عُمان: وثيقة مُوثقة البحارة.

1. على كل من الطرفين المتعاقدين تبادل نماذج الوثائق المشار إليها في البند (1) من هذه المادة عبر القنوات الدبلوماسية في موعد لا يتجاوز (30) ثلاثين يوماً من دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، وعلى أيّ من الطرفين المتعاقدين إخطار الطرف الآخر بأيّ تغيير في نوع هذه الوثائق، في موعد لا يتجاوز (30) ثلاثين يوماً قبل العمل بهذا التغيير، أو إدراجه.

2. على أفراد طاقم سفينة الطرف المتعاقد، والذين هم من مواطني دولة ثالثة، أن يحملوا وثائق صادرة من السلطات المختصة للطرف المتعاقد الآخر تخولهم لعبور حدود الدولة.

## المادة (12)

## دخول وعبور وإقامة أفراد الطاقم

1. على كل من الطرفين المتعاقدين السماح لأفراد طاقم سفن الطرف المتعاقد الآخر الذين يحملون إحدى الوثائق المشار إليها في البندين (1) و(3) من المادة (11) من هذه الاتفاقية، بالتزول إلى المدينة خلال فترة بقاء السفينة في مينائها وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها في دولة ذلك الطرف المتعاقد، إلا إذا كان لديها أسباب مبررة لرفض منح الإذن على أساس الصحة العامة، أو السلامة العامة، أو النظام العام أو الأمن القومي. ويجوز لأي من الطرفين المتعاقدين رفض منح الإذن لأي من أفراد طاقم سفينة الطرف المتعاقد الآخر وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها لدى ذلك الطرف المتعاقد.
2. يُمنح لكل من أفراد الطاقم - يحمل أيًا من الوثائق المشار إليها في البندين (1) و (3) من المادة (11) من هذه الاتفاقية مع تأشيرة دخول سارية المفعول - إذا لزم الأمر، عبور إقليم الطرف المتعاقد الآخر للأغراض الآتية:
  - أ. الانضمام إلى سفينته، أو الانتقال إلى سفينة أخرى.
  - ب. العودة إلى وطنه.
  - ج. أو أي غرض آخر تم الموافقة عليه من قِبَل السلطة المختصة للطرف المتعاقد الآخر.
3. على السلطة المعنية - وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها - لكل من الطرفين المتعاقدين إصدار تصريح إقامة لأي فرد من أفراد الطاقم يتم إدخاله إلى مستشفى في إقليمها، وذلك للفترة الزمنية التي يقتضيها العلاج.

4. مع مراعاة أحكام البند (1) من هذه المادة، للطرفين المتعاقدين الحق في رفض دخول أي شخص غير مرغوب فيه إلى إقليميهما، حتى في الحالات التي يكون فيها بحوزة هؤلاء الأشخاص أي من الوثائق المشار إليها في المادة (11) من هذه الاتفاقية، وتأشيرة دخول سارية المفعول.
5. أحكام البلود من (1) إلى (4) من هذه المادة لا تؤثر على القوانين والأنظمة لدى الطرفين المتعاقدين فيما يتعلق بإجراءات (الدخول والعبور والإقامة والمغادرة) للأشخاص الأجانب.

### المادة (13)

#### العون والمساعدة

1. في حالة تعرض سفينة طرف متعاقد لحادث أو واجهت أي خطر في البحر الإقليمي للطرف المتعاقد الآخر، على السلطات المختصة لدى الطرف المتعاقد الآخر اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتقديم العون والمساعدة لأفراد طاقم السفينة، وركابها والبضائع التي تحملها على متنها، وذلك بالقدر نفسه الذي كانت ستقدمه إلى سفنها.
2. على الطرفين المتعاقدين الالتزام بأحكام المنظمة البحرية الدولية عند تحديد أسباب الحوادث البحرية.
3. على السلطات المختصة للطرف المتعاقد الذي تعرضت سفينة الطرف المتعاقد الآخر للواقعة فيه، أو واجهت أي خطر آخر في بحرهما الإقليمي، أن تبلغ - وفي أقرب وقت ممكن - عن الحادث إلى أقرب ممثل قنصلي للطرف المتعاقد الآخر.
4. على الطرف المتعاقد أن يقوم بالإبلاغ فوراً عن تعرض سفينته لحادث أو لطارئ في المياه الداخلية أو البحر الإقليمي التابع للطرف المتعاقد الآخر من قِبَل السلطات المختصة للطرف المتعاقد إلى السلطات المختصة التابعة للطرف المتعاقد الآخر.
5. أحكام البنود من (1) إلى (3) من هذه المادة لا تمس الحق في رفع دعوى للمطالبة بالرسوم المتعلقة بخدمات البحث والإنقاذ، والمساعدة، والإعانة التي تقدم للسفينة، وركابها، وأفراد طاقمها وبضائعها.

**المادة (14)****التعاون الفني**

على الطرفين المتعاقدين بذل كل ما في وسعهما لتطوير التعاون البحري المشترك في مجال النقل البحري التجاري وتشجيع شركائهما البحرية وأي مؤسسات مرتبطة بالنقل البحري أو بتطوير الأنشطة في جميع مجالات التعاون ويشمل هذا التعاون الآتي:

1. عمليات البحث والإنقاذ.
2. حماية البيئة البحرية.
3. التدريب البحري.
4. السلامة البحرية.
5. التبادل الدوري للمعلومات والخبرات والإحصائيات.
6. تبادل الزيارات بين العاملين والمختصين في الموانئ بغية اكتساب الخبرة وتوحيد الإجراءات والنظم المتبعة في كلا البلدين.

**المادة (15)****اللجنة المشتركة**

على الطرفين المتعاقدين إنشاء لجنة مشتركة مكونة من ممثلي الجهات المعنية، وتتعقد اجتماعات دورية بالتناوب و/ أو بناءً على طلب أي طرف متعاقد في إقليم أيٍ منهما؛ وذلك من أجل الآتي:

1. مناقشة واستعراض المسائل التي قد تنشأ من تنفيذ هذه الاتفاقية.
2. إجراء دراسات مشتركة بشأن تقديم خدمات جديدة في مجال الموانئ والنقل البحري.

### المادة (16)

#### تسوية الخلافات

يتم تسوية أي نزاع أو خلاف قد ينشأ عن تفسير أو تنفيذ هذه الاتفاقية ودياً عن طريق المشاورات بين الطرفين عبر القنوات الدبلوماسية.

### المادة (17)

#### تعديل الاتفاقية

يجوز لأي من الطرفين الطلب كتابياً لتعديل هذه الاتفاقية كلياً أو جزئياً، وبشكل أي تعديل يتفق عليه الطرفان جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ويدخل التعديل حيز النفاذ وفقاً للإجراءات الواردة في المادة الثامنة عشر من هذه الاتفاقية.

### المادة (18)

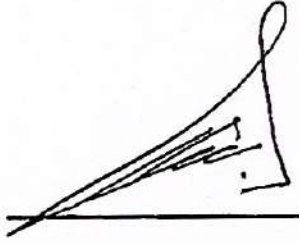
#### دخول حيز التنفيذ

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ تسلم الإخطار الثاني عن طريق القنوات الدبلوماسية بشأن الإفادة بإتمام كافة الإجراءات الدستورية اللازمة لدى كل الطرفين لدخول الاتفاقية حيز النفاذ كما هو منصوص عليه في تشريعاتهما الوطنية.

تظل هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة خمس (5) سنوات وتجدد تلقائياً، لمدة مماثلة ما لم يقم أحد الطرفين التقدم بطلب كتابي عبر القنوات الدبلوماسية برغبته في إنهاء العمل بها قبل ستة أشهر من تاريخ الانتهاء، ولا يؤثر إنهاء هذه الاتفاقية على تنفيذ المشاريع التي سبق الاتفاق عليها والتي تم بدء العمل بها حتى تنجز.

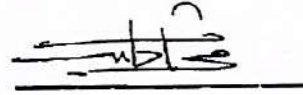
وإثباتاً لذلك، فقد وقع المفوضان أدناه نيابة عن حكومتهما على هذه الاتفاقية.  
حررت ووقعت هذه الاتفاقية في مدينة المنامة بتاريخ 28 ربيع الأول 1444هـ الموافق 24  
أكتوبر 2022، من نسختين أصليتين باللغة العربية، ولكل منهما ذات الحجّة القانونية.

عن حكومة سلطنة عُمان



بدر بن حمد بن حمود البوسعيدي  
وزير الخارجية

عن حكومة مملكة البحرين



محمد بن ثامر الكعبي  
وزير المواصلات والاتصالات

## قرار رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢٣ بتعيين مديرين في هيئة جودة التعليم والتدريب

رئيس مجلس الوزراء، رئيس مجلس الخدمة المدنية:  
بعد الاطلاع على قانون الخدمة المدنية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٠، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥١) لسنة ٢٠١٢، وتعديلاتها، وعلى المرسوم رقم (٨٣) لسنة ٢٠١٢ بتنظيم هيئة جودة التعليم والتدريب، وعلى المرسوم رقم (٧٤) لسنة ٢٠١٦ بإعادة تسمية الهيئة الوطنية للمؤهلات وضمان جودة التعليم والتدريب، وعلى المرسوم رقم (٨٠) لسنة ٢٠١٩ بإعادة تنظيم هيئة جودة التعليم والتدريب، وبناءً على عرض رئيس مجلس إدارة هيئة جودة التعليم والتدريب،

### قُرر الآتي:

#### المادة الأولى

- يُعيَّن في هيئة جودة التعليم والتدريب كلٌّ من:
- ١- السيدة أميرة جعفر أكبر علي
  - ٢- السيدة أميرة محمد حسن البلوشي
- مديراً لإدارة الموارد البشرية والمالية.  
مديراً لإدارة الامتحانات الوطنية.

#### المادة الثانية

على رئيس مجلس إدارة هيئة جودة التعليم والتدريب تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء  
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣م



## قرار رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢٣ بتعيينات في وزارة التربية والتعليم

رئيس مجلس الوزراء، رئيس مجلس الخدمة المدنية:  
بعد الاطلاع على قانون الخدمة المدنية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٠، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥١) لسنة ٢٠١٢، وتعديلاتها، وعلى المرسوم رقم (٨٥) لسنة ٢٠٢٠ بإعادة تنظيم وزارة التربية والتعليم، المعدل بالمرسوم رقم (٤٦) لسنة ٢٠٢٢، وبناءً على عرض وزير التربية والتعليم،

### قُرر الآتي:

#### المادة الأولى

يُعيّن في وزارة التربية والتعليم كل من:

- ١- السيدة لطيفة بنت إبراهيم آل خليفة
  - ٢- السيد نادر محمد عبدالرحمن جمالي
  - ٣- السيد حمد راشد سعد العميري
  - ٤- السيدة ريم عبده فاضل أحمد الصناعي
  - ٥- السيدة سحر عبدالمنعم المجذوب
  - ٦- السيدة فاطمة مهدي حسين محمد علي
  - ٧- السيدة هلاهل جعفر علي نصيب
- مديراً لإدارة التقييم والأداء.  
مديراً لإدارة التربية الرياضية.  
مديراً لإدارة الخدمات.  
مديراً لإدارة تقييم المخاطر والشؤون القانونية.  
مديراً لإدارة سياسات وتطوير المناهج.  
مديراً لإدارة سياسات وتطوير التعليم.  
مديراً لإدارة الشراكة المجتمعية.

#### المادة الثانية

على وزير التربية والتعليم تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من تاريخ صدوره، ويُنشَر في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء  
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣م

## قرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢٣ بإعادة تشكيل مجلس الولاية على أموال القاصرين ومَن في حكمهم

رئيس مجلس الوزراء:  
بعد الاطلاع على قانون الولاية على المال الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٨٦،  
وعلى الأخص المادة (٢) منه،  
وعلى القرار رقم (١٥) لسنة ٢٠٢٠ بإعادة تشكيل مجلس الولاية على أموال القاصرين  
ومَن في حكمهم،  
وبناءً على ترشيح وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

### قُرر الآتي: المادة الأولى

يُعاد تشكيل مجلس الولاية على أموال القاصرين ومَن في حكمهم برئاسة وزير العدل  
والشئون الإسلامية والأوقاف، وعضوية كل من:

- ١- السيد رضا عبدالله فرج
- ٢- السيد جاسم أحمد المهزح
- ٣- السيد عبدالجليل علي أحمد الحايكي
- ٤- الدكتور مال الله جعفر الحمادي
- ٥- المهندس فيصل عبدالعزيز الدوسري
- ٦- الدكتور رائد إبراهيم الجودر
- ٧- السيدة نسبية أحمد المدني
- ٨- المهندس محمد عبدالخالق الدلاور

وتكون مدة العضوية في المجلس سنتين قابلة للتجديد.

### المادة الثانية

على وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ  
صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء  
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣م

## قرار رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢٣ بإنشاء وتشكيل اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان

رئيس مجلس الوزراء:

بعد الاطلاع على المرسوم رقم (٧) لسنة ٢٠٢٣ بإعادة تنظيم وزارة الخارجية،  
وعلى القرار رقم (٣١) لسنة ٢٠١٧ بإعادة تشكيل اللجنة التنسيقية العليا لحقوق الإنسان،  
وتعديلاته،  
وبناءً على عرض وزير الخارجية،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

### قُرر الآتي: مادة (١)

تُنشأ لجنة تسمى (اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان) ويُشار إليها في هذا القرار بكلمة (اللجنة).

### مادة (٢)

تُشكّل اللجنة برئاسة وزير الخارجية، وعضوية كل من:

- ١- وكيل الوزارة للتخطيط والتوفيق الأسري والنفقة بوزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف.
- ٢- وكيل وزارة شئون مجلس الوزراء.
- ٣- منسق مكتب رئيس مجلس الوزراء.
- ٤- الأمين العام للتظلمات بالأمانة العامة للتظلمات.
- ٥- وكيل وزارة التنمية الاجتماعية.
- ٦- نائب الرئيس التنفيذي للضبط القانوني والحماية بهيئة تنظيم سوق العمل.
- ٧- الوكيل المساعد للشئون القانونية بوزارة الداخلية.
- ٨- نائب رئيس هيئة التشريع والرأي القانوني.
- ٩- الرئيس التنفيذي لمركز الاتصال الوطني.
- ١٠- رئيس وحدة التحقيق الخاصة بالنيابة العامة.
- ١١- رئيس قطاع شئون حقوق الإنسان بوزارة الخارجية.
- ١٢- مستشار العلاقات الدولية والمتابعة بالمجلس الأعلى للمرأة.
- ١٣- مدير إدارة العلاقات العمالية بوزارة العمل.

ويصدر قرار من رئيس اللجنة بتسمية ممثلي الجهات، وذلك بناءً على ترشيح تلك الجهات، وتكون مدة العضوية في اللجنة ثلاث سنوات قابلة للتجديد لمدد أخرى مماثلة.

#### مادة (٣)

إذا خلا مكان أي من أعضاء اللجنة لأي سبب، يحل محله بذات الأداة من يمثل ذات الجهة، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.

#### مادة (٤)

- تختص اللجنة بالتنسيق مع الجهات الحكومية في كافة المسائل المتعلقة بحقوق الإنسان بحسب اختصاص كل جهة، ويكون لها بصفة خاصة ما يلي:
- ١- وضع آلية للتنسيق تكفل تحقيق أفضل السياسات للتعامل مع المسائل المتعلقة بحقوق الإنسان.
  - ٢- متابعة تنفيذ الخطة الوطنية لحقوق الإنسان على مستوى الحكومة وعرض تقرير سنوي على مجلس الوزراء.
  - ٣- إعداد الردود على البيانات والتساؤلات الصادرة من المنظمات والجمعيات داخل المملكة وخارجها، المتعلقة بحقوق الإنسان.
  - ٤- إعداد التقارير التي تلتزم مملكة البحرين بتقديمها تطبيقاً للاتفاقيات التي انضمت إليها المملكة في مجال حقوق الإنسان.
  - ٥- النظر في طلبات المنظمات الدولية العاملة في مجال حقوق الإنسان التي ترغب في إرسال ممثل لها إلى مملكة البحرين.
  - ٦- متابعة تنفيذ توصيات حقوق الإنسان ورفع تقارير دورية بشأنها إلى مجلس الوزراء.
  - ٧- رفع توصياتها أو مرئياتها المتعلقة بالقضايا الحقوقية إلى مجلس الوزراء.
  - ٨- إعداد الدراسات بشأن مواءمة القوانين المحلية للاتفاقيات التي انضمت إليها مملكة البحرين في مجال حقوق الإنسان.
  - ٩- أي موضوعات أخرى يحيلها إليها رئيس اللجنة.

#### مادة (٥)

يقع ضمن اختصاصات اللجنة الاطلاع والموافقة على كافة التقارير الوطنية المتعلقة بالتزامات مملكة البحرين أمام الهيئات المنشأة بموجب المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان

التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، والتي تعدها اللجان الوطنية الفرعية، على أن تتكفل وزارة الخارجية بإرسالها إلى الأمم المتحدة.

#### مادة (٦)

تجتمع اللجنة بدعوة من رئيسها مرة كل شهر على الأقل في المكان والزمان اللذين يحددهما، أو كلما دعت الحاجة لذلك. ولا يكون الاجتماع صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائها، على أن يكون من بينهم الرئيس. وتضع اللجنة لائحة داخلية لنظام عملها. وفي حال غياب العضو عن أي اجتماع، يجوز للجهة المعنية تكليف من ينوب عنه، شريطة أن يكون بذات الدرجة الوظيفية.

#### مادة (٧)

تُصدر اللجنة قراراتها بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين، وعند التساوي يُرجح الجانب الذي منه الرئيس.

#### مادة (٨)

يحق لرئيس اللجنة - في سبيل تحقيق أهداف اللجنة - دعوة من يراه مناسباً من ذوي الخبرة والاختصاص ومن المنظمات أو الهيئات من داخل المملكة أو خارجها لحضور اجتماعاتها بهدف الاسترشاد بأرائهم، دون أن يكون لهم حق التصويت.

#### مادة (٩)

يكون للجنة مقررٌ يختاره الرئيس، يتولى إعداد جداول الأعمال وإخطار الأعضاء بها، وتدوين محاضر الاجتماعات، وغير ذلك من الأعمال التي تقتضيها طبيعة عمل اللجنة وتدخل في اختصاصها، والقيام بأي مهام أخرى تكلفه بها اللجنة.

#### مادة (١٠)

على جميع الجهات الحكومية والرسمية المعنية في المملكة تزويد اللجنة في الوقت المحدد بما تطلبه من بيانات ومعلومات ودراسات لازمة لأعمالها وفي سبيل تحقيق أهدافها في الوقت المحدد.

### مادة (١١)

- أ- تشكّل اللجنة في أول اجتماع لها لجنة فرعية تسمى (لجنة الاتصالات والمتابعة) ، تعمل على دراسة الشكاوى والمراسلات الواردة وإعداد الردود والتقارير بشأنها. ويتولى قطاع شؤون حقوق الإنسان بوزارة الخارجية مسئولية أمانة سر اللجنة الفرعية.
- ب- يتولى رئيس اللجنة مسئولية رئاسة اللجنة الفرعية.
- ج- تجتمع اللجنة الفرعية حسب مقتضيات أهدافها أو كلما دعت الحاجة بما لا يقل عن اجتماع واحد شهرياً.
- د- للجنة الفرعية أن تستعين بذوي الخبرة والاختصاص لدراسة موضوع أو أكثر من الموضوعات المعروضة عليها.

### مادة (١٢)

يُلغى القرار رقم (٣١) لسنة ٢٠١٧ بإعادة تشكيل اللجنة التنسيقية العليا لحقوق الإنسان.

### مادة (١٣)

على وزير الخارجية تنفيذ أحكام هذا القرار، ويعمل به من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء  
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣م

## قرار رقم (٣٦) لسنة ٢٠٢٣

بإعادة تشكيل لجنة متابعة تنفيذ الخطة الوطنية لكفاءة الطاقة  
والخطة الوطنية للطاقة المتجددة ومبادراتهما

رئيس مجلس الوزراء:

بعد الاطلاع على المرسوم رقم (١) لسنة ٢٠١١ بإنشاء اللجنة العليا للطاقة والثروات الطبيعية، وتعديلاته،  
وعلى القرار رقم (١) لسنة ٢٠٢٠ بإنشاء وتشكيل لجنة متابعة تنفيذ الخطة الوطنية لكفاءة الطاقة والخطة الوطنية للطاقة المتجددة ومبادراتهما،  
وبناءً على ترشيحات الجهات المعنية،

قُرِّر الآتي:

المادة الأولى

- يُعاد تشكيل لجنة متابعة تنفيذ الخطة الوطنية لكفاءة الطاقة والخطة الوطنية للطاقة المتجددة ومبادراتهما برئاسة وزير شؤون الكهرباء والماء، وعضوية كل من:
- ١- وكيل وزارة الأشغال.
  - ٢- الوكيل المساعد للتجارة المحلية والخارجية بوزارة الصناعة والتجارة.
  - ٣- الوكيل المساعد للنقل البري بوزارة المواصلات والاتصالات.
  - ٤- الوكيل المساعد للشؤون الهندسية بوزارة الإسكان والتخطيط العمراني.
  - ٥- نائب رئيس الهيئة للتخطيط والمشاريع بهيئة الكهرباء والماء.
  - ٦- مدير عام أمانة العاصمة.
  - ٧- مدير إدارة سياسة الإيرادات العامة بوزارة المالية والاقتصاد الوطني.
  - ٨- مدير إدارة السياسات والتخطيط الإستراتيجي بوزارة النفط والبيئة.
  - ٩- مدير إدارة المشاريع بمكتب رئيس مجلس الوزراء.
  - ١٠- رئيس قسم التخطيط البيئي بإدارة تغيير المناخ والتنمية المستدامة بالمجلس الأعلى للبيئة.

وتحدّد الجهة المنصوص عليها في البند (٩) من يمثلها في اللجنة.  
وتكون مدة العضوية في اللجنة ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

## المادة الثانية

على الوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء  
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤ هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣ م



## وزارة المالية والاقتصاد الوطني

## قرار رقم (٤٧) لسنة ٢٠٢٣

بشأن شروط وإجراءات ضم مدة الخدمة الافتراضية  
للموظفين الخاضعين لأحكام القانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥  
بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة

وزير المالية والاقتصاد الوطني:

بعد الاطلاع على القانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة، وتعديلاته،  
وعلى القانون رقم (٦٨) لسنة ٢٠٠٦ بالموافقة على النظام الموحد لمدد الحماية التأمينية لمواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية العاملين في غير دولهم في أية دولة عضو في المجلس،  
وعلى القانون رقم (٣) لسنة ٢٠٠٨ بشأن الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، المعدل بالقانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠١٤،  
وعلى قانون الخدمة المدنية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٠، وتعديلاته،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٣٦) لسنة ٢٠١٥ بشأن وقف الحقوق والمزايا التقاعدية في حالة سحب الجنسية البحرينية أو فقدها أو إسقاطها أو التجنس بجنسية دولة أجنبية دون إذن،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٤٥) لسنة ٢٠١٨ بشأن نظام تقاعد الوزراء ومن في حكمهم ومكافآت تقاعد أعضاء مجلسي الشورى والنواب والمجالس البلدية،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٢٠ بشأن صناديق ومعاشات التقاعد في القوانين والأنظمة التقاعدية والتأمينية،  
وعلى القرار رقم (١) لسنة ١٩٩٠ بشأن شروط وإجراءات ضم مدة خدمة افتراضية،  
وعلى القرار رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٩ بشأن العدول عن شراء مدة الخدمة الافتراضية أو ضم مدة الخدمة السابقة للموظفين والضباط والأفراد،  
وبعد موافقة مجلس إدارة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي،

### قُرر الآتي:

#### مادة (١)

على الموظف الذي يرغب في ضم مدة خدمة افتراضية لمدة خدمته المحسوبة في التقاعد أن يقدم الطلب إلى جهة عمله طبقاً للأنموذج الذي تعدّه الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي.

#### مادة (٢)

تقوم جهة العمل باتخاذ الإجراءات اللازمة لاستكمال البيانات الواردة في الأنموذج المشار إليه في المادة السابقة، وتقوم بموافاة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي به، على أن يرفق بالأنموذج إقرار قبول الموظف للخصم من راتبه الشهري في حال ما إذا اختار السداد على أقساط شهرية.

#### مادة (٣)

تتولى الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي حساب المبلغ المستحق مقابل مدة الخدمة الافتراضية المطلوب ضمها وفقاً للجدول رقم (٦) المرافق للقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة، وذلك بتحديد المعامل المقابل لسن الموظف عند تقديم طلب الضم والسن الذي يحدده الموظف للتقاعد مضروباً في الراتب والعلاوات الخاضعة للاشتراك عند تقديم الطلب لتحديد قيمة السنة الواحدة مضروباً في عدد السنوات الافتراضية الصحيحة المطلوب ضمها بما لا يتجاوز الخمس سنوات. ويطبّق المعامل المقابل لسن الستين الوارد في الجدول رقم (٦) لحساب تكلفة المدة المضمومة بعد سن الستين.

#### مادة (٤)

تقوم الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي بإخطار طالب الضم بسداد المبلغ تبعاً لرغبته، إما دفعة واحدة أو على أقساط شهرية عن طريق الخصم من راتب الموظف كل شهر وفقاً للجدول رقم (٥) المرافق للقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة، وبالألية التي تحددها الهيئة.

#### مادة (٥)

في حال ما إذا اختار الموظف سداد مبلغ الضم على أقساط شهرية، على جهة العمل الالتزام بخصم القسط من راتب الموظف كل شهر وإيداعه في حساب الهيئة، والاحتفاظ بنسخة من المعاملة في سجلاتها. ويجب على جهات العمل الخاضعة لأنظمة الخدمة المدنية إشعار جهاز الخدمة المدنية بذلك.

## مادة (٦)

لا تدخل المدة المضمومة ضمن مدة الخدمة المحسوبة في التقاعد إلا بعد سداد تكلفتها بالكامل أو تُحسب بالقدر الذي تم سداده من أقساط، على أن تكون سنوات صحيحة.

## مادة (٧)

يُشترط ألا يتجاوز مجموع مدة الخدمة الافتراضية المطلوب ضمُّها خمس سنوات وفقاً لجميع القوانين التقاعدية والتأمينية، وألا تزيد مدة الخدمة المحسوبة في التقاعد على أربعين سنة بعد الضم وعند انتهاء الخدمة.

## مادة (٨)

لا تدخل مدة الخدمة الافتراضية - بالقدر الذي تم سداد تكلفتها - ضمن مدة الخدمة المحسوبة في التقاعد عند حساب الحقوق الاستبدالية إلا في حالتين:  
١- بلوغ الموظف طالب الضم سن الخمسين.  
٢- انتهاء خدمته لأي سبب قبل بلوغ سن الخمسين.

## مادة (٩)

إذا سدد الموظف المبلغ المطلوب لضم مدة الخدمة الافتراضية على أساس سن التقاعد الذي حدده عند طلب الضم، ثم قرر فيما بعد التقاعد في سن خلاف ذلك سواء بالزيادة أو بالنقصان، يعاد احتساب المبلغ المستحق مقابل ضم تلك المدة على أساس سن التقاعد الجديد وراتبه وسنّه وقت تقديم طلب الضم، ويلتزم الموظف بسداد الفرق إذا نتجت عن ذلك زيادة في المبلغ المطلوب أدائه للهيئة، ويُرد له الفرق إن كان ذلك لصالحه.  
فإن لم يتمكن من سداد المبلغ الإضافي المطلوب، خُفضت المدة المطلوب ضمُّها بما يتناسب والمبلغ الجديد على أن تكون سنوات صحيحة.

## مادة (١٠)

مع مراعاة حكم المادة (١١) من هذا القرار، في حال ما إذا انتهت خدمة الموظف قبل إكماله سداد أقساط المدة المضمومة، يلتزم بسداد باقي الأقساط عند انتهاء خدمته كاملة دفعة واحدة أو أن تُحسب المدة المضمومة ضمن مدة الخدمة بالقدر الذي سُدَّ منها كسنوات صحيحة.

ويجوز للموظف طلب خصم الفرق بين مجموع الأقساط التي تم سداها حتى تاريخ انتهاء الخدمة وبين المبلغ المستحق مقابل ضم مدة الخدمة الافتراضية، من المكافأة المستحقة له طبقاً للمادة (٨٧) من القانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة.

وإذا استحق الموظف مكافأة تقاعد طبقاً للمادة (٣٨) من القانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٥

بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة، حُصم منها الفرق بين مجموع الأقساط التي تم سدادها حتى تاريخ انتهاء الخدمة وبين المبلغ المستحق مقابل ضم مدة الخدمة الافتراضية.

#### مادة (١١)

تسقط أقساط ضم مدة الخدمة الافتراضية بوفاة طالب الضم، ويسوى معاش المستحقين عنه بافتراض سداد كامل هذه الأقساط.

#### مادة (١٢)

يجوز لطالب الضم العدول عن ضم المدة الافتراضية طبقاً لأحكام القرار رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٩ بشأن العدول عن شراء مدة الخدمة الافتراضية أو ضم مدة الخدمة السابقة للموظفين والضباط والأفراد.

#### مادة (١٣)

يلغى القرار رقم (١) لسنة ١٩٩٠ بشأن شروط وإجراءات ضم مدة خدمة افتراضية.

#### مادة (١٤)

على الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للتأمين الاجتماعي تنفيذ أحكام هذا القرار، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير المالية والاقتصاد الوطني  
سلمان بن خليفة آل خليفة

صدر بتاريخ: ١٩ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١٠ أبريل ٢٠٢٣م

## وزارة التنمية الاجتماعية

قرار رقم (١١) لسنة ٢٠٢٣  
بشأن تعديل النظام الأساسي  
لجمعية البحرين للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل

وزير التنمية الاجتماعية:

بعد الاطلاع على قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وتعديلاته،

وعلى القرار رقم (٢) لسنة ١٩٩٠ في شأن تنظيم سجل قيّد الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية الخاضعة لإشراف وزارة العمل والشؤون الاجتماعية،

وعلى القرار رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٤ بشأن الترخيص بتسجيل جمعية البحرين للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل،

وعلى اللائحة النموذجية للنظام الأساسي للجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية الخاضعة لإشراف وزارة التنمية الاجتماعية الصادرة بالقرار رقم (٤) لسنة ٢٠٠٧،

وعلى النظام الأساسي لجمعية البحرين للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل، المعدل بالقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١،

وعلى قرار الجمعية العمومية غير العادية لجمعية البحرين للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل في اجتماعها المنعقد بتاريخ ١١ مارس ٢٠٢٣،

قُرر الآتي:

مادة (١)

يقيّد في سجل قيّد الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية قرار الجمعية العمومية غير العادية لجمعية البحرين للأطفال ذوي الصعوبة في السلوك والتواصل، الصادر بجلستها المنعقدة بتاريخ ١١ مارس ٢٠٢٣، الذي نص على الآتي:

يُعدّل نص المادة (٤٥) من النظام الأساسي للجمعية ليصبح "تبدأ السنة المالية للجمعية من أول سبتمبر وتنتهي في ٣١ أغسطس من السنة التالية."

مادة (٢)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير التنمية الاجتماعية  
أسامة بن أحمد خلف العصفور

صدر بتاريخ: ١٤ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ٥ أبريل ٢٠٢٣م

## وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

### قرار رقم (٤٤٤) لسنة ٢٠٢٣

### بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة رأس زويد - مجمع (٩٥٢)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٢٢،

وبعد العرّض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الجنوبية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرّض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

### قُرر الآتي:

#### مادة (١)

يُغَيَّرُ تصنيف العقار رقم (١٢٠٠٥٤٩٦) الكائن في منطقة رأس زويد مجمع (٩٥٢) من تصنيف مناطق الصناعات الخفيفة (LD) إلى تصنيف مناطق سكن العمال (LR) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٢٢.

## مادة (٢)

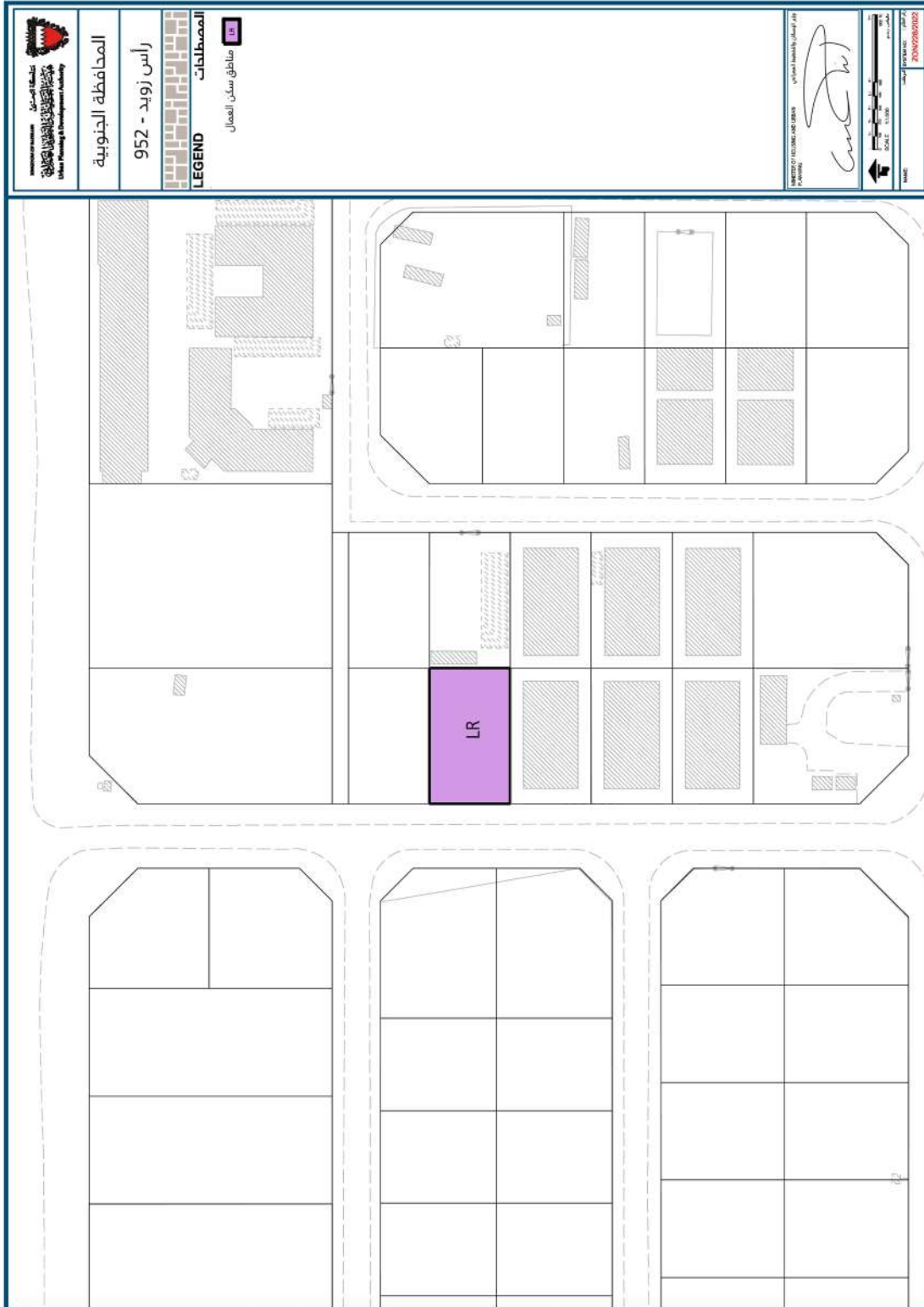
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

## مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني  
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٠ رمضان ١٤٤٤ هـ  
الموافق: ١١ أبريل ٢٠٢٣ م





## وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢٣  
بإنشاء وتشكيل فريق عمل لمتابعة السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على القانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠١٢ بشأن حماية المستهلك،  
وعلى قانون تشجيع وحماية المنافسة الصادر بالقانون رقم (٣١) لسنة ٢٠١٨،  
وبعد التنسيق مع الجهات المعنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

## قُرر الآتي:

## مادة (١)

يُنشأ فريق عمل يُسمى "فريق عمل لمتابعة السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية"، ويُشار إليه في هذا القرار بكلمة (الفريق).

## مادة (٢)

- يُشكّل الفريق برئاسة وزير الصناعة والتجارة، وعضوية كلٍّ من:
- ١- وكيل وزارة الصناعة والتجارة
  - ٢- الوكيل المساعد للرقابة والموارد بوزارة الصناعة والتجارة.
  - ٣- الوكيل المساعد للتجارة المحلية والخارجية بوزارة الصناعة والتجارة.
  - ٤- مدير إدارة حماية المستهلك بوزارة الصناعة والتجارة عضواً ومقرراً.
  - ٥- مدير إدارة الاستدامة المالية والاقتصادية بوزارة المالية والاقتصاد الوطني.
  - ٦- مدير إدارة الإنتاج الزراعي المحلي بوزارة شؤون البلديات والزراعة.
  - ٧- مدير إدارة الصحة العامة بوزارة الصحة.
  - ٨- مدير إدارة الإحصاءات الاقتصادية بهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية.
  - ٩- مدير إدارة المشاريع بمكتب رئيس مجلس الوزراء.
  - ١٠- مستشار بمكتب رئيس مجلس الوزراء.
  - ١١- المدير التنفيذي للمكاتب الدولية وتطوير الأعمال لقطاع الصناعة والنقل والخدمات اللوجستية بمجلس التنمية الاقتصادية.
  - ١٢- رئيس لجنة القطاع الغذائي بغرفة تجارة وصناعة البحرين.

وتحدد الجهتان المنصوص عليهما في البندين (٩) و(١٠) من الفقرة السابقة من يمثلهما في عضوية اللجنة.

#### مادة (٣)

تكون مدة العضوية في الفريق ثلاث سنوات قابلة للتجديد لمدد أخرى مماثلة، ويتولى نائب الرئيس اختصاصات الرئيس في حال غيابه.  
وإذا خلا مكان أي من أعضاء الفريق لأي سبب من الأسباب يعين من يحل محله بذات الأداة، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.

#### مادة (٤)

يختص الفريق بالمهام الآتية:

- ١- تحديد قائمة السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية.
- ٢- متابعة ورصد الحركة في الأسواق للسلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية.
- ٣- توحيد الجهود وإشراك القطاع الخاص لتوفير السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية وضمن عدم نقصها مع توفير خطط للحالات الطارئة.
- ٤- رفع الوعي لتعزيز ممارسة السلوك الاستهلاكي الذكي والمستدام.
- ٥- العمل على تكامل أنظمة بيانات السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية بين القطاع الحكومي والخاص.
- ٦- متابعة تنمية وتطوير إنتاج السلع الغذائية والاستهلاكية الرئيسية الوطنية.

#### مادة (٥)

يتولى مقرر الفريق إعداد جداول أعمال الاجتماعات وتدوين المحاضر وحفظ المستندات والسجلات الخاصة بالفريق، فضلاً عن القيام بكل ما يكلفه به الفريق أو رئيسه من مهام أخرى في مجال عمله.

#### مادة (٦)

يجتمع الفريق بدعوة من رئيسه أو نائبه كلما دعت الحاجة لذلك، ويحدد في الدعوة مكان الاجتماع ويرفق بها جدول أعمال الاجتماع.  
ولا يكون الاجتماع صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه، على أن يكون من بينهم الرئيس أو نائبه.  
ويصدر الفريق قراراته بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين، وعند التساوي يرجح الجانب الذي منه رئيس الاجتماع.

**مادة (٧)**

يرفع الرئيس إلى مجلس الوزراء تقريراً كلما دعت الحاجة.

**مادة (٨)**

يجوز للفريق الاستعانة بمن يراه مناسباً من ذوي الخبرة والاختصاص لحضور اجتماعاته دون أن يكون لأي منهم صوت معدود في قراراته. ويجوز بقرار من الرئيس تشكيل فرق فرعية تختص بالموضوعات التي يحددها.

**مادة (٩)**

على وكيل الوزارة والجهات المعنية - كلاً فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة  
عبد الله بن عادل فخرو

صدر بتاريخ: ٢٢ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١٣ أبريل ٢٠٢٣م

## وزارة الصناعة والتجارة

### قرار رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢٣ بشأن اعتماد اللائحة الفنية الخليجية الخاصة بالمواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية كلائحة فنية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة الدولية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس،  
وعلى اللائحة التنفيذية للقانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس الصادرة بالقرار رقم (١٥٥) لسنة ٢٠١٧،  
وعلى قرار اللجنة الوزارية لشؤون التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعها الرابع المنعقد بتاريخ ١٩ أكتوبر ٢٠٢٢ بشأن اعتماد مشاريع اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية،  
وعلى قرار المجلس الفني لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الرابع والخمسين المنعقد بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠٢٣ بشأن اعتماد التعديل الفني للائحة الفنية الخليجية رقم ٢٠٢٢:٢٥٠٠:GSO،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والخمسين المنعقد بتاريخ ٥ أبريل ٢٠٢٣ بالموافقة على اعتماد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية كلوائح فنية وطنية، وتعديلاتها،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

#### المادة الأولى

تُعتمد اللائحة الفنية الخليجية رقم ٢٠٢٢:٢٥٠٠:GSO الخاصة بالمواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، كلائحة فنية وطنية، ويعمل بها في مملكة البحرين.

### المادة الثانية

يعتمد التعديل على اللائحة الفنية الخليجية رقم ٢٠٢٢:٢٥٠٠ GSO، والواردة ببياناته في القائمة المرافقة لهذا القرار.

### المادة الثالثة

فيما لم يرد من المواد المضافة في اللائحة الفنية الخليجية رقم ٢٠٢٢:٢٥٠٠ GSO يمكن الرجوع إلى المواصفات الدولية والتشريعات الأوروبية الخاصة بالمواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية أدناه:

- 1- Codex General Standard For Food additives Codex Stan 1921995-.
- 2- Commission Regulation (EU) No 11292011/ Of 11 November 2011 Amending Annex li To Regulation (EU) 13332008/ Of The European Parliament And Of The Council By Establishing A Union List Of Food Additives.
- 3- Class Names and International Numbering System For Food Additives CAC/GL 361989-.

### المادة الرابعة

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد اللائحة الفنية الوطنية الخاصة بالمواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية.

### المادة الخامسة

على وكيل الوزارة والمعنيين - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به بعد ستة أشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

عبد الله بن عادل فخرو

صدر بتاريخ: ٢٢ رمضان ١٤٤٤هـ  
الموافق: ١٣ أبريل ٢٠٢٣م

## مرفق القرار رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢٣

## التعديل:

حذف المادة المضافة "ثاني أكسيد التيتانيوم INS ١٧١"، أينما وردت في اللائحة الفنية الخليجية رقم ٢٥٠٠:٢٠٢٢.GSO.

**Amendment**

Delete the substance "Titanium Dioxide INS No 171" from GSO technical regulations No. (GSO 2500:2022), wherever it is mentioned.

## مصرف البحرين المركزي

قرار رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٣  
بإلغاء الترخيص الممنوح  
لـ "أي أف ويلس البحرين ش.م.ب (مقفلة)"

محافظ مصرف البحرين المركزي:

بعد الاطلاع على قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية الصادر بالقانون رقم (٦٤) لسنة ٢٠٠٦، وتعديلاته، وعلى اللائحة رقم (١) لسنة ٢٠٠٧ بشأن الخدّات الخاضعة لرقابة مصرف البحرين المركزي، وتعديلاتها، وبناءً على توصية المدير التنفيذي للرقابة المصرفية،

قُرر الآتي:

مادة (١)

يُلغى ترخيص "أي أف ويلس البحرين ش.م.ب (مقفلة)" - وسيط التأمين، الممنوح بتاريخ ٣٠ مايو ١٩٨١، والمسجل تحت السجل التجاري رقم ١١٣٨٦.

مادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محافظ مصرف البحرين المركزي

رشيد محمد المعراج

صدر بتاريخ: ١٥ رمضان ١٤٤٤هـ

الموافق: ٦ أبريل ٢٠٢٣م

## مصرف البحرين المركزي

قرار رقم (٢١) لسنة ٢٠٢٣  
بشأن إلغاء الترخيص الممنوح  
لـ "ديلويت كوربوريت فاينانس ادفيسوري ليمتد"

محافظ مصرف البحرين المركزي:  
بعد الاطلاع على قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية الصادر بالقانون  
رقم (٦٤) لسنة ٢٠٠٦، وتعديلاته،  
وعلى اللائحة رقم (١) لسنة ٢٠٠٧ بشأن الخدّات الخاضعة لرقابة مصرف البحرين  
المركزي، وتعديلاتها،  
وبناءً على توصية المدير التنفيذي للرقابة المصرفية،

## قُرر الآتي:

## مادة (١)

يُلغى ترخيص "ديلويت كوربوريت فاينانس ادفيسوري ليمتد" - شركة أعمال إستثمارية -  
الفئة ٣ (فرع) الممنوح بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٧، والمسجل تحت السجل التجاري رقم ١١٣٨٥٣.

## مادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محافظ مصرف البحرين المركزي

رشيد محمد المعراج

صدر بتاريخ: ١٥ رمضان ١٤٤٤هـ

الموافق: ٦ أبريل ٢٠٢٣م



قرار مجلس الشورى ومجلس النواب  
باعتتماد الحساب الختامي لاحتياطي الأجيال القادمة للسنة المالية  
المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ بعد تدقيقه من قبل ديوان الرقابة  
المالية والإدارية

ناقش مجلسا الشورى والنواب الحساب الختامي لاحتياطي الأجيال القادمة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ بعد تدقيقه من قبل ديوان الرقابة المالية والإدارية. وبعد المناقشة قرر مجلس الشورى ومجلس النواب الموافقة على الحساب الختامي لاحتياطي الأجيال المذكور ورفعته مشفوعاً بملاحظاتهما.

### المحتويات

الصفحة	الموضوع
1	الرأي المهني حول البيانات المالية
3	بيان المركز المالي
4	بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر
5	بيان التدفقات النقدية
6	إيضاحات حول البيانات المالية

## الرأي

قمنا بأعمال الرقابة على البيانات المالية لاحتياطي الأجيال القادمة (الاحتياطي)، والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2021، وبيان الأرباح أو الخسائر والنخل الشامل الآخر وبيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى الواردة على الصفحات من (3) إلى (16).

برأينا، أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للاحتياطي كما في 31 ديسمبر 2021 ونتائج عملياته والتغيرات في التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ، وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## أساس الرأي

قمنا بأعمال الرقابة وفقاً لأحكام قانون ديوان الرقابة المالية والإدارية ومعايير الرقابة الصادرة عن المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة (الإنٹوساي). إن تفاصيل مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مبينة في فقرة "مسئولية ديوان الرقابة المالية والإدارية عن أعمال الرقابة على البيانات المالية" من تقريرنا هذا. إن ديوان الرقابة المالية والإدارية مستقل عن الاحتياطي وفقاً لقواعد السلوك المهني التي تتطلبها معايير الإنٹوساي، وقد استوفينا مسؤولياتنا بالالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة طبقاً لتلك المعايير. إننا نرى بأن أدلة الرقابة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

## مسئولية مجلس احتياطي الأجيال القادمة عن البيانات المالية

إن مجلس احتياطي الأجيال القادمة مسئول عن إعداد البيانات المالية للاحتياطي وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتنفيذ واتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة لإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.


عند إعداد البيانات المالية، فإن مجلس احتياطي الأجيال القادمة مسئول عن تقييم قدرة الاحتياطي على مواصلة العمل كحساب مستمر، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية، بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد البيانات المالية، إلا إذا كان في نية المجلس تصفية الاحتياطي أو إيقاف عملياته، أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

## مسئولية ديوان الرقابة المالية والإدارية عن أعمال الرقابة على البيانات المالية

تتلخص أهداف أعمال الرقابة في الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار رأينا المهني حولها. تعتبر التأكيدات المعقولة مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن أعمال الرقابة التي تتم وفقاً لمعايير الإنٹوساي ستكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. المعلومات الخاطئة قد تظهر من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر، بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي تم اتخاذها بناءً على هذه البيانات المالية.

كجزء من أعمال الرقابة وفقاً لمعايير الإنتوساي، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل أعمال الرقابة. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وإعداد وتنفيذ إجراءات الرقابة التي تأخذ في الاعتبار تلك المخاطر، والحصول على أدلة رقابة كافية ومناسبة لتوفير أساساً لراينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز أنظمة الرقابة الداخلية.
  - الحصول على فهم لأنظمة الرقابة الداخلية ذات الصلة بأعمال الرقابة والتي تمكننا من إعداد إجراءات رقابة مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للاحتياطي.
  - تقييم مدى ملاءمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الاحتياطي.
  - التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الاحتياطي لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة الرقابة التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم يقين جوهرى مرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة الاحتياطي على مواصلة العمل كحساب مستمر. وإذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا الإشارة في تقريرنا هذا إلى الإفصاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة الرقابة التي تم الحصول عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم مواصلة الاحتياطي في أعماله كحساب مستمر.
  - تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية، بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.
- إننا نتواصل مع المعنيين بمجلس الاحتياطي فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق الرقابة وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال الرقابة بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في أنظمة الرقابة الداخلية.



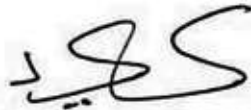
أحمد بن محمد آل خليفة  
رئيس ديوان الرقابة المالية والإدارية

23 مايو 2022

احتياطي الأجيال القادمة  
بيان المركز المالي  
كما في 31 ديسمبر 2021

(بالدولار الأمريكي)

المبلغ 2020	المبلغ 2021	رقم الإيضاح	البيان
<b>الموجودات</b>			
<b>الموجودات غير المتداولة</b>			
106,564,722	113,872,302	3	استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
26,461,613	37,044,186	4	استثمارات عقارية
<b>133,026,335</b>	<b>150,916,488</b>		<b>إجمالي الموجودات غير المتداولة</b>
<b>الموجودات المتداولة</b>			
344,495,803	420,603,521	5	استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
4,040,567	9,212,719	6	مدفونون وأرصدة مدينة أخرى
13,000,000	6,000,000	7	ودائع ثابتة
26,370,429	40,259,492	8	النقد وما في حكمه
<b>387,906,799</b>	<b>476,075,732</b>		<b>إجمالي الموجودات المتداولة</b>
<b>520,933,134</b>	<b>626,992,220</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات والاحتياطي المالي</b>			
<b>المطلوبات المتداولة</b>			
807,586	1,496,456	9	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
<b>807,586</b>	<b>1,496,456</b>		<b>إجمالي المطلوبات المتداولة</b>
<b>الاحتياطي المالي</b>			
341,275,798	395,802,178	10	الاحتياطي المتراكم
171,395,632	212,723,133	11	الأرباح المحتجزة
7,454,118	16,970,453	12	احتياطي القيمة العادلة
<b>520,125,548</b>	<b>625,495,764</b>		<b>إجمالي الاحتياطي المالي</b>
<b>520,933,134</b>	<b>626,992,220</b>		<b>إجمالي المطلوبات والاحتياطي المالي</b>



علي بن سلمان آل خليفة  
الرئيس التنفيذي لمجلس احتياطي الأجيال القادمة



سلمان بن خليفة آل خليفة  
رئيس مجلس احتياطي الأجيال القادمة

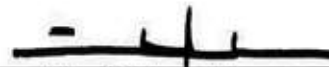
إن الإيضاحات الواردة في الصفحات من (6) إلى (16) هي جزء مكمل للبيانات المالية

احتياطي الأجيال القادمة  
بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بالدولار الأمريكي)			
المبلغ 2020	المبلغ 2021	رقم الإيضاح	البيان
<b>الإيرادات</b>			
27,186,417	40,340,628	5	تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
5,070,979	-	16	أرباح عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
1,698,020	944,229	13	إيرادات توزيع الأرباح
2,967,217	523,635	14	إيرادات الودائع الثابتة
6,247,394	6,803,037	15	دعم المصروفات التشغيلية للاحتياطي
-	94,098		أرباح تحويل العملات الأجنبية
1,445,030	-	4	أرباح من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية
139,701	-		أرباح أخرى
<b>44,754,758</b>	<b>48,705,627</b>		<b>إجمالي الإيرادات</b>
<b>المصروفات</b>			
-	(572,056)	16	خسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(6,247,394)	(6,803,037)	15	المصروفات التشغيلية للاحتياطي
(214,480)	-		خسائر تحويل العملات الأجنبية
-	(2,919)		خسائر أخرى
(807)	(114)		رسوم بنكية
<b>38,292,077</b>	<b>41,327,501</b>		<b>أرباح السنة المحولة إلى الاحتياطي المتراكم</b>
<b>الدخل الشامل الآخر</b>			
8,441,575	9,516,335	12,3	تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(2,794,333)	-	17	خسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
<b>5,647,242</b>	<b>9,516,335</b>		<b>إجمالي الدخل الشامل الآخر</b>
<b>43,939,319</b>	<b>50,843,836</b>		<b>إجمالي أرباح السنة والدخل الشامل الآخر</b>



علي بن سلمان آل خليفة  
الرئيس التنفيذي لمجلس احتياطي الأجيال القادمة



سلمان بن خليفة آل خليفة  
رئيس مجلس احتياطي الأجيال القادمة

إن الإيضاحات الواردة في الصفحات من (6) إلى (16) هي جزء مكمل للبيانات المالية

احتياطي الاجيال القادمة  
بيان التدفقات النقدية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بالدولار الأمريكي)			
المبلغ 2020	المبلغ 2021	رقم الإيضاح	البيان
			<b>الأنشطة التشغيلية</b>
38,292,077	41,327,501	11	أرباح السنة
(27,186,417)	(40,340,628)	5	تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(1,698,020)	(944,229)	13	إيرادات توزيع الأرباح
(2,967,217)	(523,635)	14	إيرادات الودائع الثابتة
2,911,632	3,642,136	5-3	صافي الرسوم الإدارية المخصصة من المحافظ الاستثمارية مباشرة
54,513,269	1,698,433	5	صافي حركة الأرباح والخسائر المترجمة عن بيع استثمارات مالية من خلال الربح أو الخسارة
(5,070,979)	572,056	5	خسائر (أرباح) عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
1,454,397	-	12-11-3	صافي حركة الأرباح والخسائر المترجمة عن بيع استثمارات مالية من خلال الدخل الشامل الأخر
(1,445,030)	-	4	أرباح من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية
58,803,712	5,431,634		الفاصل قبل التعديلات في الأنشطة التشغيلية
(1,404,299)	(610,267)		الزيادة في المدنين وأرصدة مدينة أخرى
272,815	688,870		الزيادة في الدائنين وأرصدة دائنة أخرى
57,672,228	5,510,237		النقد من التشغيل
1,950,935	748,659		إيرادات الاستثمارات المستلمة
4,237,909	586,069		إيرادات الودائع الثابتة المستلمة
223,453,684	7,000,000		النقص في الودائع الثابتة
(40,000,000)	(57,330,679)	5	إضافات استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(29,380,619)	-	3	إضافات استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
121,278,717	17,646,183	5	استبعاد استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
20,144,115	213,536	3	استبعاد استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(1,189,702)	(10,582,573)	4	إضافات الاستثمارات العقارية
358,167,267	(36,208,568)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة التشغيلية
			<b>الأنشطة التمويلية</b>
14,952,986	50,097,631		الأموال المستلمة من وزارة المالية والاقتصاد الوطني
(450,000,000)	-	19-11-10	الأموال المحولة لوزارة المالية والاقتصاد الوطني
(435,047,014)	50,097,631		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
(76,879,747)	13,889,063		صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه خلال السنة
103,250,176	26,370,429	8	النقد وما في حكمه كما في بداية السنة
26,370,429	40,259,492	8	النقد وما في حكمه كما في نهاية السنة

إن الإيضاحات الواردة في الصفحات من (6) إلى (16) هي جزء مكمل للبيانات المالية

**احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021**

**1. النشاط**

أسس احتياطي الأجيال القادمة (الاحتياطي) بموجب القانون رقم (28) لسنة 2006 الصادر بتاريخ 17 يوليو 2006، كشخصية اعتبارية تتمتع باستقلال مالي وإداري. ووفقاً للقانون المذكور، فإن هذا الاحتياطي يتم تمويله عن طريق اقتطاع دولار أمريكي واحد من سعر كل برميل نفط خام يزيد سعره عن 40 دولار ويتم تصديره خارج مملكة البحرين، وقد بدأ الاستقطاع لحساب الاحتياطي اعتباراً من 1 يناير 2007 كما ورد في المادة (1) من القانون نفسه.

الجدير بالذكر أنه بتاريخ 18 أبريل 2022 صدر القانون رقم (16) لسنة 2022 بتعديل المادة رقم (1) من القانون رقم (28) لسنة 2006 بشأن الاحتياطي للأجيال القادمة، وسيتم بناء عليه تعديل معدل الاقتطاع من الإيرادات النفطية لصالح الحساب وفقاً لمستويات أسعار برميل النفط الخام الذي يتم تصديره إلى خارج البحرين وذلك اعتباراً من 1 يناير من العام 2023 على النحو المبين في القانون.

يقوم الاحتياطي بتشغيل عملياته بشكل مستقل، وهدفه هو جمع الأموال المستقطعة واستثمارها لاستخدامها للأجيال القادمة. يتألف مجلس الاحتياطي من رئيس المجلس المتمثل في وزير المالية والاقتصاد الوطني بالإضافة إلى ثمانية أعضاء، وتم إعادة تشكيل مجلس الاحتياطي طبقاً للمرسوم رقم (85) لسنة 2021 ليوضم الأعضاء التاليين:

- وكيل الوزارة للشئون المالية بوزارة المالية والاقتصاد الوطني (نائب رئيس المجلس).
- رئيس هيئة التشريع والرأي القانوني.
- الرئيس التنفيذي لمجلس التنمية الاقتصادية.
- السيد نادر كريم المسقطي.
- السيد طارق أحمد السماهيجي.
- السيدة نجلاء محمد الشيراوي.
- السيد علي موسى شافعي.
- السيد عبدالله عبدالرزاق بوخوة.

كما تم بموجب المرسوم رقم (74) لسنة 2021 الصادر بتاريخ 17 يونيو 2021 تعيين الشيخ علي بن سلمان بن علي آل خليفة رئيساً تنفيذياً للجهاز الإداري والفني لمجلس احتياطي الأجيال القادمة.

**2. السياسات المحاسبية الهامة**

**1-2 معايير إعداد البيانات المالية**

أعدت البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية وطبقاً لمتطلبات القانون رقم (28) لسنة 2006 بشأن الاحتياطي للأجيال القادمة.

**2-2 أساس الإعداد**

أعدت البيانات المالية وفقاً لاساس الاستحقاق المحاسبي ووفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، الاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، والاستثمارات العقارية، حيث يتم احتسابها بالقيمة العادلة.



احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

3-2 العملة المستخدمة

تم إعداد وعرض البيانات المالية بالعملة الرئيسية للاحتياطي وهي الدولار الأمريكي، وهي عملة البينة الاقتصادية الأساسية التي يزاول فيها الاحتياطي عملياته.

4-2 الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية تشمل العقارات المكتملة والجاري بنؤها أو عقارات يعاد تطويرها محتفظ بها لغرض اكتساب دخل من الإيجارات أو الاستفادة من الارتقاع في ثمنها أو كليهما. يتم تصنيف العقارات ضمن الاستثمارات العقارية عندما يتم استيفاء تعريف الاستثمارات العقارية. ويتم قياس الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة متضمنة تكاليف المعاملة الضرورية من أجل جعل العقار قادراً على التشغيل، كما تتضمن القيمة المدرجة تكلفة استبدال جزء من الاستثمار العقاري في الوقت الذي تم فيه تكبد التكلفة إذا تم استيفاء معايير الإثبات. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق بتاريخ بين المركز المالي. يتم تضمين المكاسب أو الخسائر الناتجة من التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في الفترة التي تنتج فيها. كما يتم تقييم القيم العادلة سنوياً من قبل مئتمن خارجي مستقل، بتطبيق نموذج موصى به من قبل لجنة معايير التقييم الدولية.

يتم استبعاد الاستثمارات العقارية عندما يتم بيعها أو عندما يتم سحبها بصورة نهائية من الاستخدام ولا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية مستقبلية من استبعادها. يتم إثبات الفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للاستثمار العقاري في بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في فترة الاستبعاد. كما يتم التحويل إلى (أو من) الاستثمارات العقارية فقط إذا كان هناك تغيير في الاستخدام. بالنسبة للتحويل من استثمارات عقارية إلى عقارات تم شغلها من قبل المالك، تعتبر التكلفة المحاسبية اللاحقة هي القيمة العادلة في تاريخ التغيير في الاستخدام. إذا أصبحت العقارات التي يشغلها المالك استثمارات عقارية، يقوم الاحتياطي باحتماب هذه العقارات وفقاً للسياسة المتبعة "للعقارات" حتى تاريخ تغيير الاستخدام. يتم تحديد المكاسب أو الخسائر من استبعاد الاستثمارات العقارية كفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للاستثمار العقاري في البيانات المالية للفترة السابقة بالكامل.

5-2 الموجودات المالية

تصنف الموجودات المالية وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) المصطبقة بدءاً من 1 يناير 2018 لفئتين، هما تلك التي تقاس بالقيمة العادلة (إما من خلال الدخل الشامل الآخر أو من خلال الربح أو الخسارة)، وتلك التي تقاس بالتكلفة المضافة. ويعتمد التصنيف على نموذج الأعمال في إدارة الموجودات المالية والشروط التعاقدية للتدفقات النقدية. بالنسبة للموجودات المقاسة بالقيمة العادلة، تدرج الأرباح والخسائر إما في بيان الأرباح أو الخسائر أو في بيان الدخل الشامل الآخر. وبالنسبة للاستثمارات في أدوات الدين، فسوف يعتمد هذا على نموذج الأعمال المحتفظ بالاستثمار من خلاله. وبالنسبة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية، فإن ذلك سيتوقف على ما إذا كانت إدارة الاحتياطي قد اختارت نهائياً في وقت الاعتراف المبدئي أن تحتمب الاستثمار في حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. يتم إعادة تصنيف استثمارات الدين عندما، و فقط عندما، يتغير نموذج أعمالها لإدارة تلك التغيرات في الموجودات. يتم إعادة التصنيف من بداية فترة التقرير الأولى التي تلي التغيير.

يتم قياس الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تكاليف المعاملة التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى شراء تلك الموجودات المالية. يتم تسجيل تكاليف المعاملة للموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ضمن المصاريف في بيان الأرباح أو الخسائر.

## احتياطي الأجيال القادمة

### إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على نموذج الأعمال المتبع في إدارة الموجودات، وخصائص تدفقاتها النقدية على النحو التالي:

- **التكلفة المطفأة:** يقاس بالتكلفة المطفأة الموجودات المالية المحتفظ بها بغرض جمع التدفقات النقدية التعاقدية عندما تمثل تلك التدفقات النقدية الدفعات الأصلية والأرباح. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة في بيان الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد الموجود أو تنخفض قيمته. تدرج إيرادات الفوائد من هذه الموجودات المالية في بيان الأرباح أو الخسائر ضمن إيرادات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

- **القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:** يقاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر الموجودات المالية المحتفظ بها لجمع التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها عندما تمثل التدفقات النقدية للموجودات دفعات حصرية للمبالغ الأصلية والأرباح. يتم تحويل التغيرات في القيمة الدفترية من خلال الدخل الشامل الآخر، باستثناء تسجيل أرباح أو خسائر الانخفاض في القيمة وإيرادات الفوائد وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي التي يتم تسجيلها ضمن بيان الأرباح أو الخسائر. وعندما يتم استبعاد الموجودات المالية، فإن الأرباح أو الخسائر المتركمة المسجلة سابقاً في الدخل الشامل الآخر يعاد تصنيفها من حقوق الملكية إلى حساب الربح أو الخسارة.

- **القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:** يقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة الموجودات المالية التي لا تستوفي معايير تسجيلها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استثمارات الدين التي تقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي لا تعد جزءاً من علاقة التحوط ضمن بيان الأرباح أو الخسائر وتعرض بالصافي في حساب الربح أو الخسارة ضمن بند أرباح / (خسائر) أخرى في الفترة التي تنشأ فيها. تدرج إيرادات الفوائد من هذه الموجودات المالية في إيرادات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يتم استبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق التعاقدية في قبض التدفقات النقدية من هذه الموجودات أو عندما يتم تحويل الموجودات وكذلك كافة مخاطر وامنيزات الملكية بشكل كامل. يتم تقييم الموجودات على أساس مستقبلي للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بموجودات أدوات الدين المدرجة بالتكلفة المطفأة وبالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. تُثبت إدارة الاحتياطي مخصص خسارة لمثل هذه الخسائر في تاريخ كل بيانات مالية.

## 6-2 المدينون والأرصدة المدينة الأخرى

يتم إثبات المدينين بصورة أولية بالتكلفة مخصصاً منها مخصص الانخفاض في قيمتها، ويتم عمل مخصص الانخفاض في قيمة المدينين عندما يكون هناك دليل موضوعي بأن الاحتياطي لن يكون قادراً على تحصيل كل المبالغ طبقاً للشروط الأصلية للذمم المدينة.

## 7-2 الودائع الثابتة

تستحق الودائع الثابتة خلال فترة ما بين 91 يوماً إلى 365 يوماً من تاريخ إيداعها.

## 8-2 النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه كل من النقد في الصندوق ولدى البنوك والودائع قصيرة الأجل والتي نها مواعيد استحقاق لا تزيد عن ثلاثة شهور.

## 9-2 الدائنون والأرصدة الدائنة الأخرى

يتم إثبات المطلوبات للمبالغ المستحقة المداد في المستقبل للخدمات المستلمة، سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها.

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

10-2 الإيرادات

تُسجَل الإيرادات وفقاً لأساس الاستحقاق، حيث تُسجَل الإيرادات المستحقة بغض النظر عن تاريخ استلامها ما لم يكن هناك شك في تحصيلها.

11-2 المصروفات

تُسجَل المصروفات وفقاً لأساس الاستحقاق، حيث تُسجَل المصروفات المستحقة عن الفترة بغض النظر عن تاريخ دفعها.

12-2 المعاملات بالعملة الأجنبية

تُدوّن العمليات المالية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر العملة الرئيسية في دفاتر الاحتياطي بعد تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات، أما الموجودات والمطلوبات بعملة أجنبية أخرى، فإنه يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد بيان المركز المالي، وتحوّل المكاسب والخسائر الناتجة من جراء عمليات التحويل إلى بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر. البنود غير النقدية المسجلة بالعملة الأجنبية تُحوّل باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المسجلة بالقيمة العادلة بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

13-2 استمرارية عمل احتياطي الأجيال القادمة

قام مجلس احتياطي الأجيال القادمة بتقييم قدرة الاحتياطي على المواصلة كحساب مستمر بموجب القانون رقم (28) لسنة 2006 الصادر بتاريخ 17 يوليو 2006، والتأكد من أن لديه الموارد اللازمة لاستمرارية أعماله في المستقبل، وذلك من خلال مراجعة وتقييم المركز المالي لحساب احتياطي الأجيال القادمة بصورة دورية. كما أن نسب السيولة تكفل استمرارية أعمال الحساب وتغطية أي التزامات طارئة على المدى القصير والطويل. وقد تم إعداد البيانات المالية بناءً على مبدأ الاستمرارية.

3. استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

(بالدولار الأمريكي)

المبلغ 2020	المبلغ 2021	البيان
94,707,029	106,564,722	الرصيد في 1 يناير
29,380,619	-	الإضافات
(20,144,115)	(213,536)	الاستيعادات
8,441,575	9,516,335	تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(2,794,333)	-	خسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(1,454,397)	-	صافي حركة الأرباح والخسائر المترجمة عن بيع استثمارات مالية من خلال الدخل الشامل الآخر
(1,571,656)	(1,995,219)	صافي الرسوم الإدارية المخصومة من المحافظ الاستثمارية مباشرة
106,564,722	113,872,302	الرصيد في 31 ديسمبر

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

الجدول التالي يوضح المقارنة ما بين التكلفة والقيمة العادلة لكل نوع من الاستثمارات كما في 31 ديسمبر 2021:

(بالدولار الأمريكي)

نوع الاستثمار	القيمة العادلة	التكلفة	الفرق
الدخل الثابت	32,679,978	30,000,000	2,679,978
الصناديق البديلة	69,391,708	57,300,906	12,090,802
أسهم حقوق الملكية الخاصة	11,800,616	15,194,669	(3,394,053)
الإجمالي	113,872,302	102,495,575	11,376,727

4. استثمارات عقارية

(بالدولار الأمريكي)

البيان	المبلغ 2021	المبلغ 2020
الرصيد في 1 يناير	26,461,613	23,826,881
الإضافات خلال السنة	10,582,573	1,189,702
أرباح من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية	-	1,445,030
الرصيد في 31 ديسمبر	37,044,186	26,461,613

و هب جلالة الملك قطعة أرض لاحتياطي الأجيال القادمة في شهر مايو 2014، وقد تم تسجيل قيمتها بناءً على أقل قيمة مستلمة من ثلاث شركات مستقلة لتتضمن العقارات، وذلك بتاريخ تحويل ملكية الأرض للاحتياطي، وقد تم إدراج قيمتها السوقية في العام 2014 تحت بند "العقارات". وفي العام 2015 قرر مجلس الاحتياطي استغلال الأرض في إنشاء مبنى للاستثمار والتأجير، وعليه تم تصنيف الأرض ضمن بند "الاستثمارات العقارية"، ويتم إعادة تقييم الأرض بما فيها الإضافات الأخرى ذات العلاقة بتشييد برج الاحتياطي بشكل سنوي. تم خلال العام 2021 إعادة تقييمها وتسجيل قيمتها بناءً على القيمة الأقل المستلمة من بين شركتين مستقلتين لتتضمن العقارات.

5. استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

(بالدولار الأمريكي)

البيان	المبلغ 2021	المبلغ 2020
الرصيد في 1 يناير	344,495,803	449,370,369
الإضافات	57,330,679	40,000,000
الاستيعادات	(17,646,183)	(121,278,717)
تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	40,340,628	27,186,417
صافي حركة الأرباح والخسائر المترجمة عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(1,698,433)	(54,513,269)
(خسائر) أرباح عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	(572,056)	5,070,979
صافي الرسوم الإدارية للمحافظ الاستثمارية المخصومة من المحافظ مباشرة	(1,646,917)	(1,339,976)
الرصيد في 31 ديسمبر	420,603,521	344,495,803

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

الجدول التالي يوضح المقارنة ما بين التكلفة والقيمة العادلة لكل نوع من الاستثمارات كما في 31 ديسمبر 2021:

(بالدولار الأمريكي)			
نوع الاستثمار	القيمة العادلة	التكلفة	الفرق
الدخل الثابت	136,795,004	105,951,333	30,843,671
أسهم حقوق الملكية	149,579,867	85,022,400	64,557,467
الصناديق البديلة	105,473,218	89,634,223	15,838,995
الصناديق المدارة	28,755,432	23,141,306	5,614,126
الإجمالي	420,603,521	303,749,262	116,854,259

6. مدينون وأرصدة مدينة أخرى

(بالدولار الأمريكي)		
البيان	الرصيد في 31 ديسمبر 2021	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
مبالغ مستحقة عن مبيعات النفط	4,428,749	-
مبالغ مستحقة على وزارة المالية والاقتصاد الوطني (دعم المصروفات التشغيلية)	4,291,325	3,681,620
فوائد مستحقة للودائع الثابتة	400	62,834
توزيعات الأرباح المستحقة	482,626	287,056
مدفوعات مقدمة	9,619	9,057
الإجمالي	9,212,719	4,040,567

7. ودائع ثابتة

(بالدولار الأمريكي)		
فترة الاستحقاق	الرصيد في 31 ديسمبر 2021	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
من 3 - 6 أشهر	6,000,000	13,000,000
الإجمالي	6,000,000	13,000,000

8. النقد وما في حكمه

(بالدولار الأمريكي)		
البيان	الرصيد في 31 ديسمبر 2021	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
حسابات بالدولار الأمريكي	38,552,015	25,827,762
حسابات بالجنيز الإسترليني	1,707,477	542,667
الإجمالي	40,259,492	26,370,429

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

9. دانتون وأرصدة دانتنة أخرى

(بالدولار الأمريكي)		البيان
الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الرصيد في 31 ديسمبر 2021	
692,956	1,388,006	نم دانتنة
44,320	-	مستحقات الرسوم الإدارية للمحافظ الاستثمارية
70,310	108,450	مستحقات إجازات الموظفين
807,586	1,496,456	الإجمالي

10. الاحتياطي المتراكم

(بالدولار الأمريكي)		البيان
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
679,001,994	341,275,798	الرصيد في 1 يناير
8,877,898	54,526,380	الأموال المستلمة من/ المستحقة على وزارة المالية والاقتصاد الوطني
(346,604,094)	-	الأموال المحولة لوزارة المالية والاقتصاد الوطني (إيضاح رقم 19)
341,275,798	395,802,178	الرصيد في 31 ديسمبر

11. الأرباح المحتجزة

(بالدولار الأمريكي)		البيان
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
235,045,064	171,395,632	الرصيد في 1 يناير
38,292,077	41,327,501	أرباح السنة
(103,395,906)	-	الأموال المحولة لوزارة المالية والاقتصاد الوطني (إيضاح رقم 19)
1,454,397	-	صافي حركة الأرباح والخسائر المتراكمة عن بيع استثمارات مالية من خلال الدخل الشامل الأخر
171,395,632	212,723,133	الرصيد في 31 ديسمبر

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

12. احتياطي القيمة العادلة

(بالدولار الأمريكي)		البيان
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
3,261,273	7,454,118	الرصيد في 1 يناير
8,441,575	9,516,335	تغيرات القيمة العادلة عن استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(1,454,397)	-	صافي حركة الأرباح والخسائر المتراكمة عن بيع استثمارات مالية من خلال الدخل الشامل الأخر
(2,794,333)	-	خسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
7,454,118	16,970,453	الرصيد في 31 ديسمبر

13. إيرادات توزيع الأرباح

(بالدولار الأمريكي)		نوع الاستثمار
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
1,698,020	944,229	الصناديق البديلة
1,698,020	944,229	الإجمالي

14. إيرادات الودائع الثابتة

(بالدولار الأمريكي)		فترة الاستحقاق
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
1,409,075	499,568	أقل من 3 أشهر
1,513,384	24,067	من 3 - 6 أشهر
44,758	-	أكثر من 6 أشهر حتى سنة
2,967,217	523,635	الإجمالي

15. الدعم التشغيلي ومصروفات الاحتياطي

وفقاً لأحكام المادة (13) من المرسوم رقم (25) لسنة 2008 بشأن نظام عمل مجلس احتياطي الأجيال القادمة، يتم تعويض المصروفات التشغيلية الخاصة بالاحتياطي من قبل وزارة المالية والاقتصاد الوطني، وقد بلغ إجمالي الدعم المستلم من وزارة المالية والاقتصاد الوطني عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021 مبلغ 6,803,037 دولار أمريكي، وفيما يلي بيان بالمصروفات التشغيلية للاحتياطي عن السنة المالية:

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

(بالدولار الأمريكي)		البيان
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
4,616,154	5,179,436	الرسوم الإدارية للمحافظ الاستثمارية
841,667	750,000	رسوم الخدمات الاستشارية
422,387	524,694	رواتب القائمين على حساب الاحتياطي
200,165	190,750	مصروفات أخرى
148,936	140,072	مكافآت أعضاء مجلس الاحتياطي
18,085	18,085	أتعاب منقح الحسابات
6,247,394	6,803,037	إجمالي مصروفات الاحتياطي

16. (خسائر) أرباح عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

(بالدولار الأمريكي)		نوع الاستثمار
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
5,919,629	(572,056)	الدخل الثابت
(2,269,162)	-	أسهم حقوق الملكية
1,420,512	-	الصناديق المدارة
5,070,979	(572,056)	صافي (الخسائر) الأرباح من الاستثمارات المباعة

تتمثل الخسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، خسائر الاستثمارات خلال السنة المالية المنتهية 31 ديسمبر 2021 و2020 فقط، ولا تعكس هذه الخسائر أداء الاستثمارات خلال عمرها الزمني الكامل.

17. خسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

(بالدولار الأمريكي)		نوع الاستثمار
المبلغ 2020	المبلغ 2021	
(2,794,333)	-	أسهم حقوق الملكية
(2,794,333)	-	صافي الخسائر من الاستثمارات المباعة

تتمثل الخسائر عن بيع استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، خسائر الاستثمارات خلال السنة المالية المنتهية 31 ديسمبر 2020 فقط، ولا تعكس هذه الخسائر أداء الاستثمارات خلال عمرها الزمني الكامل.

18. الموجودات والمطلوبات المالية وإدارة المخاطر

الموجودات والمطلوبات المالية المتضمنة في بيان المركز المالي: تشمل على استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، واستثمارات عقارية، واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة،



## احتياطي الأجيال القادمة إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

ومدينون وأرصدة مدينة أخرى، والودائع الثابتة، والنقد وما في حكمه، ودائنون وأرصدة دائنة أخرى. إن السياسات المحاسبية المتعلقة بكل مفردة من تلك الأرصدة المالية قد تم الإفصاح عنها كلاً على حدة في البند الخاص بكل واحدة منها.

مخاطر معدل الفائدة: هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلبات معدلات الفائدة السائدة في السوق. وتحتسب معدلات الفوائد على الودائع لدى الاحتياطي في توقيت ربطها، لذلك فإن التغيرات في نسبة الفائدة تتوافق مع تجديد الودائع عند استحقاقها. الموجودات والمطلوبات الأخرى للاحتياطي لا تتأثر بمخاطر معدل الفائدة.

القيمة العادلة: هي المبلغ الذي يمكن مبادلة أي موجود أو سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية.

مخاطر السيولة: هي مخاطر عدم قدرة الاحتياطي في الحصول على الأموال اللازمة لسداد الالتزامات المصاحبة للموجودات والمطلوبات المالية. قد تنتج مخاطر السيولة عن عدم قدرة الاحتياطي على بيع موجوداته المالية بالسرعة المناسبة وبقيمة مقاربة لقيمتها العادلة.

تدار مخاطر السيولة عن طريق التأكد من تواجد الأموال النقدية الكافية وبصورة مستمرة لتمكين الاحتياطي من الوفاء بالتزاماته المستقبلية حين استحقاقها.

مخاطر العملات الأجنبية: هي مخاطر تغير قيمة الموجودات والمطلوبات المالية نتيجة للتقلبات في سعر الصرف للعملات الأجنبية، ويتم تسجيل الفروق الناتجة عن التغيرات في أسعار الصرف ببيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر.

### 19. فيروس كورونا المستجد (COVID-19)

خلال العام 2020، تسبب تفشي جائحة فيروس كورونا المستجد (COVID-19) بتعطيل الأعمال والنشاط الاقتصادي العالمي وانخفاض أسعار النفط، ونتيجة لذلك قامت حكومة مملكة البحرين باتخاذ العديد من القرارات الاقتصادية للتخفيف من حدة تأثير الجائحة على النشاط الاقتصادي، كما قام مجلس احتياطي الأجيال القادمة باتخاذ عدد من الإجراءات للتأكد من الالتزام بأنظمة الأمان والصحة واتخاذ جميع الاحترازمات والتدابير الوقائية، فيما يخص سلامة موظفيه، بالإضافة إلى الحفاظ على فاعلية هيكله المحفظة الاستثمارية لتقليل من أثر الخسائر الحتمية التي تكبدها المستثمرون.

صدر بتاريخ 13 يوليو 2020 المرسوم بقانون رقم (23) لسنة 2020 بشأن التصرف في جزء من أموال حساب احتياطي الأجيال القادمة، وتم بناء على المادة (1) منه إيقاف الاقتطاع من إيرادات النفط المرصود لصالح حساب الاحتياطي للأجيال القادمة، وذلك بصفة مؤقتة حتى نهاية السنة المالية 2020. بالإضافة إلى استقضاء مبلغ 450 مليون دولار أمريكي من حساب احتياطي الأجيال القادمة لمرة واحدة فقط وفقاً للمادة (2) من نفس المرسوم، ويخصص لدعم الميزانية العامة للدولة خلال المدة المتبقية من السنة المالية 2020، وذلك لتحد من التداعيات المالية الطارئة الناتجة عن جائحة فيروس كورونا المستجد (COVID-19)، على أن يتم العمل على تغطية هذا المبلغ عند انتهاء التداعيات المالية الضارئة. مما أثر على موجودات الاحتياطي وانخفاض المساهمات النفطية خلال العام 2020 مقارنة بالعام 2021.

احتياطي الأجيال القادمة  
إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

20. التزامات مالية

تمثل الالتزامات المالية المبالغ الخاصة بالعقود الاستثمارية وغيرها من العقود التي تم الالتزام بها ولم يتم استثمارها بالكامل، وفيما يلي بيان بتلك الالتزامات:

(بالدولار الأمريكي)

المبلغ 2020	المبلغ 2021	نوع الاستثمار
5,242,382	4,999,632	الصناديق البديلة
61,537,634	53,135,271	تشديد برج احتياطي الأجيال القادمة
<b>66,780,016</b>	<b>58,134,903</b>	<b>الإجمالي</b>

الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية الأصالة الإسلامية

**KA** | AUDIT FIRM  
THINK • PLAN • EXECUTE

جمعية الأصالة الإسلامية

تقرير مجلس الإدارة

وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

والقوائم المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

جمعية الأصالة الإسلامية

تقرير مجلس الإدارة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

المقدمة

انه لمن دواعي السرور أن نتقدم بتقريرنا والقوائم المالية المدققة، لجمعية الأصالة الإسلامية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

الأنشطة الرئيسية للمؤسسة:-

- أنشطة الخدمات المجتمعية والاجتماعية والشخصية الأخرى، و
- أنشطة الهيئات الدينية.

المؤشرات المالية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م بلغ إجمالي الأموال المقبوضة مبلغ وقدره ٢٨,١٦٠ دينار بحريني وإجمالي المبالغ المصروفة مبلغ وقدره ٣٩,١٠٦ دينار بحريني، وتم تحقيق عجز بمبلغ وقدره ١٠,٩٤٦ دينار بحريني.

إفصاح يستند إلى الأمر الوزاري رقم ١٠٨ لعام ٢٠١٨ يؤكد بأننا لم نتعامل بأي شكل من الأشكال مع أي شخص أو كيان مُدرج في قائمة قرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أو القوائم المحلية بمملكة البحرين وأنا امتثلنا لجميع التزامات القرار الوزاري رقم ١٧٣ لسنة ٢٠١٧ والمعدل بالقرار رقم ١٠٨ لسنة ٢٠١٨ المتعلق بالإبلاغ عن المعاملات المشبوهة أو غير العادية.

التمثيل والتدقيق

تم الاحتفاظ بسجلات محاسبية منتظمة وكاملة وقد تم توفيرها مع جميع المعلومات والبيانات الأخرى لمدقق الحسابات السادة كالتدقيق الحسابات.

تم إنفاق الأموال في الغرض الذي جمعت من اجله، ولم يتم تحويل أو قبول أية أموال من وإلى خارج مملكة البحرين.

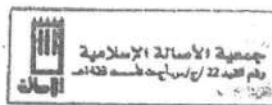
تم إجراء عمليات جمع وقبول وصراف الأموال ووصولها إلى الأشخاص المستفيدين منها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وفقاً للمرسوم رقم (٢١) لسنة ٢٠١٣، بشأن تنظيم جمع المال للأغراض العامة، والمرسوم رقم (٦٠) لسنة ٢٠١٣ بتحديد الوزارة المختصة وبتسمية الوزير المختص بتطبيق المرسوم المذكور، وإلى اللائحة التنفيذية الصادرة بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٤.



أنور علي الأنصاري  
الأمين المالي



عبدالحليم عبدالله مراد  
رئيس مجلس الإدارة



في ٢٥ يناير ٢٠٢٣



## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة جمعية الأصالة الإسلامية

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية

#### الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية لجمعية الأصالة الإسلامية ("مؤسسة") والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، وقائمة الإيرادات والمصروفات، وقائمة التغيرات في الاحتياطي المتراكم وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتمثلة في ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا إن القوائم المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وأدائها المالي و التغيرات في الاحتياطي المتراكم وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

#### أساس الرأي

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤوليتنا بموجب هذه المعايير موضحة في تقريرنا ضمن قسم مسئوليات المدقق فيما يخص تدقيق القوائم المالية. نحن مستقلون عن المؤسسة وذلك وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين بالإضافة إلى المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية، وقد أستوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساساً.

#### معلومات أخرى

إن المعلومات الأخرى تكون من مسؤولية إدارة المؤسسة. لا تتضمن البيانات المالية وتقرير مدقق الحسابات الخارجي. لايشمل رأينا في البيانات المالية علي المعلومات الأخرى وعليه فنحن لانبدي أي شكل من أشكال الضمان في هذا الشأن.

فيما يتعلق بتدقيقنا للقوائم المالية، تنحصر مسؤوليتنا علي قراءة المعلومات الأخرى، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى متعارضة بشكل جوهري مع القوائم المالية أو المعرفة الناتجة من التدقيق، أو خلافاً لذلك أنها تظهر بأخطاء جوهرية. بناءً على العمل الذي قمنا بتنفيذه، إذا استنتجنا أن هناك أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإن المطلوب منا أن نفضح عنها. ليس لدينا ما نفضح عنه في هذا الشأن.

#### مسؤوليات الإدارة عن البيانات المالية

إن إعداد القوائم المالية للمؤسسة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تكون من مسؤولية إدارة المؤسسة، وتتضمن هذه المسؤولية الاحتفاظ بنظام للرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية للمؤسسة، فإن تقييم قدرة المؤسسة على العمل بمبدأ الاستمرارية تكون من مسؤولية إدارة المؤسسة، وكذلك الإفصاح إذا ما تطلب الأمر عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا اعترمت الإدارة وقف التشغيل، أو ليس لها بديل واقعي يحول دون ذلك. الإشراف على إعداد بيانات المؤسسة المالية تكون من مسؤولية إدارة المؤسسة.



## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة جمعية الأصالة الإسلامية

### مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي تم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث عن طريق الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر تلك الأخطاء جوهرية إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية والمأخوذة على أساس هذه القوائم المالية.

كجزء من التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني، والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق. كما قمنا أيضاً بـ:

- \* تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال يعد أكبر من ذلك الناتج لما قد يتضمنه الاحتيال من نطاق أو تزوير أو حذف معتمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- \* فهم نظام الرقابة الداخلية المتعلقة بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة، وليس لهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية للمؤسسة.
- \* تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي تم إعدادها من قبل الإدارة.
- \* التأكد من مدى ملائمة إتباع الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، عدم تيقن جوهري متعلق بأحداث أو ظروف قد يلقي حول قدرة المؤسسة على الاستمرار في العمل بمبدأ الاستمرارية. في حال استنتجنا بأن هناك ارتياب جوهري، نحن مطالبون بلفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات الخاص بنا إلي الإفصاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية، أو أن نقوم بتعديل رأينا إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا تعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات الخاص بنا. ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية من الممكن أن تتسبب في توقف المؤسسة عن الأستمرار في العمل بمبدأ الاستمرارية.
- \* تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث المتضمنة بطريقة تحقق العرض العادل.



تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة  
جمعية الأضالة الإسلامية

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى  
لم يرد إلي علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المؤسسة قد خالفت أي من المرسوم رقم (٢١) لسنة ٢٠١٣، بشأن تنظيم جمع المال للأغراض العامة، والمرسوم رقم (٦٠) لسنة ٢٠١٣ بتحديد الوزارة المختصة وبتسمية الوزير المختص بتطبيق المرسوم المذكور، وإي اللائحة التنفيذية الصادرة بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٤. خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

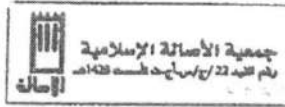
عن ك للتدقيق :

سجل مراقب الحسابات رقم (١١٦)  
في ٢٥ يناير ٢٠٢٣  
ضاحية السيف - مملكة البحرين  
23-٥٥21٩



جمعية الأصلاح الإسلامية  
قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبيّنة بالدينار البحريني)

٢٠٢١	٢٠٢٢	إيضاح	الموجودات
١٧٩	٥٨	٥	الموجودات غير المتداولة
١٧٩	٥٨		ممتلكات والآت ومعدات
			مجموع الموجودات الغير المتداولة
٤٤,٥٧٢	٣٣,٧٤٧	٦	الموجودات المتداولة
٤٤,٥٧٢	٣٣,٧٤٧		النقد وما في حكمه
٤٤,٥٧٢	٣٣,٧٤٧		مجموع الموجودات المتداولة
٤٤,٧٥١	٣٣,٨٠٥		مجموع الموجودات
			الفائض
٤٤,٧٥١	٣٣,٨٠٥		بتمثل في:
٤٤,٧٥١	٣٣,٨٠٥		الفائض المتراكم
			مجموع الفائض



  
أنور علي الأنصاري  
الأمين المالي

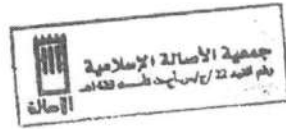
  
عبدالحليم عبدالله مراد  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها




جمعية الأصاله الإسلامية  
قائمة الإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبنية بالدينار البحريني)

٢٠٢١	٢٠٢٢	إيضاح	
٣١,٩٨٠	٢٨,١٦٠	٧	المقبوضات
(١٧,٥٠٥)	(٣٩,١٠٦)	٨	المدفوعات
١٤,٤٧٥	(١٠,٩٤٦)		صافي (عجز) / فائض المقبوضات عن المدفوعات



  
أنور علي الأنصاري  
الأمين المالي

  
عبدالحليم عبدالله مراد  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

جمعية الأصاله الإسلامية  
قائمة التغيرات في الفائض المتراكم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبينة بالدينار البحريني)

الفائض المتراكم	
٣٠,٢٧٦	في ١ يناير ٢٠٢١
١٤,٤٧٥	صافي المقبوضات عن المدفوعات لسنة ٢٠٢١
٤٤,٧٥١	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
٤٤,٧٥١	في ١ يناير ٢٠٢٢
(١٠,٩٤٦)	عجز المقبوضات عن المدفوعات لسنة ٢٠٢٢
٣٣,٨٠٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢



جمعية الأصالحة الإسلامية  
قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبينة بالدينار البحريني)

٢٠٢١	٢٠٢٢	
١٤,٤٧٥	(١٠,٩٤٦)	الأنشطة التشغيلية (عجز) / فائض السنة
١٨٢	١٢١	٥ استهلاك ممتلكات والآت ومعدات
١٤,٦٥٧	(١٠,٨٢٥)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج عن الأنشطة التشغيلية
١٤,٦٥٧	(١٠,٨٢٥)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه خلال السنة
٣٩,٩١٥	٤٤,٥٧٢	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤٤,٥٧٢	٣٢,٧٤٧	٦ النقد وما في حكمه في نهاية السنة



تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

جمعية الأصالة الإسلامية

إيضاحات حول القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبينة بالدينار البحريني)



- (١) المؤسسة  
تأسست جمعية الأصالة الإسلامية بمملكة البحرين بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٢ تحت ترخيص رقم ٢٢/ج/س.أ.ج.ث ومنشأة رقم ٧٣٣٠١٩٠١.
- (٢) أهداف المؤسسة  
- أنشطة الخدمات المجتمعية والاجتماعية والشخصية الأخرى، و  
- أنشطة الهيئات الدينية.
- (٣) أساس الإعداد  
بيان الالتزام  
لقد تم إعداد البيانات المالية وفقاً لاساس النقدي للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعلنة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن اللجنة المختصة بتفسير التقارير المالية.
- أساس العرض  
لقد تم إعداد البيانات المالية للمؤسسة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية واساس النقدي في احتساب المقبوضات والمدفوعات.
- العملة الوظيفية وعملة العرض  
البود الموجودة في البيانات المالية للمؤسسة تقاس باستخدام عملة السوق الاقتصادي الاساسي التي تمارس فيه المؤسسة أنشطتها (العملة الوظيفية). إن البيانات المالية تم عرضها بالدينار البحريني، والتي تمثل عملة العرض.
- (٤) أهم السياسات المحاسبية  
فيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية. إن هذه السياسات تم تطبيقها على أساس منتظم ومتماثل لكل السنوات المعروضة في هذا التقرير مالم يذكر خلاف ذلك.
- ممتلكات والآت ومعدات  
تظهر الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية بعد طرح مخصص الاستهلاك المتراكم، وتتضمن التكلفة جميع النفقات التي تصرف على الموجودات بصورة مباشرة لوضعها في الحالة التشغيلية التي تمكنها من تحقيق الغرض الذي تم شراؤها من أجله.
- ويتم احتساب المخصص اللازم لاستهلاك تكلفة الممتلكات والآلات والمعدات بعد استئزال قيمتها المتبقية بطريقة القسط الثابت وبمعدلات استهلاك كافية لتغطية عمرها الانتاجي المتوقع كما يلي:
- |                     |         |
|---------------------|---------|
| أجهزة ومعدات مكتبية | ٥ سنوات |
| آثا وتجهيزات        | ٥ سنوات |
- إذا ما زادت القيمة الدفترية لأصل ما عن قيمته الممكن تحقيقها يتم تخفيض القيمة الدفترية لذلك الأصل إلى القيمة الممكن تحقيقها فوراً.
- إن المكاسب والخسائر الناجمة من استبعاد الممتلكات والآلات والمعدات يتم تحديدها عن طريق مقابلة قيمة المبيعات مع القيمة الدفترية للموجودات المباعة وعليه يتم احتساب المكاسب أو الخسائر للوصول إلى صافي الربح.
- يتم احتساب مصروفات الصيانة والتجديدات ضمن بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر عند استحقاقها.
- النقد وما في حكمه  
بغرض إعداد قائمة التدفقات النقدية يشتمل النقد وما في حكمه على الأصول عالية السيولة الجاهزة للتحويل إلى نقد، والتي تكون عرضه لنسبة قليلة من المخاطر الناتجة من تغيرات القيمة، النقد وما في حكمه يتضمن نقد بالصندوق والرصيد لدى البنك.

جمعية الأضالة الإسلامية  
إيضاحات حول القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبينة بالدينار البحريني)

(٤) أهم السياسات المحاسبية (تابع)

المقبوضات  
المقبوضات يتم إظهارها عند إستلامها.

المدفوعات  
المدفوعات يتم إظهارها عند دفعها.

(٥) ممتلكات والآت ومعدات

أجهزة ومعدات مكتبية	أثاث ومفروشات	الإجمالي
٢,٩١٨	٦,٣٨١	٩,٢٩٩
٢,٩١٨	٦,٣٨١	٩,٢٩٩
٢,٥٥٨	٦,٣٨٠	٨,٩٣٨
١٨٢	-	١٨٢
٢,٧٤٠	٦,٣٨٠	٩,١٢٠
١٢١	-	١٢١
٢,٨٦١	٦,٣٨٠	٩,٢٤١
٥٧	١	٥٨
١٧٨	١	١٧٩
٢٠٢٢	٢٠٢١	
١٠٠	١٠٠	
٣٣,٦٤٧	٤٤,٤٧٢	
٣٣,٧٤٧	٤٤,٥٧٢	
٢٠٢٢	٢٠٢١	
٢٧,٥٠٠	٣٠,٠٠٠	
٦٦٠	١,٩٨٠	
٢٨,١٦٠	٣١,٩٨٠	
٢٠٢٢	٢٠٢١	
١٣,٢٧٠	١٠,٣٩٩	
٣,٢٥٣	١,٨٠٠	
٢٢,٤٦٢	٥,١٢٤	
١٢١	١٨٢	
٣٩,١٠٦	١٧,٥٠٥	

التكلفة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

الاستهلاك المتراكم

في ١ يناير ٢٠٢١

استهلاك السنة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

استهلاك السنة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

صافي القيمة الدفترية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

(٦) النقد وما في حكمه

نقد بالصندوق

نقد لدى البنك

(٧) المقبوضات

دعم حكومي

اخرى

(٨) المدفوعات

رواتب وأجور ومكافآت

الإيجارات والمنافع

مصرفات متنوعة

الاستهلاك (إيضاح ٥)



جمعية الأصاله الإسلامية  
إيضاحات حول القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢  
(المبالغ مبنية بالدينار البحريني)

- ٩) أرقام المقارنة  
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة، عند الضرورة، وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية.
- ١٠) الأحداث اللاحقة  
لا توجد أحداث لاحقة علي المؤسسة بعد ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وقبل تاريخ إصدار هذا التقرير المالي والتي من المتوقع أن يكون لها أثر جوهري على هذه البيانات المالية.



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية تجمع الوحدة الوطنية

جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق – مملكة البحرين  
تقرير مراقبي الحسابات والبيانات المالية  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م

جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

٧٣٧٣١٠٠١		رقم المنشأة
المهندس/ عبدالله سعد الحويحي		رئيس التجمع
المنصب	الأسم	أعضاء اللجنة التنفيذية
رئيس التجمع - رئيس اللجنة التنفيذية	المهندس/ عبد الله سعد الحويحي	
مساعد رئيس اللجنة التنفيذية للشؤون السياسية	الدكتور / علي محمد الصوفي	
مساعد رئيس اللجنة التنفيذية لشؤون التنظيم	السيدة / سماء يوسف الرئيس	
مساعد رئيس اللجنة التنفيذية لشؤون الموارد	المهندس / نضال إبراهيم الشوملي	
الأمين المالي	السيد / عبد الحكيم عبد الكريم البلوشي	
أمين السر	السيدة / لبنى عبد العزيز الخاجة	
عضو اللجنة التنفيذية	السيد / خالد محمد العاصمي	
عضو اللجنة التنفيذية	السيد/ سالم رجب زايد عمر	
عضو اللجنة التنفيذية	السيد / محمد عبد اللطيف آل محمود	
عضو اللجنة التنفيذية	الدكتور/ محمد يوسف الحمد	
عضو اللجنة التنفيذية	الدكتور / محمد يوسف الحوسني	
عضو اللجنة التنفيذية	المهندس / نبيل عبد الرحمن آل محمود	
فيلا ٧٤٨ طريق ٢٨١٣ الساية ٢٢٨ البيسيتين - مملكة البحرين		العنوان
بنك البحرين الإسلامي		البنوك
نبيل الساعي - محاسبون قانونيون ص ٠ ب ٢٢٨٨ المنامة - مملكة البحرين		مدققو الحسابات





## فهرس

صفحه	بيان	
		تقرير مراقبي الحسابات
	[ أ ]	قائمة المركز المالي
	[ ب ]	قائمة الدخل
	[ ج ]	قائمة التدفقات النقدية
٧ - ١		إيضاحات حول بيانات القوائم المالية



**NABEEL AL-SAIE**  
Public Accountants

A member of  
**Nexia**  
International

**نبيل الساعي**  
محاسبون قسائرون

### تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة / رئيس وأعضاء مجلس الإدارة  
المحترمين  
جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
المحرق - مملكة البحرين  
الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية للسادة / جمعية تجمع الوحدة الوطنية والتي تشمل على قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م ، قائمة الدخل وقائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية، شامله ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمنشورة على الصفحات من (٧) .

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادله، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي للسادة / جمعية تجمع الوحدة الوطنية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ . وإدائها المالي وتدفعاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المحاسبية الدولية (أي اف ار اس) للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

### أساس الرأي

لقد دققنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق (أي اس ايه ) وان مسؤوليتنا طبقاً لهذه المعايير موضحة بمزيد من التفصيل في مسؤوليات المدقق عن مراجعة قسم البيانات المالية في تقريرنا. نحن مستقلون عن الجمعية وفقا للمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية في مملكة البحرين، ولقد أتمدنا مسؤوليتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه المتطلبات.

نعتمد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس مناسب لإبداء رأينا.

### تأكيدات حول مسائل هامة

لم نتم إدارة الجمعية باعادة تقييم أرض الساية الاستثمارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ والمبينة في إيضاح رقم (٤) وكان آخر تقييم لها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ م .

### مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة للبيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (أي أف آر إس ) وتشتمل هذه المسؤولية على تصميم وتطبيق واتباع نظم رقابة داخلية ذات علاقة باعداد وعدالة عرض البيانات المالية بصورة عادلة وخاليه من أية أمور مادية أظهرت علي غير حقيقتها سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.



Office 51-52, 5th Floor  
Bldg. 1029, Road 3621, A  
P.O.Box : 2288  
Kingdom of Bahrain  
Tel. Off. : 17224772  
Fax : 17224426

البريد الإلكتروني: nabilsai@batelco.com.bh  
الموقع: www.nabeelalsaie.com

مكتب ٥٢-٥١، الطابق الخامس  
بناية ١٠٢٩، شارع ٣٦٢١، الصيف ٤٣٦  
ص.ب: ٢٢٨٨، مملكة البحرين  
تليفون المكتب: ١٧٢٢٤٧٧٢  
فاكس: ١٧٢٢٤٤٢٦



عند اعداد البيانات الماليه، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة الجمعية على الاستمرار طبقاً لقاعدة الإستمراريه ، والافصاح حسب الضرورة عن الأمور المتعلقة بقاعدة الإستمراريه واستخدامها للمحاسبة ما لم تعتمد الإدارة تصفية الجمعية أو وقف العمليات أو لا يوجد لديها بديلاً واقعياً للقيام بذلك. القائمين على الحوكمة هم المسؤولين عن الاشراف على عملية اعداد التقارير الماليه للجمعية. مسؤوليات مدققى الحسابات عن مراجعة البيانات الماليّة

أن مسؤولينا هي ابداء الراي في هذه البيانات الماليّة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدوليّه ، والتي تتطلب الالتزام باخلاقيات المهنة ذات العلاقه ، وأن نخطط وننفذ أعمال التدقيق بغرض الحصول على تأكيدات معقولة فيما إذا كانت البيانات الماليّة خالية من أية أمور مادية أظهرت علي غير حقيقتها .

يشتمل التدقيق القيام باجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات الماليّة ، وتعتمد تلك الإجراءات على تقديراتنا بما في ذلك تقييم مخاطر وجود أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ ، وعند قيامنا بتقييم هذه المخاطر يتم الأخذ بالأعتبار نظام الرقابه الداخليه وضوابطه الملائمه لأعداد وعدالة عرض البيانات الماليّة وذلك للقيام بتصميم إجراءات التدقيق الملائمه في ظل الظروف القائمة وليس لغرض ابداء الراي في مدي فاعلية أنظمة الرقابه الداخليه للجمعية ، يشمل التدقيق تقييمنا لمدى ملائمة السياسات المستخدمه ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وتقييما عاما لعرض البيانات الماليّة .

وكجزء من مهام التدقيق وفق المعايير الدولية للتدقيق ، نقوم بممارسة التقديرات المهنية والاحتفاظ بمستوى من الشك المهني طيلة أعمال التدقيق كما أننا نقوم بالتالي:-

-تحديد وتقييم مخاطر الاخطاء المادية المجمعّة سواء كانت ناتجة عن الاحتيال او الخطأ وتنفيد إجراءات التدقيق الملائمة التي تتجاوب مع تلك المخاطر والحصول على أدلة التدقيق الكافية والملائمة لتوفر لنا اساساً لابداء راينا إن مخاطر عدم إكتشاف الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال تعتبر اعلى من تلك المخاطر الناتجة عن الخطأ حيث أن الاحتيال قد يشتمل تواطؤ أو تزوير، او حذفات مقصودة او عرض خاطئ او تجاوز لإجراءات الرقابه الداخليّة .

-استيعاب إجراءات الرقابه الداخليّة التي لها علاقة بالتدقيق لغرض تصميم إجراءات التدقيق الملائمة حسب الظروف ولكن ليس لغرض ابداء الراي حول فعالية إجراءات الرقابه الداخليّة للجمعية .  
-الاستنتاج حول ملائمة إستخدام الإدارة للامس المحاسبية التي تحقق مبدأ الاستمرارية ، وبناء على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها سوف نقرر فيما إذا كان هناك عدم تاكد جوهرى ومرتببط باحداث او ظروف قد تشير الى وجود شكوك جوهرية حول قدرة الجمعية على تحقيق الاستمرارية ، وإذا ما توصلنا الي وجود عدم تاكد جوهرى ، فإن علينا أن نلفت الانتباه ضمن تقرير مراقب الحسابات الى الإيضاحات المتعلقة بها ضمن البيانات الماليّة للجمعية ، أو في حالة ما إذا كانت تلك الإيضاحات غير ملائمة لتعديل راينا





فإن استنتاجنا سوف تعتمد علي أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتي تاريخ تقرير التدقيق ، ومع ذلك قد يكون هناك أحداث او ظروف مستقبلية قد تؤدي الي عدم قدرة الجمعية على تحقيق الإستمرارية .  
-تقييم الاطار العام للبيانات المالية من ناحية العرض والتنظيم والفحوى ، بما في ذلك الإيضاحات وفيما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث المتعلقة بها بشكل يحقق العرض الشامل بشكل عادل -الحصول على دليل تدقيق كافي وملئم فيما يتعلق بالمعلومات المالية للجمعية او أنشطة الأعمال بغرض إبداء الراى حول البيانات المالية للجمعية. اننا مسئولون عن التوجه والإشراف والأداء على تدقيق حسابات الجمعية كما إننا مسئولون بشكل منفرد فيما يتعلق برأينا حول التدقيق .  
-إننا نتواصل مع المسئولين عن الحوكمة حول عدة أمور من بينها النطاق المخطط لأعمال التدقيق وتوقيتها ونتائج التدقيق الهامة بما في ذلك أية اوجه قصور جوهرية في أنظمة الرقابة الداخلية التي لفتت أنبهاها أثناء عملية التدقيق .

-كما قمنا بتزويد المسئولين بما يفيد التزامنا بمتطلبات أخلاقيات المهنة المتعلقة بالاستقلالية ، وتزويدهم بكافة أرتباطتنا والأمور الأخرى التي تشير الي وجود شكوك في استقلاليتنا او حيثما وجدت والحماية منها  
**تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى**

أ) وفقا لمتطلبات قانون الجمعيات والاندية الاجتماعية والثقافية البحريني والهيئات الخاصة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادرة بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لعام ١٩٨٩م فاننا نقر بالتالي .  
١- أن الجمعية تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية تتفق مع تلك السجلات ،  
٢- أن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية ،  
٣- أن الجمعية ملتزمة بالمتطلبات الرقابية والأنظمة الخاصة بقانون الجمعيات ،  
٤- وقد حصلنا من الإدارة علي جميع الإيضاحات والمعلومات التي رايناها ضرورية لأغراض تدقيقنا  
ب) ولم يرد الي علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وقوع أية مخالفات لاحكام عقد التأسيس والنظام الاساسي للجمعية علي وجه قد يؤثر بشكل جوهرى سلبا على نشاط الجمعية أو مركزها المالي .

نبيل الساعي - محاسبون قانونيون



نبيل عبد الله أحمد الساعي

مرقب حسابات مرخص رقم (١٥)

٢٦ يناير ٢٠٢٣

جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

بيان [ أ ]

قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
( المبالغ مبينة بالدينار البحريني )

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح
		الموجودات
٨٢٦	٧١٤	٢- (ج) ٣-
١,٩٩٩,٩٠٠	١,٩٩٩,٩٠٠	٢- (ب) ٤-
٢,٠٠٠,٧٢٦	٢,٠٠٠,٦١٤	
		مجموع الموجودات طويلة الأجل
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦٢	٥-
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦٢	
٢,٠٠٧,٤٢٥	٢,٠٢٨,٥٧٦	
		مجموع الموجودات المتداولة
		مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق الجمعية
		المطلوبات المتداولة
٥,٩٠٠	٣,٢٩٦	٦-
٥,٩٠٠	٣,٢٩٦	
		مجموع المطلوبات المتداولة
		المطلوبات طويلة الأجل
١,٢٤٢,٥٧٢	١,١٤٦,٩٩٠	٧-
١,٢٤٢,٥٧٢	١,١٤٦,٩٩٠	
		مجموع المطلوبات طويلة الأجل
		مجموع حقوق الجمعية :
٧٥٨,٩٥٣	٨٧٨,٢٩٠	٨-
٧٥٨,٩٥٣	٨٧٨,٢٩٠	
		مجموع حقوق الأموال
		مجموع حقوق الجمعية
٢,٠٠٧,٤٢٥	٢,٠٢٨,٥٧٦	
		مجموع المطلوبات وحقوق الجمعية

إن الأيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي  
السيد / عبد الحكيم عبد الكريم  
البلوشي




رئيس اللجنة التنفيذية  
المهندس/ عبد الله سعد الحويحي




جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

بيان [ ب ]

قائمة الدخل  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
( المبالغ مبنية بالدينار البحريني )

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح	
١٦٦,٠٦٦	٢٢٦,٥١٠	٩ -	المقبوضات
٧٢,٠٣٣	١٠٧,١٧٣	١٠ -	المدفوعات
٩٤,٠٣٣	١١٩,٣٣٧	-	فانض المقبوضات على المدفوعات (مرحل إلى فانض الأموال) - إيضاح (٩)

إن الأيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي  
السيد / عبد الحكيم عبد الكريم  
البلوشي




رئيس اللجنة التنفيذية  
المهندس/ عبد الله سعد الحويحي




جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

بيان [ ج ]

قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
( المبالغ مبينة بالدينار البحريني )

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
		الأنشطة التشغيلية :
٩٤,٠٣٣	١١٩,٣٣٧	فانض المقبوضات علي المدفوعات
٦٧٢	٤١٠	الاستهلاك
(٩٥,٥٨٢)	(٩٥,٥٨٢)	قسط إطفاء الأيرادات المؤجلة
١,٢٢٣	(٢,٦٠٤)	تغيرات في عمليات الموجودات والمطلوبات المتداولة
٣٤٦	٢١,٥٦١	الذمم الدائنة الأخرى
		صافي النقد المتولد من الأنشطة التشغيلية
(١٢٠)	(٢٩٨)	الأنشطة الأستثمارية
(١٢٠)	(٢٩٨)	شراء موجودات ثابتة
٢٢٦	٢١,٢٦٣	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الأستثمارية
٦,٤٧٣	٦,٦٩٩	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦٢	النقد وما في حكمه في بداية السنة
		النقد وما في حكمه في نهاية السنة
		يتمثل في :
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦٢	نقد بالصندوق ولدى البنوك

إن الأيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي  
السيد / عبد الحكيم عبد الكريم  
البلوشي



رئيس اللجنة التنفيذية  
المهندس/ عبد الله سعد الحويحي



جمعية تجمع الوحدة الوطنية  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

صفحة (1)

إيضاحات حول البيانات المالية  
( المبالغ مبينة بالدينار البحريني )

1 [ نشأة ونشاط الجمعية

- تأسست جمعية تجمع الوحدة الوطنية بموجب الترخيص الصادر عن وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف وفقاً للقانون رقم (٢٦) لسنة ٢٠٠٥م بتاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١١م الموافق ٢٦ رجب لعام ١٤٣٢ هجرية للقيام بأنشطة الخدمات المجتمعية والاجتماعية والشخصية الأخرى ، وتتلخص أهداف الجمعية فيما يلي :-
- ١ - المحافظة على وحدة الوطن أرضاً وشعباً وصيانة استقلاله وسيادته وإتيمانه العربي الإسلامي .
  - ٢ - تعزيز الوحدة الوطنية وصيانة السلم الأهلي .
  - ٣ - ترسيخ الهوية العربية الإسلامية والمحافظة عليها من الطمس والتشويه والدفاع عنها في مواجهة كل أشكال الغزو السياسي والثقافي والفكري .
  - ٤ - تنمية وتعميق الوعي الوطني بمبادئ الحرية وممارسة الحياة الديمقراطية وقيم وثقافات حقوق الإنسان والتكافل والتضامن الاجتماعي بين جميع فئات الشعب وطوائفه .
  - ٥ - تحقيق أوسع تمثيل سياسي حقيقي لجميع فئات وقطاعات الشعب المختلفة .
  - ٦ - تعزيز المكتسبات الدستورية وتطويرها .
  - ٧ - تمثيل المواطنين سياسياً والمشاركة في إدارة الشأن العام وصناعة القرار السياسي .
  - ٨ - الدفاع عن الشعب أفراداً وجماعات ممن يثبت تعرضه لظلم سياسي أو اجتماعي أو تمييز طائفي أو طبقي .
  - ٩ - السعي إلى تحقيق العدالة الاجتماعية لجميع فئات الشعب دون تفرقه أو تمييز عرقي أو ديني أو طائفي .





صفحة (٢)

- ١٠- توفير الحياة الكريمة للمواطنين ورفع المستوى المعيشي والسعي لرفع متوسط دخل الفرد وتوفير الخدمات والحاجات الرئيسية من أسكان وتعليم وصحة ومكافحة الجهل والفقر والمرض .
- ١١- اجتذاب رؤوس الأموال وتشجيع الاستثمارات الوطنية والخليجية والأجنبية للنهوض بالأقتصاد الوطني والتنمية المستدامة .
- ١٢- المساهمة في الجهود الرسمية والأهلية لخلق فرص العمل للمواطنين والحد من مشكلة البطالة ودعم مشاريع التأهيل والتدريب في إطار التنمية البشرية الشاملة .
- ١٣- محاربة الفساد الإداري والمالي والأخلاقي .
- ١٤- دعم حقوق المرأة السياسية والمدنية لتأخذ مكانتها في قيادة بناء المجتمع ورعايته .
- ١٥- الأسهم في تعزيز الجهود المبذولة على مستوى رعاية الشباب في جميع الميادين العلمية والمهنية والمعاشية والرياضية .

## ٢ [ السياسات المحاسبية الهامة

أعدت هذه القوائم المالية بناءاً على السجلات المحاسبية المتوفرة لدى الجمعية وذلك على الأسس التالية :-

## أ [ العرف المحاسبي

أن بيانات المركز المالي قد تم استخراجها من السجلات المحاسبية للجمعية وفقاً لقاعدة التكلفة التاريخية وتمشياً مع القواعد المحاسبية الدولية وبالتالي تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية من حيث استمرارية العمل وثبات المبادئ المحاسبية وقاعدة الاستحقاق.

## ب [ الأستثمارات :

الأستثمارات مبيّنة بسعر التقييم .  
وتتمثل الأستثمارات في قطعة الأرض الكائنة في الساية ومخصصة للبناء الأستثماري وتحمل رقم ٢٠٢٧٠٩٢ والمسجلة بالوثيقة رقم ١٨٥٠٠٩ ومساحتها ٩٢٩٠/٢ متر مربع ،  
٩٩٩٩/٧١٢ قدم ، وقد تم تقييم الأرض بتاريخ ٣٠ ديسمبر ٢٠١٨ بواسطة السادة/حساني للعقارات والمقاولات بقيمة ٢٠ دينار للقدم والقيمة الأجمالية ١,٩٩٩,٩٠٠ دينار بحريني .

## ج [ الموجودات الثابتة

الموجودات الثابتة مبيّنه بسعر التكلفة مطروحاً منها الأستهلاك المتجمع ويتم أستهلاك الموجودات الثابتة بأستخدام طريقة القسط الثابت بمعدلات تكفي لتوزيع تكلفة تلك الموجودات الثابتة خلال عمرها الأنتاجي المتوقع وذلك حسب النسب التالية :-

أثاث ومفروشات	٢٠%
أجهزة مكتبية	٢٠%
سيارات	٢٠%



صفحة (٣)

د [ المخصصات :

تقم الجمعية بأحتساب المخصصات حينما يكون عليها التزام قائم قانوني أو نتيجة لأحداث سابقة تحتم عليها تحويل موارد اقتصادية للغير لتسوية ذلك الألتزام شريطة أن يكون بالإمكان تحديد قيمة ذلك الألتزام بطريقة موثوق بها .

هـ [ التبرعات :

تقوم الجمعية بأحتساب التبرعات النقدية حين أستلامها كما تقوم بأحتساب التبرعات العينية بقيمتها السوقية حين أستلامها .

و [ الهبة الحكومية :

الهبة الحكومية المتعلقة بالاستثمارات قد تم إظهارها بالقيمة السوقية ضمن المطلوبات الغير متداولة وأعتبرت كأيرادات مؤجلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٠) الخاص بالمعونات والمساعدات الحكومية وسوف يتم إحتساب أطفاء لها على مدار ٢٠ سنة وأدراج مبلغ الأطفاء ضمن إيرادات الجمعية في بيان الأيرادات والمصروفات .

ز [ النقدية وشبه النقدية :

تتكون النقدية وشبه النقدية من الأرصدة النقدية بالصندوق ولدى البنوك .

٣ [ ممتلكات الألات والمعدات :-

الأجمالي	الأجهزة المكتبية	الأثاث والمفروشات والتجهيزات	
٤٤,٥٢٥ ٢٩٨	٢٣,٧٩٠ ٢٩٨	٢٠,٧٣٥ -	التكلفة كما في : ٢٠٢٢/١/١ الإضافات
٤٤,٨٢٣	٢٤,٠٨٨	٢٠,٧٣٥	٢٠٢٢/١٢/٣١
٤٣,٦٩٩ ٤١٠	٢٣,٠٢٨ ٤١٠	٢٠,٦٧١ -	مجمع الأستهلاك : ٢٠٢٢/١/١ إستهلاك العام
٤٤,١٠٩	٢٣,٤٣٨	٢٠,٦٧١	٢٠٢٢/١٢/٣١
٧١٤	٦٥٠	٦٤	صافي القيمة الدفترية: ٢٠٢٢/١٢/٣١
٨٢٦	٧٦٢	٦٤	٢٠٢١/١٢/٣١



(٤) صفحة

٤ [ الأستثمارات :

أرض الساية		التقييم كما في ٢٠١٨/١٢/٣١ الرصيد كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١
٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
١,٩٩٩,٩٠٠	١,٩٩٩,٩٠٠	
١,٩٩٩,٩٠٠	١,٩٩٩,٩٠٠	

٥ [ نقد لدى البنوك :

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	بنك البحرين الإسلامي ح/جاري رقم ١٦١٨٧٨ ح/البطاقة رقم ٣٩٣٢
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦١	
-	١	
٦,٦٩٩	٢٧,٩٦٢	

٦ [ الذمم الدائنة الأخرى :

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	مخصص السفر والأجازات ومكافأة نهاية الخدمة مصاريف مستحقة
٥,٣٧٥	٢,٧٤٦	
٥٢٥	٥٥٠	
٥,٩٠٠	٣,٢٩٦	

٧ [ الإيرادات المؤجلة - الهبة الحكومية :

بتاريخ ١٨ يوليو ٢٠١٣ م قام ملك مملكة البحرين بوهب جمعية تجمع الوحدة الوطنية أرض بمنطقة الساية والتي سوف تستخدم لغرض البناء الأستثمائي وقد قامت إدارة الجمعية بأعادة تقييم الأرض في ٢٠١٨/١٢/٣٠ م من قبل مئمن مستقل (حساني للعقارات والمقاولات) بمبلغ ١,٩٩٩,٩٠٠ دينار بحريني وسوف يتم اطفاء الأيراد المؤجل في قائمة الأيرادات والمصروفات على مدى ٢٠ سنة ابتداء من عام ٢٠١٦ م .

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ يخصم :- قسط اطفاء العام الرصيد كما ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
١,٣٣٨,١٥٤	١,٢٤٢,٥٧٢	
(٩٥,٥٨٢)	(٩٥,٥٨٢)	
١,٢٤٢,٥٧٢	١,١٤٦,٩٩٠	



صفحة (٥)

٨ | فائض الأموال :-

م٢٠٢١	م٢٠٢٢	
٦٦٤,٩٢٠	٧٥٨,٩٥٣	فائض أول العام يضاف : فائض الإيرادات على المصروفات - بيان (ب)
٩٤,٠٣٣	١١٩,٣٣٧	
٧٥٨,٩٥٣	٨٧٨,٢٩٠	

٩ | المقبوضات :

م٢٠٢١	م٢٠٢٢	
١٨,٠٠٠	١٦,٥٠٠	منحة وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف تبرعات ومساعدات إشتراقات الأعضاء والتجديد السنوي قسط إطفاء الإيرادات المؤجل إيرادات أخرى
٥٠,١٥٦	١١٣,٣٤٥	
٨٢٨	١٢	
٩٥,٥٨٢	٩٥,٥٨٢	
١,٥٠٠	١,٠٧١	
١٦٦,٠٦٦	٢٢٦,٥١٠	

١٠ | المدفوعات :

م٢٠٢١	م٢٠٢٢	
٢,٤٤٥	٩,٨٠١	مهام رسمية وندوات ومؤتمرات مطبوعات وأصدارات أنتاج أفلام وإعلانات مصاريف الانتخابات المصاريف الإدارية والعمومية (أ)
١,١٠٩	٩,٣٩٥	
٣,٢٣٥	١,٧٩٣	
-	١٨,٨٠٠	
٦٥,٢٤٤	٦٧,٣٨٤	
٧٢,٠٣٣	١٠٧,١٧٣	



صفحة (٦)

١٠ (أ) المصاريف الإدارية والعمومية

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
٤٨,٠٣٦	٥٢,٤٦٠	رواتب ومكافآت ومصاريف العاملين
٨,٤٠٠	٩,٠٠٠	إيجار المقر
١,٠٣٧	٨٧٩	هاتف وفاكس ووسائل قصيره
٢,٦٦٦	٢,٣٦١	الكهرباء والماء والبلدية
٩٥	٨٢	صيانة عامة
١٩٥	٤٢٦	قرطاسية وأدوات مكتبية
٥٦٧	٧٢٢	ضيافته وأستقبال وهدايا
٢,٨٩٠	١١٦	رسوم حكومية وتخليص معاملات
٥٢٥	٥٠٠	أتعاب مهنية
١٦١	٤٢٨	مصاريف أخرى
٦٧٢	٤١٠	الاستهلاك
٦٥,٢٤٤	٦٧,٣٨٤	

١١ | أحداث لأحققة لتاريخ المركز المالي :

لأ توجد أحداث لاحقة هامة لتاريخ المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م تؤثر بشكل جوهري علي البيانات لمالية للجمعية وبالتالي العرض العادل للقوائم المالية .

١٢ | عام :-

\*\* تم تقريبات الأرقام في البيانات المالية إلى اقرب دينار بحريني .  
 \*\* تم إعادة تصنيف / تبويب بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لكي تتوافق مع العرض الخاص للسنة الحالية



صفحة (٧)

## ١٣ | الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تتكون الأدوات المالية للجمعية من الموجودات والمطلوبات المالية،  
الموجودات المالية للجمعية تشمل النقد بالصندوق والبنوك، والذمم المدينة الأخرى،  
المطلوبات المالية للجمعية تشمل الذمم الدائنة الأخرى والإيرادات المؤجلة،  
السياسات المحاسبية للموجودات والمطلوبات المالية معروضة في إيضاح رقم (٢). المخاطر التي  
تعرض لها الجمعية بخصوص الأدوات المالية وطرق إدارة هذه المخاطر مشروحه أدناه.

## \*\* مخاطر معدل الفائدة

هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلبات معدلات الفائدة،  
الفوائد التي تحصل عليها الجمعية مثبتة بسعر ثابت على جميع الودائع خلال السنة، وعليه ليس  
هنالك مخاطر تقلبات معدلات الفائدة.

## \*\* مخاطر الائتمان

هي مخاطر عجز أحد طرفي الأدوات المالية عن الوفاء بالالتزامات المتفق عليها حين إستحقاقها  
مما يسبب خسارة مالية للطرف الأخرى،  
لقد تم إيداع النقدية لدى البنوك المحلية والتي تتمتع بتصنيف إئتماني جيد، مخاطر الائتمان للذمم  
المدينة الأخرى يتم مراجعتها بشكل منتظم وهي محصورة في ذمم قروض الأعضاء والإيرادات  
المستحقة أما عن مخاطر الائتمان فهي تتمثل في الأقساط المستحقة من التأمين على الحياة طرف  
الأعضاء وطرف الجمعية حيث لم يتم تكوين مخصص لها.

## \*\* مخاطر العملات

هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التقلبات في سعر الصرف للعملات الأجنبية. لا تتعرض  
الجمعية لمخاطر العملات كون أغلب معاملاتها بالدينار البحريني.

## \*\* مخاطر السيولة

هي مخاطر عدم قدره الجمعية في الحصول على الأموال اللازمة لسداد الإلتزامات المصاحبة  
للأدوات المالية،  
قد تنتج مخاطر السيولة عن عدم قدره الجمعية على بيع موجوداتها المالية بسرعة وبقيمة مقاربة  
للقيمة العادلة،  
تقوم إدارة الجمعية بإدارة ومراقبة مخاطر السيولة بشكل منتظم يضمن توفر السيولة اللازمة  
لمواجهة أية إلتزامات مستقبلية وخلال فترة زمنية قصيرة.

## \*\* القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل في المبلغ الذي يمكن مبادلة أي أصل أو سداد أي إلتزام به بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة  
وعلى أسس تجارية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمتهم الدفترية.



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية المنبر الوطني الإسلامي

جمعية المنبر الوطني الإسلامي

جمعية سياسية

المحرق - مملكة البحرين

تقرير مراقبي الحسابات والبيانات الحسابية الختامية  
عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م

## فهرس

صفحة	بيان	
		تقرير مراقبي الحسابات
	[ أ ]	قائمة المركز المالي
	[ ب ]	قائمة الدخل
	[ ج ]	قائمة التدفقات النقدية
[ من ١ إلى ٧ ]		إيضاحات حول البيانات المالية



جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

المنصب	أسماء أعضاء الأمانة العامة
الأمين العام	١) محمد إسماعيل العمادي
نائب الأمين العام	٢) حافظ علي سيف
رئيس المكتب السياسي	٣) د. علي أحمد عبدالله
رئيس المكتب الإعلامي	٤) انس خالد بومطيع
الأمين المالي	٥) عبدالواحد عبدالعزيز قرادة
أمين السر	٦) ناصر علي إبراهيم
رئيس مكتب الانتخابات	٧) عادل شريدة الزواوي
رئيس مكتب التواصل	٨) ناصر الشيخ عبدالله الفضالة
رئيس مكتب التطوير والتدريب	٩) د. هشام محمد العمال
<p>عنوان الجمعية مبنى (٣٠)، شارع الشيخ سلمان - المحرق ص. ب (٢٣٠٣٨) البنوك بنك الإثمار بنك البحرين الإسلامي بنك البركة</p> <p>بيت التمويل الكويتي</p> <p>مدقق الحسابات نبيل الساعي - محاسبون قانونيون ص. ب (٢٢٨٨) المنامة - مملكة البحرين</p>	

**NABEEL AL-SAIE**  
Public Accountants

A member of  
**Nexia**  
International

**نبيل الساعي**  
محاسبون قاطرين

تقرير مدقق الحسابات المستقل  
إلى السادة / رئيس وأعضاء مجلس الإدارة  
جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
المحرق - مملكة البحرين

### الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية للسادة / جمعية المنبر الوطني الإسلامي والتي تشمل على قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢م، قائمة الدخل، قائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، والأيضاحات حول البيانات المالية، شاملة ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمنشورة على الصفحات من (١ إلى ٧) .  
برأينا بأن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة المركز المالي للسادة / جمعية المنبر الوطني الإسلامي - كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢م ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية عن السنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية .

### أساس الرأي

لقد دققنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق (أي إس إيه) وإن مسنوليتنا طبقاً لهذه المعايير موضحة بمزيد من التفصيل في مسنوليات المنفق عن مراجعة قسم البيانات المالية في تقريرنا. نحن مستقون عن الجمعية وفقاً للمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية في مملكة البحرين، ولقد أتممنا مسنوليتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات.  
نعتمد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس مناسب لإبداء رأينا.

### تأكيدات حول مسائل هامة

لم تتم إدارة الجمعية بإرسال مصادقات الي البنوك والذمم المدينة والدائنة للجمعية وذلك حتى تاريخ إعداد التقرير المالي المدقق وبالتالي فإننا لم نستطع التحقق من صحة الارصدة الخاصة بالذمم بشكل موثوق فيه.

### مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة للبيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (أي أف آر إس) وتشتمل هذه المسؤولية على تصميم وتطبيق واتباع نظم رقابة داخلية ذات علاقة بأعداد وعدالة عرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.  
عند إعداد البيانات المالية، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة الجمعية على الاستمرار في نشاطها طبقاً لقاعدة الإستمرارية، والإفصاح حسب الضرورة عن الأمور المتعلقة بقاعدة الإستمرارية واستخدامها للمحاسبة ما لم تعزّم الإدارة تصفية الجمعية أو وقف العمليات أو لا يوجد لديها بديلاً واقعياً للقيام بذلك القانونين على الحوكمة هم المسؤولين عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للجمعية.

Office 51-52, 5th Floor  
Bldg. 1029, Road 3621, Al Seef 436  
P.O.Box : 2288  
Kingdom of Bahrain  
Tel. Off. : 17224772  
Fax : 17224426



البريد الإلكتروني: nabilsai@batelco.com.bh  
الدولة: www.nabeelsaie.com

مكتب ٥١-٥٢، الطابق الخامس  
بناية ١٠٢٩، شارع ٣٦٢١، السيف ٤٣٦  
ص.ب. ٢٢٨٨، مملكة البحرين  
تليفون المكتب: ١٧٢٢٤٧٧٢  
فاكس: ١٧٢٢٤٤٢٦



### مسؤوليات مدققي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

أن مسئولينا هي ابداء الراي في هذه البيانات المالية وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، والتي تتطلب الالتزام باخلاقيات المهنة ذات العلاقة ، وأن نخطط وننفذ أعمال التدقيق بغرض الحصول على تأكيدات معقولة فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها ، يشتمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية ، وتعتمد تلك الإجراءات على تقديرنا بما في ذلك تقييم مخاطر وجود أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ ، وعند قيامنا بتقييم هذه المخاطر يتم الأخذ بالأعتبار نظام الرقابة الداخلية وضوابطه الملائمة لإعداد وعدالة عرض البيانات المالية وذلك للقيام بتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض ابداء الراي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للجمعية ، يشمل التدقيق تقيماً لمدي ملائمة السياسات المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وتقيماً عاماً لعرض البيانات المالية .

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

(أ) وفقاً لمتطلبات قانون الجمعيات الساسية رقم (٢٦) لسنة ٢٠٠٥ .

فاننا نقر بالتالي:

- ١- إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية.
  - ٢- إن الجمعية ملتزمة بالمتطلبات الرقابية والانظمة الساسية بقانون الجمعيات .
  - ٣- وقد حصلنا من الإدارة على جميع الأيضاحات والمعلومات الأخرى التي رايهاها ضرورية لأغراض تدقيقنا .
- (ب) ولم يرد الى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وقوع أية مخالفات لاحكام عقد التأسيس والنظام الاساسي للجمعية علي وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلبياً على نشاط الجمعية أو مركزها المالي.

نبيب الساعي – محاسبون قانونيون

نبيب عبد الله أحمد الساعي

مراقب حسابات مرخص رقم (١٥)

١٥ مارس ٢٠٢٣ م

بيان [ أ ]

جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين  
قائمة المركز المالي  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح
		الموجودات :
		الموجودات طويلة الأجل
٩٣٦,٥١٠	٨٩٨,٢٩٠	- ٣ - الإستثمارات العقارية
١	١	- ٤ - الممتلكات والألات والمعدات
٩٣٦,٥١١	٨٩٨,٢٩١	مجموع الموجودات طويلة الأجل
		الموجودات المتداولة :
٣,٧٠٥	١٠,٩١٥	- ٥ - نقد لدى البنوك
٢,٨٠٠	٨٨٠	- ٦ - الذمم المدينة الأخرى
٦,٥٠٥	١١,٧٩٥	مجموع الموجودات المتداولة
٩٤٣,٠١٦	٩١٠,٠٨٦	مجموع الموجودات
		حقوق الجمعية والمطلوبات
		حقوق الجمعية
٥٠,١١١	٤٧,١٨١	- ٧ - فائض الأموال
٥٥٥,٣٢٦	٥٥٥,٣٢٦	إحتياطي القيمة العادلة
٦٠٥,٤٣٧	٦٠٢,٥٠٧	مجموع حقوق الجمعية
		المطلوبات طويلة الأجل
٣٠١,١٧٩	٢٧١,١٧٩	- ٨ - الجزء الغير جاري من الديون
٣٠١,١٧٩	٢٧١,١٧٩	مجموع المطلوبات طويلة الأجل
		المطلوبات المتداولة
٣٦,٤٠٠	٣٦,٤٠٠	- ٩ - الذمم الدائنة والأخرى
٣٦,٤٠٠	٣٦,٤٠٠	مجموع المطلوبات المتداولة
٩٤٣,٠١٦	٩١٠,٠٨٦	مجموع حقوق الجمعية و المطلوبات

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي

عبدالواحد عبدالعزيز قراطة

عبدالواحد



الأمين العام

محمد اسماعيل العمادي



محمد اسماعيل العمادي

جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

بيان [ ب ]

قائمة الدخل  
عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح	
٥٩,٩٧٣	٦١,٩٨١	- ١٠ -	الإيرادات
(٢٧,٤٩٠)	(٢٦,٦٩١)	- ١١ -	المصروفات
(١٩,٠٠٠)	(٣٨,٢٢٠)		الاستهلاك
١٣,٤٨٣	(٢,٩٣٠)		(عجز) / فائض الإيرادات على المصروفات

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي  
عبدالواحد عبدالعزيز قراطة

عبدالواحد

الأمين العام  
محمد إسماعيل العمادي

محمد إسماعيل العمادي



جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين  
قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
		أنشطة الجمعية
١٣,٤٨٣	(٢,٩٣٠)	(عجز)/ فائض الأيرادات علي المصروفات
١٩,٠٠٠	٣٨,٢٢٠	تسوية البنود الغير نقدية
		الاستهلاك
(٢,٨٠٠)	١,٩٢٠	التغير في بنود الموجودات والمطلوبات المتداولة
(٢١,٧٠٠)	-	الذمم المدينة الاخرى
		الذمم الدائنة الأخرى
٧,٩٨٣	٣٧,٢١٠	صافي التدفقات النقدية المتولدة من أنشطة الجمعية
		الأنشطة الإستثمارية
		شراء أستثمارات
-	-	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٣٧,٣٣٥)	(٣٠,٠٠٠)	الجزء الغير جاري من الديون
(٣٧,٣٣٥)	(٣٠,٠٠٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٢٩,٣٥٢)	٧,٢١٠	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
٣٣,٠٥٧	٣,٧٠٥	النقد وما يعادله في بداية السنة
٣,٧٠٥	١٠,٩١٥	النقد وما يعادله في نهاية السنة
		يتمثل في :
٣,٧٠٥	١٠,٩١٥	نقد لدى البنوك - إيضاح (٥)

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من البيانات المالي

الأمين المالي  
عبدالواحد عبدالعزيز قراطة





الأمين العام  
محمد إسماعيل العمادي





[ ١ ] صفحة

جمعية المنبر الوطني الإسلامي  
جمعية سياسية  
المحرق - مملكة البحرين

إيضاحات حول البيانات المالية  
[ المبالغ مبنية بالدينار البحريني ]

## [ ١ ] نشأة ونشاط الجمعية :-

جمعية المنبر الوطني الإسلامي - جمعية سياسية تأسست طبقاً لإحكام قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات السياسية العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات السياسية الصادرة بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩م وقد تم إشهار الجمعية في ٣١ مارس ٢٠٠٢م، بموجب قرار وزارة العمل والشؤون الاجتماعية. وقد تم توفيق أوضاع الجمعية طبقاً لأحكام القانون رقم (٢٦) لسنة ٢٠٠٥م بشأن الجمعيات السياسية والقرارات الوزارية الصادرة تنفيذاً له وبناءً على طلبه فقد تم تسجيل الجمعية بوزارة العدل طبقاً لأحكام القرار الوزاري رقم (٢) لسنة ٢٠٠٥م بشأن توفيق أوضاع الجمعيات السياسية الراغبة في ممارسة نشاط سياسي .  
وتقوم الجمعية في حدود القانون بالعمل على تحقيق الأهداف التالية :

- ١] العمل على تعزيز ثوابت الهوية العربية الإسلامية للمجتمع البحريني كما أقرها الدستور.
- ٢] العمل على بلورة المواقف الإسلامية في كافة نواحي الحياة ضمن إطار الدستور والميثاق.
- ٣] السعي للحفاظ على مكتسبات الدستور والميثاق في مجال الحريات العامة.
- ٤] السعي لتفعيل المشاركة الشعبية في تحديد ورسم مستقبل البلاد وخطط التنمية وذلك ضمن الدستور والميثاق.
- ٥] العمل على تحقيق السلم الاجتماعي للأفراد والمجتمع.
- ٦] العمل على توطيد دعائم الوحدة الوطنية في البلاد.
- ٧] العمل على تقوية أواصر الود الاجتماعي والتقارب الفكري بين فئات المجتمع وطوائفه.
- ٨] التعاون مع الجهات المختصة لتطوير النظام الاقتصادي في البلاد.
- ٩] السعي إلى تأصيل النظم الاجتماعية والتربوية والإعلامية في البلاد على أسس تجمع بين تأمين الهوية الإسلامية ومواكبة التقدم الحضاري.
- ١٠] السعي للمحافظة على استقرار كيان الأسرة البحرينية.
- ١١] السعي إلى تشجيع خطوات الوحدة بمختلف أشكالها بين دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية لتحقيق تكامل إقتصادي وسياسي وعسكري شامل ينتهي بالوحدة الشاملة وذلك تجسيدا لمبادئ الإسلام الداعية إلى الوحدة ونبذ التفرق.



## صفحة [٢]

- ٢ [ السياسات المحاسبية المهمة :-  
وفيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية والتي تم تطبيقها على أساس منتظم .
- أ) أساس الإعداد :  
لقد أعدت البيانات المالية المرفقة للجمعية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية وقاعدة الإستحقاق.  
تعرض البيانات المالية بالدينار البحريني.
- ب) أساس الالتزام :  
لقد تم إعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.
- ج) النقدية وثبته النقدية :  
لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، تتمثل النقدية في النقد في حساب البنوك الجارية.
- د) ذمم دائنة وأخرى :  
تظهر الذمم الدائنة بالقيمة التي يستوجب سدادها في المستقبل مقابل السلع والخدمات المستلمة، سواء أ تم استلام فواتير بقيمتها من قبل موردين أو لم يتم استلام مثل تلك الفواتير.
- هـ) المخصصات :  
تحتسب المخصصات حينما يكون على الجمعية التزام قائم نتيجة لأحداث سابقة تحتم عليها تحويل مواردها الاقتصادية للغير لتسوية ذلك الالتزام شريطة أن يكون بالإمكان تحديد قيمة ذلك الإلتزام بطريقة موثوق بها.
- و) مصروفات الجمعية :  
تشمل مصروفات الجمعية في مصروفات العمومية و الإدارية الثابتة والتي تم إحتسابها وفقاً لأساس الاستحقاق وكذلك المصروفات المباشرة السياسية بأنشطة الجمعية.
- ز) إيرادات الجمعية :  
تتكون إيرادات الجمعية من إشتراكات وتبرعات الأعضاء والدعم الحكومي والمساهمات الأخرى .
- خ) إستثمارات عقارية :  
تعتبر الأراضي و المباني إستثمارات عقارية فقط عندما يكون الغرض من الإحتفاظ بها هو لإكتساب إيرادات إجارية أو لإرتفاع قيمتها الرأسمالية أو كلاهما.  
تقيد الإستثمارات العقارية بالتكلفة بعد طرح الإستهلاك المتراكم و أي تدني في القيمة ، ولا يحتسب استهلاك على الأراضي . تشمل تكلفة العقارات على جميع تكاليفها المباشر بما في ذلك تكاليف الإقتراض المتعلقة مباشرة بإشياء العقار، وتستننى تكلفة خدمات الصيانة اليومية للعقار.  
يحتسب الإستهلاك على المباني بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية التقديرية.  
يعاد النظر في القيمة الدفترية للإستثمارات العقارية لتحديد الإنخفاض عند وجود أحداث أو تغيرات ظرفية تشير إلى احتمالية عدم استرداد القيمة الدفترية. في حالة وجود مؤشر كهذا وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن استردادها يتم تخفيض الموجودات إلى القيمة الممكن استردادها. ( يتبع )





## صفحة [3]

يتم إلغاء تحقق أي بند من الإستثمارات العقارية عند إستبعادها أو عندما لا يتوقع أي منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. وتدرج أية أرباح أو خسائر تنشأ من استبعاد الإستثمار العقاري في بيان الدخل للسنة التي تم فيها الإستبعاد. وقد تم إتباع أساس التقييم للعقارات المدرجة بقائمة المركز المالي وفقاً لأسعار السوق الجارية وبواسطة مقيمين معتمدين.

## ط ( الممتلكات والآلات والمعدات :

لقد أظهرت الآلات والمعدات بالتكلفة بعد طرح مخصص الاستهلاك المتراكم. وتتضمن التكلفة جميع النفقات التي صرفت على الموجودات بصورة مباشرة لوضعها في الحالة التشغيلية التي تمكنها من تحقيق الغرض الذي تم شراؤها من أجله.

يتم احتساب المخصص اللازم لاستهلاك تكلفة الآلات والمعدات بطريقة القسط الثابت وبمعدلات استهلاك كافية لتغطية عمرها المتوقع، كالتالي:

المعدات المكتبية	الأثاث والتراكيبات
٥ سنوات	٥ سنوات

\*\* أرباح وخسائر بيع الآلات والمعدات يتم تحديدها على أساس القيمة الدفترية ويتم أخذها بعين الاعتبار في احتساب صافي الربح.

مصاريف الصيانة والتجديدات تحتسب ضمن بيان الإيرادات والمصروفات حين إنفاقها. إذا ما زادت القيمة الدفترية لأصل ما على قيمته التقديرية الممكن تحقيقها فيتم فوراً تخفيض القيمة الدفترية لذلك الأصل إلى قيمته الممكن تحقيقها.

## ك ( إنخفاض القيمة :

تتم مراجعة القيمة الدفترية لأصول الجمعية في تاريخ المركز المالي لتحديد إذا ما كانت هناك دلائل على وجود انخفاض في القيمة وفي حال وجودها فإنه يتم بموجبها تقدير قيمة الموجودات المتوقع استردادها. تحسب خسارة انخفاض القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول المتوقع استردادها وتحتل هذه الخسائر على بيان الدخل الشامل.

## ل ( إحتياطي القيمة العادلة :

يتمثل إحتياطي القيمة العادلة في قيمة التقييم للأراضي الإستثمارية والتي تم تقييمها وفقاً لأسعار السوق الجارية.

## م ( إحتياطي إعادة التقييم :

يتمثل إحتياطي إعادة التقييم في قيمة مباني الجمعية والتي تم تقييمها وفقاً لأسعار السوق الجارية.



صفحة [ ٤ ]

[ ٣ ] الإستثمارات العقارية :

الإجمالي	مباني تحت إنشاء	اراضي	
٩٥٥,٥١٠	٥٧٠,٥٥٤	٣٨٤,٩٥٦	التقييم / التكلفة كما في ١ يناير ٢٠٢٢
٩٥٥,٥١٠	٥٧٠,٥٥٤	٣٨٤,٩٥٦	التقييم / التكلفة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
١٩,٠٠٠	١٩,٠٠٠	-	مجمع الأستهلاك كما في ١ يناير ٢٠٢٢
٣٨,٢٢٠	٣٨,٢٢٠	-	أستهلاك العام
٥٧,٢٢٠	٥٧,٢٢٠	-	مجمع الأستهلاك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
٨٩٨,٢٩٠	٥١٣,٣٣٤	٣٨٤,٩٥٦	ص.ق.د كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

تتمثل الإستثمارات العقارية في قطعة أرض بمنطقة المحرق مساحتها ١٤٨٠٦ قدم مربع ورقم وثيقة الملكية ١١٥٧٥٢ وتحمل رقم مقدمة ٢٠١٤ / ١٧٣٩ ورقم العقار ٢٠٢٩١٣٠ . وقد تم تقييم هذه الأرض بتاريخ ١٠ يونيو ٢٠١٧م بواسطة السادة / مشاريع البوابة المفتوحة للخدمات والإستشارات العقارية وفقاً لأسعار السوق الجارية.

[ ٤ ] الممتلكات والآلات والمعدات :

صافي القيمة الدفترية		مجمع	التكلفة /	الأثاث وأجهزة مكتبية الإجمالي
٢٠٢١م	٢٠٢٢م	الاستهلاك	التقييم	
١	١	٨,٦٢٨	٨,٦٢٩	
١	١	٨,٦٢٨	٨,٦٢٩	

[ ٥ ] نقد لدى البنوك :-

٢٠٢١م	٢٠٢٢م	
-	٢٠٠	نقد بالصندوق
		بنك الإثمار
٤٣٠	٢,١٦٥	ح/ جاري
٥٨٦	٥٩٩	ح/ توفير
		بنك البحرين الإسلامي
٩٠١	٤,٧٦٢	ح/ جاري
		بنك البركة الإسلامي
٢٤٢	١,١٢٠	ح/ جاري
٩٣٢	٩٣٢	ح/ توفير بركات
		بيت التمويل الكويتي
٦١٤	١,١٣٧	ح/ جاري
٣,٧٠٥	١٠,٩١٥	



صفحة [ ٥ ]

٦ [ الذمم المدينة الأخرى :-

م ٢٠٢٢	م ٢٠٢١	
٨٨٠	٢,٨٠٠	الإيجارات المستحقة
٨٨٠	٢,٨٠٠	

٧ [ فائض الأموال :-

م ٢٠٢٢	م ٢٠٢١	
٥٠,١١١	٣٦,٦٢٨	رصيد أول العام
(٢,٩٣٠)	١٣,٤٨٣	<u>يضاف:</u> (عجز) / فائض الإيرادات على المصروفات-بيان "ب"
٤٧,١٨١	٥٠,١١١	

٨ [ الذمم الدائنة الأخرى :-

٣٦,٠٠٠	٣٦,٠٠٠	
٤٠٠	٤٠٠	شركة / الصفوان للمقاولات مصاريف مستحقة
٣٦,٤٠٠	٣٦,٤٠٠	

٩ [ الجزء الغير جاري من الديون :-

٣٠١,١٧٩	٣٣٧,١٧٩	
(٣٠,٠٠٠)	(٣٦,٠٠٠)	أجمالي الدين المستحق لشركة / الصفوان للمقاولات يخصم :- الجزء الجاري من الدين - أيضاح (٧)
٢٧١,١٧٩	٣٠١,١٧٩	

١٠ [ الإيرادات :-

١٥,٥٣٥	٢٦,٥٦٥	
٤٥,٧٧٧	٣١,٤٢٧	اشتركاكات وتبرعات الأعضاء إيرادات تاجير
٦٦٧	١,٤٥٠	تسويات سنوات سابقة
٢	٥٣١	أخرى
٦١,٩٨١	٥٩,٩٧٣	



صفحة [ ٦ ]

[ ١١ ] المصروفات :-

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
١٩,١٤٩	١٩,٧٠٢	رواتب ومصاريف الموظفين
٣,٢٩٧	١,٥١٨	الكهرباء والماء والبلدية (البنية الاستثمارية)
٤٩٣	٧٦٢	مصاريف التليفون والبريد
٨١١	٩٢٨	مصاريف السفر
-	٨٩٠	أتعاب مهنية
٦٦٣	٥٩٢	مستلزمات المكتب
١,٨٠١	١,٢١٥	دعاية و اعلان
٢٠٧	١,٠٣٤	صيانة وأصلاح (البنية الاستثمارية)
١,٠٦٨	٥٠	أخري
٢٧,٤٨٩	٢٦,٦٩١	

[ ١٢ ] أرقام المقارنة :-

تم إعادة تبويب / تصنيف أرقام المقارنة للعام الماضي كلما كان ذلك ضرورياً من أجل أن تتمشى مع عرض أرقام العام الحالي.

[ ١٢ ] أحداث لاحقة لتاريخ المركز المالي :

لا توجد أحداث لاحقة هامة لتاريخ المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م تؤثر بشكل هام وجوهري علي البيانات المالية للجمعية.  
علي البيانات المالية للجمعية وبالتالي العرض العادل للقوائم المالية

[ ١٣ ] عام :-

\*\* تم تقريب الأرقام في البيانات المالية إلى اقرب دينار بحريني.



[ ٧ ] صفحة

## ١٤ | الأدوات المالية وإدارة المخاطر

- تتكون الأدوات المالية للجمعية من الموجودات والمطلوبات المالية .
- الموجودات المالية للجمعية تشمل النقد بالصندوق والبنوك، والذمم المدينة الأخرى .
- المطلوبات المالية للجمعية تشمل الذمم الدائنة الأخرى والقروض .
- السياسات المحاسبية للموجودات والمطلوبات المالية معروضة في إيضاح رقم (٢). المخاطر التي تتعرض لها الجمعية بخصوص الأدوات المالية وطرق إدارة هذه المخاطر مشروحه أدناه .
- \*\* مخاطر معدل الفائدة**
- هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلبات معدلات الفائدة .
- الفوائد التي تحصل عليها الجمعية مثبتة بسعر ثابت على حسابات التوفير خلال السنة، وعليه ليس هنالك مخاطر تقلبات معدلات الفائدة .
- \*\* مخاطر الائتمان**
- هي مخاطر عجز أحد طرفي الأدوات المالية عن الوفاء بالالتزامات المتفق عليها حين إستحقاقها مما يسبب خسارة مالية للطرف الأخرى .
- لقد تم إبداع النقدية لدى البنوك المحلية والتي تتمتع بتصنيف إئتماني جيد، مخاطر الائتمان للذمم المدينة الأخرى يتم مراجعتها بشكل منتظم وهي محصورة في ذمم قروض الأعضاء والإيرادات المستحقة أما عن مخاطر الائتمان فهي تتمثل في الأقساط المستحقة من التأمين على الحياة طرف الأعضاء وطرف الجمعية حيث لم يتم تكوين مخصص لها .
- \*\* مخاطر العملات**
- هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التقلبات في سعر الصرف للعملات الأجنبية. لا تتعرض الجمعية لمخاطر العملات كون أغلب معاملاتها بالدينار البحريني .
- \*\* مخاطر السيولة**
- هي مخاطر عدم قدره الجمعية في الحصول على الأموال اللازمة لسداد الإلتزامات المصاحبة للأدوات المالية .
- قد تنتج مخاطر السيولة عن عدم قدره الجمعية على بيع موجوداتها المالية بسرعة وبقيمة مقاربة للقيمة العادلة .
- تقوم إدارة الجمعية بإدارة ومراقبة مخاطر السيولة بشكل منتظم يضمن توفر السيولة اللازمة لمواجهة أية إلتزامات مستقبلية وخلال فترة زمنية قصيرة .
- \*\* القيمة العادلة للأدوات المالية**
- تتمثل في المبلغ الذي يمكن مبادلة أي أصل أو سداد أي إلتزام به بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية .
- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمتهم الدفترية .



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية الرابطة الإسلامية



بيان المركز المالي  
في 31 ديسمبر 2022

		الموجودات
		الموجودات المتداولة
	18,652.989	النقد وما في حكمه
<u>18,652.989</u>		مجموع الموجودات
		رصيد أموال الصندوق والمطلوبات
	18,644.869	رصيد أموال الصندوق
		المطلوبات
		المطلوبات المتداولة
	8.120	ذمم دائنة
<u>18,652.989</u>		مجموع رصيد أموال الصندوق والمطلوبات



أعدّه: المحاسب  
رضا منصور حمادة





محمد عبدعلي البحر  
الأمين المالي



د. ناصر حميد المبارك  
رئيس مجلس الإدارة

الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية المنبر الديمقراطي

جمعية المنبر الديمقراطي  
المنامة - مملكة البحرين  
تقرير مراقبي الحسابات والبيانات الحسابية الختامية  
عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م



## فهرس

صفحة	بيان	
		تقرير مراقبي الحسابات
	[ أ ]	قائمة المركز المالي
	[ ب ]	قائمة الإيرادات والمصروفات
	[ ج ]	قائمة التدفقات النقدية
[ من ١ إلى ٤ ]		إيضاحات حول البيانات المالية





جمعية المنبر التقدمي  
المنامة - مملكة البحرين

رقم المنشأة: ٧٣٧٣٠٠٠١

المكتب السياسي

المنصب	أسماء أعضاء الأمانة العامة
الأمين العام	١ ( عادل عبد الله متروك
نائب أمين العام للشئون السياسية والعلاقات الخارجية	٢ ( فاضل حسن الحليبي
نائب الأمين العام للشئون التنظيمية	٣ ( فهيمة أسماعيل درويش
الأمين المالي - مدير المقر ورئيس قطاع الشباب	٤ ( وليد باقر حسن
رئيس القطاع العمالي والمهني	٥ ( علي حسن غنام
رئيس قطاع المرأة	٦ ( بدرية مرزوق المرزوق
رئيس اللجنة الإعلامية	٧ ( ديننا جاسم الأمير
رئيس اللجنة الاجتماعية	٨ ( محمد علي سلمان
رئيس لجنة الشأن البرلماني	٩ ( علي محمد حسين
رئيس اللجنة القانونية وحقوق الإنسان	١٠ ( محمود منصور ربيع

العنوان :

فيلا رقم : ٣٧٨٠، طريق رقم : ٩١٥، مدينة عيسى رقم : ٨٠٩

البنوك :

بنك البحرين والكويت

بنك البحرين الوطني

البنك الأهلي المتحد

مدقق الحسابات

نبيل الساعي - محاسبون قانونيون

ص . ب ٢٢٨٨



**NABEEL AL-SAIE**  
Public Accountants

A member of  
**Nexia**  
International

**نبيل الساعي**  
محاسبون قائلون

تقرير مدقق الحسابات المستقل  
إلى السادة / رئيس وأعضاء مجلس الإدارة  
المحترمين  
جمعية المنبر التقدمي  
مدينة عيسى - مملكة البحرين

الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية للسادة / جمعية المنبر التقدمي والتي تشتمل على قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢م ، قائمة الدخل، قائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، والأيضاحات حول البيانات المالية، شاملة ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمنشورة على الصفحات من (١ إلى ٤) .

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي للسادة / جمعية المنبر التقدمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. وإدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المحاسبة الدولية (أي اف ار اس) للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

أساس الرأي

لقد دققنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق (أي اس ايه ) وان مسؤوليتنا طبقاً لهذه المعايير موضحة بمزيد من التفصيل في مسؤوليات المدقق عن مراجعة قسم البيانات المالية في تقريرنا. نحن مستقلون عن الجمعية وفقا للمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية في مملكة البحرين، ولقد أتممنا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه المتطلبات.

نعتمد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس مناسب لإبداء رأينا. تأكيدات حول مسائل هامة

تتبع إدارة الجمعية نظرية التقييد المفرد عند تسجيل عملياتها المالية والمحاسبية كما لم يقدم لنا ميزان مراجعة نهائي للتعرف على جميع الحسابات المسوكة من قبل إدارة الجمعية.

مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة للبيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة وعرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (أي أف آر إس ) وتشتمل هذه المسؤولية على تصميم وتطبيق واتباع نظم رقابية داخلية ذات علاقة باعداد وعدالة عرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أمور مادية إظهرت على غير حقيقتها سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة. عند اعداد البيانات المالية، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة الجمعية على الاستمرار طبقاً لقاعدة الإستمرارية، والافصاح حسب الضرورة عن الأمور المتعلقة بقاعدة الإستمرارية واستخدامها للمحاسبة ما لم تعتزم الإدارة تصفية الجمعية أو وقف العمليات أو لا يوجد لديها بديلاً واقعياً للقيام بذلك.

القائمين على الحوكمة هم المسؤولون عن الإشراف على عملية اعداد التقارير المالية للجمعية. مسؤوليات مدقق الحسابات لكن مراجعة البيانات المالية



Office 51-52, 5th Floor  
Bldg. 1029, Road 3621, Al Seef 436  
P.O.Box : 2288  
Kingdom of Bahrain  
Tel. Off. : 17224772  
Fax : 17224426

  
البريد الإلكتروني: nabilsai@batelco.com.bh  
الترقية: www.nabeelalsaie.com

مكتب ٥١-٥٢، الطابق الخامس  
بناية ١٠٢٩، شارع ٣٦٢١، السيف ٤٣٦  
ص.ب: ٢٢٨٨، مملكة البحرين  
تليفون المكتب: ١٧٢٢٤٧٧٢  
فاكس: ١٧٢٢٤٤٢٦



أن مسئولينا هي إبداء الراي في هذه البيانات المالية وفقا لما قمنا به من أعمال التدقيق لقد تم تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية ، والتي تتطلب الالتزام باخلاقيات المهنة ذات العلاقة ، وأن نخطط وننفذ أعمال التدقيق بغرض الحصول على تأكيدات معقولة فيما إذا كانت البيانات المالية خالية أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها .

يشتمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والأيضاحات الواردة في البيانات المالية ، وتعتمد تلك الإجراءات على تقديراتنا بما في ذلك تقييم مخاطر وجود أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ ، وعند قيامنا بتقييم هذه المخاطر يتم الأخذ بالأخذ باعتبار نظام الرقابة الداخلية وضوابط الملائمة لأعداد وعدالة عرض البيانات المالية وذلك للقيام بتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء الراي في مدي فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للجمعية ، يشمل التدقيق تقييمنا لمدي ملائمة السياسات المستخدمة ومدي معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وتقييمنا عاما لعرض البيانات المالية .

وكجزء من مهام التدقيق وفق المعايير الدولية للتدقيق ، نقوم بممارسة التقديرات المهنية والاحتفاظ بمستوى من الشك المهني طيلة أعمال التدقيق كما أننا نقوم بالتالي:-

-تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء المادية المجمعة سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وتنفيذ إجراءات التدقيق الملائمة التي تتجاوز مع تلك المخاطر والحصول على أدلة التدقيق الكافية والملائمة لتوفر لنا أساسا لإبداء راينا إن مخاطر عدم إكتشاف الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال تعتبر أعلى من تلك المخاطر الناتجة عن الخطأ حيث أن الاحتيال قد يشمل تواطؤ أو تزوير ، أو حذوفات مقصودة او عرض خاطئ أو تجاوز لإجراءات الرقابة الداخلية .

-استيعاب إجراءات الرقابة الداخلية التي لها علاقة بالتدقيق لغرض تصميم إجراءات التدقيق الملائمة حسب الظروف ولكن ليس لغرض إبداء الراي حول فعالية إجراءات الرقابة الداخلية للجمعية

-الاستنتاج حول ملائمة إستخدام الإدارة للأسس المحاسبية التي تحقق مبدأ الاستمرارية ، وبناء على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها سوف نقرر فيما إذا كان هناك عدم تاكد جوهرى ومرتبط بأحداث أو ظروف قد تشير الى وجود شكوك جوهرية حول قدرة الجمعية على تحقيق الاستمرارية ، وإذا ما توصلنا الى وجود عدم تاكد جوهرى ، فإن علينا أن نلفت الانتباه ضمن تقرير مراقب الحسابات الى الإيضاحات المتعلقة بها ضمن البيانات المالية للجمعية ، أو في حالة ما إذا كانت تلك الإيضاحات غير ملائمة لتعديل راينا ، فإن استنتاجنا سوف تعتمد على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق ، ومع ذلك يكون هناك أحداث أو ظروف مستقبلية قد تؤدي الى عدم قدرة الجمعية على تحقيق الإستمرارية .

-تقييم الاطار العام للبيانات المالية من ناحية العرض والتنظيم والفحوى ، بما في ذلك الإيضاحات وفيما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث المتعلقة به بشكل يحقق العرض الشامل بشكل عادل





-الحصول على دليل تدقيق كافي وملانم فيما يتعلق بالمعلومات المالية للجمعية او أنشطة الأعمال بغرض إبداء الراى حول البيانات المالية للجمعية. اننا مسؤلون عن التوجه والإشراف والأداء على تدقيق حسابات الجمعية كما إننا مسؤلون بشكل منفرد فيما يتعلق برائنا حول التدقيق .  
-إننا نتواصل مع المسؤلين عن الحوكمة حول عدة أمور من بينها النطاق المخطط لأعمال التدقيق وتوقيتها ونتائج التدقيق الهامة بما في ذلك أية اوجه قصور جوهرية في أنظمة الرقابة الداخلية التي لفتت أنتباهنا أثناء عملية التدقيق .  
-كما قمنا بتزويد المسؤلين بما يفيد التزامنا بمتطلبات أخلاقيات المهنة المتعلقة بالاستقلالية، وتزويدهم بكافة أرتباطتنا والأمور الأخرى التي تشير الى وجود شكوك في استقلاليتنا او حيثما وجدت والحماية منها .

#### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

أ) وفقا لمتطلبات قانون الجمعيات والاندية الاجتماعية والثقافية البحريني والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادرة بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لعام ١٩٨٩م وقانون الجمعيات السياسية فاننا نقر بالتالي:-

- ١- إن الجمعية تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية تتفق مع تلك السجلات،
- ٢- إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية،
- ٣- إن الجمعية ملتزمة بالمتطلبات الرقابية والانظمة الخاصة بقانون الجمعيات ،
- ٤- وقد حصلنا من الإدارة علي جميع الأيضاحات والمعلومات الأخرى التي رايها ضرورية لأغراض تدقيقنا

ب) ولم يرد الي علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وقوع أية مخالفات لاحكام عقد التأسيس والنظام الاساسي للجمعية علي وجة قد يؤثر بشكل جوهري سلبا علي نشاط الجمعية أو مركزها المالي.

نييل الساعي - محاسبون قانونيون



نييل عبد الله أحمد الساعي  
مراقب حسابات مرخص رقم (١٥)  
٢١ فبراير ٢٠٢٣

جمعية المنير التقدمي  
المنامة - مملكة البحرين

بيان [ أ ]

قائمة المركز المالي  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح
١٣٨,٤٠٨	١٣٥,٥٧٩	- ٣ -
١٣٨,٤٠٨	١٣٥,٥٧٩	الموجودات طويلة الأجل: ممتلكات الآلات والمعدات مجموع الموجودات طويلة الأجل
٦٢,٦٧٦	٥٧,٨٤٦	- ٤ -
٦٢,٦٧٦	٥٧,٨٤٦	الموجودات المتداولة : نقد لدى البنوك مجموع الموجودات المتداولة
٢٠١,٠٨٤	١٩٣,٤٢٥	مجموع الموجودات المطلوبات وحقوق الجمعية المطلوبات المتداولة الذمم الدائنة الأخرى
٣٣٠	٣٨٥	مجموع المطلوبات المتداولة حقوق الجمعية
٣٣٠	٣٨٥	فائض الأموال مجموع حقوق الجمعية
٢٠٠,٧٥٤	١٩٣,٠٤٠	- ٥ -
٢٠٠,٧٥٤	١٩٣,٠٤٠	مجموع المطلوبات وحقوق الجمعية
٢٠١,٧٥٤	١٩٣,٤٢٥	

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي

الأمين العام

السيد / وليد باقر حسن

السيد / عادل عبد الله

متروك



جمعية المنبر التقدمي  
المنامة - مملكة البحرين

بيان [ ب ]

بيان الإيرادات والمصروفات  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	إيضاح
٣٢,٨١٦	٣٦,٩٣٢	- ٦ - الإيرادات
(٢١,٦٥٤)	(٤٤,٦٤٦)	- ٧ - المصروفات
١١,١٦٢	(٧,٧١٤)	(عجز)/فائض الإيرادات على المصروفات

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي

السيد / وليد باقر حسن

السيد

الأمين العام

السيد / عادل عبد الله

متروك

متروك



جمعية المنبر التقدمي  
المنامة - مملكة البحرين

بيان [ ج ]

قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ م  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
		أنشطة الجمعية
١١,١٦٢	(٧,٧١٤)	(عجز)/فائض الإيرادات على المصروفات
٣٠	٥٥	الذمم الدائنة الأخرى
		تسويات البنود الغير نقدية
٢,٨٢٩	٢,٨٢٩	الاستهلاك
١٤,٠٢١	(٤,٨٣٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة العمليات
١٤,٠٢١	(٤,٨٣٠)	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٤٨,٦٥٥	٦٢,٦٧٦	النقد وما يعادله في بداية العام
٦٢,٦٧٦	٥٧,٨٤٦	النقد وما يعادله في نهاية العام
		يتمثل في :
٦٢,٦٧٦	٥٧,٨٤٦	نقد لدى البنوك
٦٢,٦٧٢	٥٧,٨٤٦	

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية

الأمين المالي

السيد / وليد باقر حسن

السيد



الأمين العام

السيد / عادل عبد الله

متروك



صفحة [ ١ ]

**جمعية المنبر التقدمي**  
المنامة - مملكة البحرين  
إيضاحات حول البيانات المالية  
[ المبالغ مبينة بالدينار البحريني ]

[ ١ ] نشأة الجمعية :-

جمعية المنبر التقدمي - تأسست بموجب الترخيص الصادر عن وزارة العمل والشؤون الإجتماعية رقم (٣١) لسنة ٢٠٠١م والمتعلق بإنشاء الجمعيات وإن الغرض من إنشاء الجمعية هو تعزيز التعاون بين أعضاء الجمعية فيما يخدم العمل الوطني المشترك وقد تم إشهار الجمعية في ٣١ سبتمبر ٢٠٠١م، بموجب قرار وزارة العمل والشؤون الاجتماعية وفي تاريخ ٨ يناير ٢٠٠٦م قامت الجمعية بتوفير اوضاعها وفقاً لإحكام القانون رقم (٢٦) لسنة ٢٠٠٥م والمتعلق بالجمعيات السياسية.

[ ٢ ] أهم السياسات المحاسبية :-

( أ ) الأساس المحاسبي :

أن بيانات المركز المالي قد تم استخراجها من السجلات المحاسبية للجمعية وفقاً لقاعدة التكلفة التاريخية وتمشياً مع القواعد المحاسبية الدولية وبالتالي تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية من حيث استمرارية العمل وثبات المبادئ المحاسبية وقاعدة الاستحقاق.

( ب ) أساس الالتزام :

لقد تم إعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

( ج ) السياسات المحاسبية المهمة :-

وفيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية والتي تم تطبيقها على أساس منظم .

( د ) النقدية وشبه النقدية :

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، تتمثل النقدية في النقد في حساب البنوك الجارية.

( هـ ) ذمم دائنة وأخرى :

تظهر الذمم الدائنة بالقيمة التي يستوجب سدادها في المستقبل مقابل السلع والخدمات المستلمة، سواء أ تم استلام فواتير بقيمتها من قبل موردين أو لم يتم استلام مثل تلك الفواتير .

( و ) المخصصات :

تحتسب المخصصات حينما يكون على الجمعية التزام قائم نتيجة لأحداث سابقة تحتم عليها تحويل مواردها الاقتصادية للغير لتسوية ذلك الالتزام شريطة أن يكون بالإمكان تحديد قيمة ذلك الالتزام بطريقة موثوق بها.

( ز ) مصروفات الجمعية :

تشمل مصروفات الجمعية في مصروفات العمومية والإدارية الثابتة والتي تم احتسابها وفقاً لأساس الاستحقاق وكذلك المصروفات المباشرة السياسية بأنشطة الجمعية.

( ح ) إيرادات الجمعية :

تتكون إيرادات الجمعية من اشتراكات وتبرعات الأعضاء والدعم الحكومي والمساهمات الأخرى







## صفحة [٢]

## ط ( ممتلكات والآلات والمعدات :

لقد أظهرت الآلات والمعدات بالتكلفة بعد طرح مخصص الاستهلاك المتراكم. وتتضمن التكلفة جميع النفقات التي صرفت على الموجودات بصورة مباشرة لوضعها في الحالة التشغيلية التي تمكنها من تحقيق الغرض الذي تم شراؤها من أجله.

يتم احتساب المخصص اللازم لاستهلاك تكلفة الآلات والمعدات بطريقة القسط الثابت وبمعدلات استهلاك كافية لتغطية عمرها المتوقع، كالتالي: المباني ٥% - حاسبات الية ٢٥% - اثاث واجهزة مكتبية ٢٥% \*\* أرباح وخسائر بيع الآلات والمعدات يتم تحديدها على أساس القيمة الدفترية ويتم أخذها بعين الاعتبار في احتساب صافي الربح.

مصاريف الصيانة والتجديدات تحتسب ضمن بيان الإيرادات والمصروفات حين إنفاقها. إذا ما زادت القيمة الدفترية لأصل ما على قيمته التقديرية الممكن تحقيقها فيتم فوراً تخفيض القيمة الدفترية لذلك الأصل إلى قيمته الممكن تحقيقها.

## ك ( إنخفاض القيمة :

تم مراجعة القيمة الدفترية لأصول الجمعية في تاريخ المركز المالي لتحديد إذا ما كانت هناك دلائل على وجود انخفاض في القيمة وفي حال وجودها فإنه يتم بموجبها تقدير قيمة الموجودات المتوقع استردادها. تحسب خسارة انخفاض القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول المتوقع استردادها وتحتل هذه الخسائر على بيان الدخل الشامل.

## ٣ [ ممتلكات الآلات والمعدات :-

الأجمالي	اثاث وأجهزه مكتبية	حاسبات الية	أراض ومباني	
١٩٥,٩٦٣	١٤,٠١٥	٥,٣٧٢	١٧٦,٥٧٦	التكلفة كما في ٢٠٢٢/١/١
-	-	-	-	الإضافات
١٩٥,٩٦٣	١٤,٠١٥	٥,٣٧٢	١٧٦,٥٧٦	التكلفة كما في ٢٠٢٢/١٢/٣١
				مجمع الاستهلاك كما في :
٥٧,٥٥٥	١٤,٠١٤	٥,٣٧١	٣٨,١٧٠	٢٠٢٢/١/١
٢,٨٢٩	-	-	٢,٨٢٩	إستهلاك العام
				مجمع الاستهلاك كما
٦٠,٣٨٤	١٤,٠١٤	٥,٣٧١	٤٠,٩٩٩	في ٢٠٢٢/١٢/٣١
				صافي القيمة الدفترية كما في:
١٣٥,٥٧٩	١	١	١٣٥,٥٧٧	٢٠٢٢/١٢/٣١
١٣٨,٤٠٨	١	١	١٣٨,٤٠٦	٢٠٢١/١٢/٣١

## \*\* ملحوظة :

تم تقدير قيمة الأرض من قبل الإدارة بمبلغ ٢٠,٠٠٠ دينار والمبني بقيمة ٥٦,٥٧٦ دينار.



صفحة [٣]

٤ [ نقد بالصندوق وأرصدة لدى البنوك :-

٢٠٢١ م	٢٠٢٢ م	
١٠,٣٢٢	١٩,٦٧٥	بنك البحرين والكويت (ح/ جاري)
٤٣,٥٥٥	٢٨,٢٣٤	بنك البحرين الوطني (ح/ جاري)
٨,٧٩٩	٩,٩٣٧	البنك الأهلي المتحد (ح/ جاري)
٦٢,٦٧٦	٥٧,٨٤٦	

٥ [ فائض الأموال :-

١٨٩,٥٩٢	٢٠٠,٧٥٤	فائض الأموال في أول العام
		بضائف:
١١,١٦٢	(٧,٦١٤)	(عجز)/فائض الإيرادات على المصروفات-بيان (ب)
٢٠٠,٧٥٤	١٩٣,٠٤٠	

٦ [ الإيرادات :-

١٨,٠٠٠	١٦,٥٠٠	الدعم المقدم من وزارة العدل
٨,٧٩٠	٥,٦٣٩	الاشتراكات
٥,٦٠٣	١٤,١٥٠	تبرعات
٩٥	٦٤٣	الأنشطة والفاعليات
٣٢٨	-	أخرى
٣٢,٨١٦	٣٦,٩٣٢	

٧ [ المصروفات :-

٦,٦٤٦	١٢,٨٢٢	تكلفة الموظفين
٢,٠٠٠	٢,٢١٥	الكهرباء والماء والبلدية
٧٣٤	٦١٥	الهاتف والفاكس و الإنترنت
٢,٠٦٣	٢,٨٩٤	مصروفات إدارية والنثریات
١,٥٠١	١٧,٤٥٩	الأنشطة والفاعليات
٤,٥٨١	٤,٦١٠	مطبوعات و إصدارات (نشرة المنبر التقدمي)
١,٢١١	١,١٥٦	شراء أجهزة ومعدات
٨٩	٤٦	مصاريف متنوعة
٢,٨٢٩	٢٨٢٩	الاستهلاك
٢١,٦٥٤	٤٤,٦٤٦	

MD



صفحة [٤]

## ٨ القروض والسلفيات

تدرج القروض والسلفيات الممنوحة ضمن تكلفة الموظفين وكذلك تخصم منها عند التحصيل.

## ٩ مصادقات البنوك

لم يتم إرسال مصادقات الي جميع البنوك من قبل إدارة الجمعية وذلك حتي تاريخ اعداد المركز المالي .

## ١٠ أرقام المقارنة

يتم إعادة تبويب / تصنيف أرقام المقارنة للعام الماضي كلما كان ذلك ضروريا من أجل أن تتمشي مع عرض أرقام العام الحالي .

## ١١ الأدوات المالية وإدارة المخاطر :-

تتكون الأدوات المالية للجمعية من الموجودات والمطلوبات المالية.  
الموجودات المالية للجمعية تشمل النقد بالصندوق والبنوك، والذمم المدينة والآخرى  
المطلوبات المالية للجمعية تشمل الذمم الدائنة الأخرى.  
السياسات المحاسبية للموجودات والمطلوبات المالية معروضة في إيضاح رقم (٢). المخاطر التي  
تتعرض لها الجمعية بخصوص الأدوات المالية وطرق إدارة هذه المخاطر مشروحه أدناه.

## \*\* مخاطر الائتمان :

هي مخاطر عجز أحد طرفي الأدوات المالية عن الوفاء بالالتزامات المتفق عليها حين إستحقاقها  
مما يسبب خسارة مالية للطرف الأخر.  
لقد تم إيداع النقدية لدى البنوك المحلية والتي تتمتع بتصنيف إئتماني جيد.

## \*\* مخاطر العملات :

هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التقلبات في سعر الصرف للعملات الأجنبية. لا  
تتعرض الجمعية لمخاطر العملات حيث أن أغلب معاملاتها بالدينار البحريني.

## \*\* مخاطر السيولة :

هي مخاطر عدم قدره الجمعية في الحصول على الأموال اللازمة لسداد الإلتزامات المصاحبة  
للأدوات المالية.  
تقوم إدارة الجمعية بإدارة ومراقبة مخاطر السيولة بشكل منتظم يضمن توفر السيولة اللازمة  
لمواجهة أية الإلتزامات مستقبلية وخلال فترة زمنية قصيرة.



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية الوسط العربي الإسلامي

Al-Wasat Al-Arabi Al-Islami Society



جمعية الوسط العربي الإسلامي

General Secretariat

الأمانة العامة

حساب المصروفات والإيرادات للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2022م:

• أولاً: حساب المصروفات (بالدينار البحريني):

الإيضاحات	2021	2022	البيان
	1800.000	1200.000	إيجار المقر
	341.860	264.280	الكهرباء والماء والبلدية
	67.250	27.500	مصروفات أخرى
	2209.110	1491.780	المجموع

• ثانياً: حساب الإيرادات (بالدينار البحريني):

الإيضاحات	2021	2022	البيان
	320.000	0.000	اشتراكات الأعضاء
	1800.000	1510.000	تبرعات الأعضاء
	0.000	100.000	استرجاع ضمان تأمين الكهرباء
	2120.000	1610.000	المجموع

(89.110)	118.220	فائض (عجز) السنة (بالدينار البحريني)
----------	---------	--------------------------------------

333.950	452.170	نقد بالبنك (بالدينار البحريني)
---------	---------	--------------------------------

34.000	34.000	نقد بالصندوق (بالدينار البحريني)
--------	--------	----------------------------------

الأمين العام  
راشد حسن الجودر



الأمين المالي  
يحيى إبراهيم نور الدين

الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية ميثاق العمل الوطني

NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY  
MANAMA - BAHRAIN

FINANCIAL STATEMENTS  
AS AT DECEMBER 31, 2022

**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**

**Society Registration Number 10IJ**

**Registered Office:**

P.O. Box 15592  
Manama  
Kingdom of Bahrain

**Bankers:**

National Bank of Bahrain  
Bank of Bahrain and Kuwait

**Auditors:**

Nabeel Al Saie - Public Accountants  
P.O. Box 2288  
Office 51-52  
Road 3621, Bldg 1029  
Al Seef 436  
Kingdom of Bahrain

**INDEX**

	:	Executive Committee Report
	:	Independent Auditor's Report
Exhibit A	:	Statement of Financial Position
Exhibit B	:	Statement of Income & Expenditure
Exhibit C	:	Statement of Cash Flows
Exhibit D	:	Statement of Changes in equity
Page 1 - 3	:	Notes to the Financial Statements

**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA – BAHRAIN**

**EXECUTIVE COMMITTEE'S REPORT**  
**FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022**  
(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

The executive committee have pleasure in submitting the annual report and the audited financial statements of the National Action Charter Society ("the Society") for the year ended 31 December 2022.

**Principal activities**

National Action Charter Society ("the Society") is a charitable organization registered with the Ministry of Labour & Social Affairs in 19/03/2002 under Registration No. 10IJ as a social non-profit organization.

It was approved as a political society by Ministry of Justice on February 25, 2021.

**Financial Highlights**

The total revenue and operating expenses of the Society for the year ended 31 December 2022 were BD zero and BD 28,531 respectively, thereby resulting additions to the accumulated reserves by BD 6,064.


**Auditors' Appointment**


Our auditors, Nabeel Al Saie, Public Accountants have expressed their willingness to continue in office and resolution proposing their appointment, as auditors of the society, for the year ending 31 December 2023; will be submitted to the annual general meeting.

This report was approved by the Board on March 13, 2023

**Signed on behalf of the board:**

  
Ahmed Juma Mubarak  
President

  
Mohammed Darwish  
General Secretary

  
Saleh Ali al haiki  
Treasurer





**NABEEL AL-SAIE**  
Public Accountants

A member of  
**Nexia**  
International

**نبيل الساعي**  
محاسبون قانونيون

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To,  
The executive committee  
National action charter society.  
Manama – Bahrain.

### Report on the Audit of the Financial Statements

#### Opinion

We have audited the financial statements of **M/S. national action charter society** – (“the society”), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2022, and the statement of income&expentiure statement of cash flows and statement of changes in equity for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the society financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the society as at December 31, 2022, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

#### Basis of Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor’s Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Society in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants’ Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Bahrain, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRSs and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the society ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the society or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so. Those charged with governance are responsible for overseeing the Society’s financial reporting process.

#### Auditor’s responsibility

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor’s report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

Office:  
Bldg. 1029, Road 3671, Al-Saeef 430,  
P.O. Box: 2788  
Kingdom of Bahrain  
Tel. Off. : 17224772  
Fax : 17224426

Email: nabilsai@batelco.com.bh البريد الإلكتروني:  
Website: www.nabeelalsaie.com الموقع

مكتب  
بناية ١٠٢٩، شارع ٣٦٧١، السعيف ٤٣٠،  
ص.ب: ٢٧٨٨، مملكة البحرين  
تليفون المكتب: ١٧٢٢٤٧٧٢  
فاكس: ١٧٢٢٤٤٢٦



As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of financial statements including the disclosures, and whether the financial statement represents the underlying transactions and events in a matter that achieve fair presentation

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



#### Report on other legal and regulatory requirements

- a) As required by the Bahrain societies law and the Ministerial Order (21) of 1989 regarding the issuance of corporate Governance Code:
1. The society has maintained proper accounting records and the financial statements are in agreement therewith;
  2. The financial information contained in the Director's Report is consistent with the financial statements;
  3. The society is in compliance with the Corporate Governance regulatory requirements;
  4. Satisfactory explanations and information have been provided to us by Management in response to all our requests;
- b) We are not aware of any violations of the Bahrain societies Law, the terms of the society memorandum and articles of association during the year ended 31 December 2022 that might have had a material adverse effect on the business of the society or on financial position..

#### NABEEL AL SAIE – PUBLIC ACCOUNTANTS

**Nabeel Abdulla Ahmed Al Saei**  
Reg. No. 15

Manama – Bahrain  
March, 13, 2023



**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**

EXHIBIT - A


**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**  
**AS AT DECEMBER 31, 2022**


(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

	Note	2022	2021
<b>NON CURRENT ASSETS</b>			
Property, plant and equipment's	- 3 (a) & 4 -	247	478
Total non-current asset		247	478
<b>CURRENT ASSETS</b>			
Cash and bank	- 3 (b) & 5 -	10,214	37,378
Advances and other receivables	- 6 -	100	950
Total current asset		10,314	38,328
<b>Total assets</b>		<b>10,651</b>	<b>38,806</b>
<b>Equity</b>			
Accumulated reserve	- 7 -	6,064	34,595
Total equity		6,064	34,595
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Accruals and other payables	- 8 -	4,497	4,211
Total current liability		4,497	4,211
<b>Total equity &amp; liabilities</b>		<b>10,561</b>	<b>38,806</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

  
Ahmed Juraa Mubarak  
President

  
Mohammed Darwish  
General Secretary

  
Saleh Ali al Haiki  
Treasurer



**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**

EXHIBIT - B

**STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE**  
**FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022**

(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

	<u>Note</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b><u>Income</u></b>			
Donations received	- 3 (f) -	-	-
Membership fees		-	-
		-----	-----
		-	-
		-----	-----
<b><u>Less: Operating expenditure</u></b>			
Headquarter expenses		360	-
Administrative expenses	- 9 -	27,940	27,535
Meeting expenses		-	-
Election expenses		-	-
		-----	-----
<b>Total operating expenses</b>		<b>28,300</b>	<b>27,535</b>
		-----	-----
<b>Less: Depreciation</b>	- 4 -	231	231
		-----	-----
<b>Excess of revenue over expenditure after depreciation</b>		<b>28,531</b>	<b>27,766</b>
		=====	=====

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

\_\_\_\_\_  
Ahmed Jum'a Mubarak  
President

\_\_\_\_\_  
Mohammed Darwish  
General Secretary

\_\_\_\_\_  
Saleh Ali al Haiki  
Treasurer



**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**


EXHIBIT - C


**STATEMENT OF CASH FLOWS**  
**FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022**  
(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Excess of expenditure over revenue	(28,531)	(27,766)
<b>Adjustment for non-cash items</b>		
Depreciation	231	231
<b>Adjustments for changes in working capital</b>		
Advances and other receivables	850	(250)
Accruals and other payables	286	(8)
<b>Net cash (used in) operating activities</b>	<b>(27,736)</b>	<b>(27,793)</b>
<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
Purchase of property, plant and equipment	-	-
<b>Net cash (used in) investing activities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Net (decrease) in cash and cash equivalents</b>	<b>(27,164)</b>	<b>(27,793)</b>
Cash and cash equivalents at the beginning of the period	37,378	65,171
<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>	<b>10,214</b>	<b>37,378</b>
<b>Comprising:</b>		
Cash and bank (Note 5)	10,214	37,378
	<b>10,214</b>	<b>37,378</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

  
Ahmed Juma Mubarak  
President

  
Mohammed Darwish  
General Secretary

  
Saleh Ali al Haiki  
Treasurer



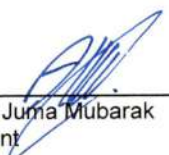
**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**


EXHIBIT - D


**STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY**  
**FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022**  
(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

	<u>Accumulated</u> <u>Reserve</u>	<u>Total</u>
Balance as at January 01, 2022	34,595	34,595
Excess of expenditure over revenue for the year	(28,531)	(28,531)
	-----	-----
Balance as at December 31, 2022	6,065	6,065
	=====	=====
Balance as at January 01, 2021	62,361	62,361
Excess of expenditure over revenue for the year	(27,766)	(27,766)
	-----	-----
Balance as at December 31, 2021	34,595	34,595
	=====	=====

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

  
Ahmed Juma Mubarak  
President

  
Mohammed Darwish  
General Secretary

  
Saleh Ali al haiki  
Treasurer



**NATIONAL ACTION CHARTER SOCIETY**  
**MANAMA - BAHRAIN**

Page 1

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**  
(Amounts are expressed in Bahraini dinars)

1. **SOCIETY AND ACTIVITIES:**

**National Action Charter Society** ("the Society") is a charitable organization registered with the Ministry of Labour & Social Affairs in 19/03/2002 under Registration No. 10IJ as a social non-profit organization.

It was approved as a political society by Ministry of Justice on November 1, 2005.

2. **BASIS OF PRESENTATION**

The financial statements are prepared on an accrual basis under historical cost convention in accordance with generally accepted accounting principles. The financial statements have presented in Bahraini dinars which is the functional currency of the Society.

3. **SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES:**

A summary of significant accounting policies adopted in the preparation of these financial statements is set out below and these policies have been consistently applied to all the periods presented.

(a) **Property, plant and equipment**

Purchases of high value assets are capitalized. Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation. Depreciation is calculated on cost by straight line method at rates intended to write off the cost of the assets over their estimated useful lives.

The estimated useful lives range as follows:

Furniture & office equipments ..... 5 years

(b) **Cash and Cash equivalents**

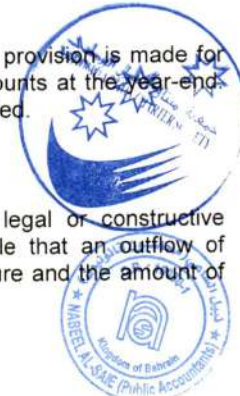
Cash and cash equivalents comprise cash on hand, current account balances and highly liquid investments with original maturities of three months or less.

(c) **Receivables**

Receivables are carried at their anticipated realizable values. A provision is made for doubtful receivables based on the status of all outstanding amounts at the year-end. Bad debts are written off during the year in which they are identified.

(d) **Provisions**

Provisions are recognized when the Society has a present legal or constructive obligation, as a result of past events, for which it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation in future and the amount of the obligation can be reliably estimated.





(e) Employee benefits

Employees' terminal benefits and entitlements to annual leave and air passage are recognized as they accrue to the employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and terminal benefits as a result of services rendered by employees up to the date of the statement of financial position.

(f) IncomeAid from Ministry of Finance

Aid from Ministry of Finance is accounted on receipt.

Donations

Cash donations for designated purposes are accounted as follows:

- ❖ Cash donations made unconditionally for the general management of the society are taken to income when received.

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT:

	<u>2021</u>	
	<u>Furniture &amp; office equipment</u>	<u>Total</u>
<u>Cost</u>		
As at January 01, 2022	14,792	14,792
Additions during the year	-	-
	-----	-----
As at December 31, 2022	14,792	14,792
	-----	-----
<u>Accumulated Depreciation</u>		
As at January 01, 2022	14,314	14,314
Depreciation for the year	231	231
	-----	-----
As at December 31, 2022	14,545	14,545
	-----	-----
<u>Net Book Value</u>		
As at December 31, 2022	247	247
	-----	-----
As at December 31, 2021	478	478
	=====	=====

5. CASH AND BANK:

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
National Bank of Bahrain – Current account	2,872	2,915
Bank of Bahrain and Kuwait – current account	7,342	34,463
	-----	-----
	10,214	37,378
	=====	=====

6. ADVANCES AND OTHER RECEIVABLES:

Refundable deposits	100	100
Staff loan	-	850
	-----	-----
	100	950
	=====	=====



Page 3

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b>7. <u>ACCUMULATED RESERVE:</u></b>		
Balance at the beginning of period	34,595	62,361
Excess of expenditure over revenue for the period	(28,531)	(27,766)
	-----	-----
	6,064	34,595
	=====	=====
<b>8. <u>ACCRUALS AND OTHER PAYABLES:</u></b>		
Provision for leave pay & indemnity	4,007	3,716
Accrued expenses	490	495
	-----	-----
	4,497	4,211
	=====	=====
<b>9. <u>ADMINISTRATIVE EXPENSES:</u></b>		
Staff expenses	12,293	12,179
Rent	9,000	9,000
Electricity & water	1,555	1,665
Telephone & fax	1,099	953
Printing & stationary	82	197
Office expenses	299	186
Repairs & maintenance	187	175
Bank charges	135	105
Professional fees	3,290	3,075
	-----	-----
	27,940	27,535
	=====	=====

**10. COMPARATIVE FIGURES:**

Comparative figures have been regrouped or reclassified wherever necessary, to conform to current year's presentation.

**11. SUBSEQUENT EVENTS:**

No events subsequent to December 31, 2022 have arisen that would have a significant effect on the financial statements.



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية التجمع الوطني الدستوري

The National Constitutional  
Aggregation Society  
(Jood)



جمعية التجمع  
الوطني الدستوري  
(جود)

" | "

البيان	المبلغ	
الرصيد الافتتاحي لكشف الحساب في الصندوق 2022/1/1م	295.000	
يضاف :		
إيرادات (مقبوضات) عام 2022	66.880	
يطرح :		
مصرفات (مدفوعات) عام 2021	166.055	
الرصيد الختامي لكشف الحساب في الصندوق في 31 ديسمبر 2022		<b>195.825</b>

"ب"

البيان	المبلغ	
الرصيد الافتتاحي لكشف النثرية في 2022	195.825	
يضاف :		
إيرادات (مقبوضات) عام 2022 (اشتراكات الأعضاء)	510.000	
يطرح :	0.000	
مصرفات (مدفوعات) عام 2022	99.170	
الرصيد الختامي لكشف النثرية في 31 ديسمبر 2022		<b>606.655</b>

"ج"

المصرفات		الإيرادات	
0.000	إيجار المقر	0.000	إيراد تشغيلي - دعم وزارة المالية
0.000	كهرباء وماء	510.000	إشتراكات الأعضاء
0.000	رواتب و أجور	66.000	إيرادات دورات
7.890	ضيافة	0.000	إيرادات أخرى
14.500	قرطاسية ومطبوعات		
0.000	رسوم وعمولات بنكية		
66.880	افتتاح الموسم الثقافي		
9.900	برقيات تهنئة للقيادة		
99.170	المجموع	576.000	المجموع

إيجار المقر لعام 2022 تبرع من الأمين العام للجمعية  
إشتراكات الأعضاء لعام 2022 مودعه بصندوق نثرية الجمعية

رئيس مجلس الإدارة  
خالد إبراهيم الكلبان



الموازنة السنوية والحساب الختامي لسنة ٢٠٢٢  
لجمعية الصفا الإسلامي



جمعية الصفا الإسلامي

التقرير المالي السنوي  
2022م

العنوان: شقة 12 مبنى 777 طريق 3714 مجمع 937 منطقة البحير- الرفاع الشرقي - مملكة البحرين  
هاتف رقم: 3624136 - نقال: 33733706 - 33447442



alsaafsociety



@alsaaf2007



alsaaf2007





## جمعية الصفة الإسلامي (صف)

بيان الدخل للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2022م بمبالغ بالدينار البحريني (د.ب)

ديسمبر 2022م

الإيرادات:	
1677.948	نقد وأرصدة لدى البنوك منقولة
0.000	إيراد مدفوع من وزارة العدل
0.000	اشتراكات الأعضاء
100.000	ترجيع تأمين عداد الكهرباء
5.140	ترجيع المتبقي من فاتورة الكهرباء النهائية
0.000	إيرادات أخرى
1783.088	مجموع الإيرادات:

المصروفات:	
1250.000	إيجار المقر
0.000	تأثيث المقر ومكيفات ومستلزمات أخرى
0.000	رواتب وأجور
130.330	كهرباء وماء وبلدية
0.000	هاتف وإنترنت وفاكس
0.000	مصروفات إدارية وهدايا وتنظيفات
0.000	قرطاسيه ومطبوعات
0.000	إعلانات وندوات ومؤتمرات وانتخابات
0.000	رسوم بنكية
0.000	مصروفات نثرية
1380.330	مجموع المصروفات:

402.758

الصافي المتبقي من الإيرادات:

راجعه:  
الأمين المالي:  
احمد جابر محمد



أعدّه:  
الأمين العام:  
عبدالله خليل بوغمار

إعلان رقم (٢) لسنة ٢٠٢٣  
بشأن قرارات الترسية الصادرة  
في المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية  
خلال شهر فبراير

إعمالاً لأحكام المادة (٣٧) من المرسوم بقانون رقم (٣٦) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم  
المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية، تُنشر قرارات الترسية الصادرة  
في المناقصات والمزايدات الآتية:



تقرير الترسيات الشهرية

من: 2023/02/01 إلى: 2023/02/28

الجهاز الوطني للإيرادات

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	HFR/06/2017	تجديد	مشروع إنشاء الجهاز الضريبي وتقديم خدمات استشارية قانونية لمراجعة وتحديث مسودة قانون ضريبة القيمة المضافة واعداد المذكرة التفسيرية واللجنة التنظيمية الخاصة بها	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PRICEWATER HOUSE COOPERS	1,282,600.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 1,282,600.000

المجلس الأعلى للشباب والرياضة

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/33443/2023	تجديد	استئجار مقر نائب رئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NORDIC REAL ESTATE S.P.C	17,550.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 17,550.000

المجلس الأعلى للصحة

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/24686/2017	تجديد	الخدمات الاستشارية لبرنامج الاتحاد والتقييم الوطني للمؤسسات الصحية الخاصة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	JANETTE MACKERETH	20,000.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 20,000.000

المجلس الأعلى للقضاء

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	2020/01	مناقصة	التأمين الصحي لممثلي المجلس الأعلى للقضاء وعوائلهم	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SOLIDARITY BAHRAIN - AL AHLIA INSURANCE CO (SOLIDARITY)	415,752.752	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 415,752.752

المستشفيات الحكومية

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/32846/2022	تمديد	خدمات التنظيفات للعوادات الخارجية بمستشفى جديف للولادة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL ESTETLA CLEANING & MAINTENANCE	4,356.000	
2	TB/32860/2022	تمديد	خدمات التنظيفات بمستشفى إبراهيم خليل كانو ومستشفى عبدالرحمن كانو	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	48,840.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 53,196.000

الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/23505/2017	تجديد	عقد نظام التوثيق الالكتروني LASERFICHE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL ZAYANI COMMERCIAL SERVICES CO	9,451.750	

مجموع الترسيات بالدينار البحرينى: 9,451.750

## بوليتكنك البحرين

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	BP/006/2022	منافسة	تزويد بوليتكنك البحرين بعمل النظافة وخدمات تنسيق الحدائق ومساعدى الخدمات العامة	المواد والمعدات	1	STAR GROUP COMPANY S.P.C	266,904.000	
2	BP/010/2022	منافسة	شراء آلة بمواصفات عالية لمدرسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	المواد والمعدات	1	I WORLD CONNECT	47,610.200	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 314,514.200

## جامعة البحرين

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	UOBQ/30/2018	منافسة	توريد كاميرات أمنية لجامعة البحرين	المواد والمعدات	1	AL MOAYYED INTEGRATED SECURITY SOLUTIONS	1,224,685.000	
2	UOBP/20/2022	منافسة	تركيب العازل المائى لمبنيين في جامعة البحرين (حرم الصخيري)	الإشاعات والاستشارات الهندسية	1	المهجم للمقاولات	39,831.820	
3	UOBP/7/2022	منافسة	توفير عمال لصيانة المرافق بجامعة البحرين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	شركة أبراج بن عد للتطبيقات	153,250.240	
4	UOBQ/2/2018	تمديد	توفير موصلات طلبية لجامعة البحرين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NATIONAL TRANSPORT CO. S.P.C	89,813.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 1,507,580.060

## حلبة البحرين الدولية

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/32774/2022	منافسة	جزيرة البحرين الكبر لطيران الخليج للترموالا وان 2023- تأجير حفلات نقل الركاب	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN LIMO	172,539.000	
2	BIC/14/2022	منافسة	تأجير وصيانة سائحات العرض العملاقة لفانطيات حلبة البحرين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ASHRAFS	248,728.571	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 421,267.571

## شركة البحرين للاستثمار العقاري

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RFP/EDM/2022/08	منافسة	خدمات الاستشارات الهندسية للإشراف لمشروع تطوير مجمع الريف التجاري في منطقة المالكية	الإشاعات والاستشارات الهندسية	1	DHEYA TOWFIQI ENGINEERING CONSULTANCY BUREAU	89,720.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 89,720.000

## شركة بلاج الجزائر للتطوير العقاري ذ.م.م.

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RFP/BAJRD/2022/03	منافسة	مشروع أعمال إنشاء شارع يودي إلى محطة القليليات في بلاج الجزائر	الإشاعات والاستشارات الهندسية	1	شركة بوكو للهندسة المحدودة	75,000.000	
2	RFP/BAJRD/2021/02	أمر تخيري	توفير الخدمات الاستشارية في إدارة المشاريع وإدارة التكاليف للتصميم والإشراف على فندين من فئة 4 نجوم ونادي شاطئ في بلاج الجزائر	الإشاعات والاستشارات الهندسية	1	HAJ QUANTITY SURVEYORS CO SPC	488,957.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 563,957.000

## شركة تطوير للبتروك

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TP-0961-2022	منافسة	توريد أنابيب لشبكة خطوط نقل الغاز لحقل البحرين	النفط	1	NAN TECHNICAL TRDAING W.L.L.	118,364.300	
2	TP-920-2022	منافسة	FIVE (05) YEARS LTPA FOR MOBILE DEVICES, TABLETS AND ACCESSORIES	النفط	1	I WORLD CONNECT	753,578.900	
3	TP-0963-2022	منافسة	SUPPLY OF ABB SAFE PLUS COMPACT SWITCHGEAR 11 KILOVOLT (KY) RING MAIN UNIT	النفط	1	ABB ELECTRICAL & AUTOMATION	58,880.000	
4	TP-0968-2022	منافسة	SUPPLY OF NEUTRAL EARTHING RESISTOR	النفط	1	ALMOAYYED ELECTRICAL & INSTRUMENTATION SYSTEMS	29,304.000	
5	TP-0976-2022	منافسة	توريد تركيبات المطلوبة لاستكمال مشروع أنابيب ضمن محطة شبكة توزيع الغاز	النفط	1	NAN TECHNICAL TRDAING W.L.L.	30,994.600	
6	TB/33206/2022	منافسة	PROVISION OF MOBILE AND VOICE SERVICE	النفط	1	BATELCO	171,223.000	
7	TP-596-2020 / CO-490-2020	تمديد	تمديد شبكات الجهد العالي 11 كيلو فولت و 33 كيلو فولت -	النفط	1	RUKUN AL YAQEEN INTERNATIONAL W.L.L	4,742,031.000	
8	TP-760-2021	تمديد	OPERATION AND MAINTENANCE SERVICES FOR GAS EXPANSION PROJECT PHASE-1 (AGEP CS-08/20) COMPRESSION STATION	النفط	1	ENERFLEX MIDDLE EAST	769,067.950	
9	TP-928-2022	منافسة	PROVISION OF GARBAGE COLLECTION AND SEWAGE REMOVAL SERVICES	النفط	1	MODERN GLOBAL CLEANING SPC	132,564.000	
10	TP-947-2022	منافسة	SUPPLY OF DIESEL GENERATOR	المواد والمعدات	1	UNIVERSAL ELECTRO ENGINEERING - UNEECO	41,500.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 6,847,507.750

شركة مطار البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/33255/2022	مناقصة	BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT LANDSCAPE, IRRIGATION AND WATER FEATURES OPERATION AND MAINTENANCE SERVICES	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.	90,675.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحريني: 90,675.000

شركة ممتلكات البحرين القابضة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/33400/2023	تمديد	OFFICE CLEANING SERVICE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	QUICK ZEBRA SERVICES	5,300.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحريني: 5,300.000

شركة نفط البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	T46643(11)	مناقصة	توفير خدمات الصيانة لمولدي التوربينات البخارية من جنرال إلكتريك	النفط	1	DE PRETTO INDUSTRIE S.R.L.	1,344,443.000	
2	Q55867 (17)	مناقصة	استبدال نظام التحكم للمورد المتقادم لمحطات التيار المتردد	النفط	1	PRUDENT SOLUTIONS	61,290.000	
3	Q54764(26)	مناقصة	شراء وتوفير أنابيب غير ملحومة لأصناف الصيانة الروتينية.	النفط	1	NAN TECHNICAL TRADING W.L.L.	58,081.000	
4	T110043	تجديد	PROVISION OF SOFTWARE MAINTENANCE AND SUPPORT SERVICES FOR PETRO-SIMS AND FCC-SIM SOFTWARE	النفط	1	KBC PROCESS	258,930.000*	USD 685,000.000
5	TB/30103/2021	تجديد	LEASING OF HOUSING UNITS TO ACCOMMODATE BAPCO MODERNIZATION PROJECT (BMP) STAFF	النفط	1	RADEEF-BUILDING 273	276,000.000	
6	T52716 (58)	مناقصة	هندسة وشراء مواد نيزل للطوارئ ولوحات التحكم	النفط	1	ALMOAYYED TRADING & CONTRACTING	77,792.000	
7	T55692(43)	مناقصة	تقديم خدمات الصيانة لمعدات معمل المصفاة	النفط	1	ALKOMED ENGINEERING SERVICES COMPANY WLL	83,779.000	
8	T55441(24)	مناقصة	خدمات استشارية لتخطيط وتنفيذ الدراسة الشخصية لمبادرات التحول في بابكو	النفط	1	KPMG ADVISORY	301,145.000	
9	Q49631 (53)	مناقصة	توريد هيدروكسيد الصوديوم	النفط	1	CHEMICAL MARKETING AND DISTRIBUTION CO	3,683,907.000	
10	TB/30103/2021	تجديد	HOUSING UNITS TO ACCOMMODATE BAPCO MODERNIZATION PROJECT (BMP) STAFF	النفط	1	JOORI HOUSE	205,680.000	
11	T160186	تمديد	خدمة الشحن من الباب الي الباب	النفط	1	BAHRAIN INTERNATIONAL CARGO SERVICES	75,000.000	
12	Q50611 (19)	أمر تعديري	SUPPLY OF KITCHEN CABINETS.	المواد والمعدات	1	YOUSIF BEN YOUSIF FAKHROO	-23,519.950	

مجموع الترسيمات بالدينار البحريني: 6,402,527.050

شئون الجمارك

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/24063/2017	تجديد	صيانة أجهزة الكشف بالأشعة في المنافذ الجمركية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INTERNATIONAL AGENCIES CO	17,872.800	

مجموع الترسيمات بالدينار البحريني: 17,872.800

صندوق العمل (تمكين)

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	DP-003	مناقصة	تأجير مساحة في معرض جينكس 2023	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	مركز دبي التجاري العالمي	107,236.673	
2	LF-203	مناقصة	توفير خدمة مواصلات لموظفي تمكين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	RIVIERA CAR RENTAL CO	57,600.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحريني: 164,836.673

طيران الخليج

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/33198/2022	مناقصة	OPTIMIZATION OF THE A320 A CHECK INTERVAL FROM 1000 FH TO 1200 FH.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AIRBUS	64,576.000	
2	TB/32576/2022	تجديد	AIRCRAFT TECHNICAL SUPPORT LINE MAINTENANCE AT MANCHESTER AIRPORT (MAN) UNITED KINGDOM	الطيران	1	KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES	38,544.000	
3	BTB-2376-05-22	تجديد	المنزلة الأرضية وخدمات الصالات في مطار باريس شارل ديغول الدولي (CDG) ، فرنسا	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AIR FRANCE	4,080,761.000	
4	TB/30982/2021	أمر تعديري	APPOINTMENT WITH AITA BAGGAGE WORLD TRACER	الطيران	1	SITA INFORMATION NETWORKING	55,726.000	



## مجلس الشورى

#	رقم المنقصة	التوع	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	SHURA/2022/2	مناقصة	التأمين الصحي لأعضاء مجلس الشورى والموظفين وعوائلهم 2023 والاستثمار	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN NATIONAL LIFE INSURANCE CO	564,733.400	
مجموع الترسبات بالدينار البحريني: 564,733.400								

## مجلس تنظيم مزاولة المهن الهندسية

#	رقم المنقصة	التوع	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	CRPEP/2022/1	مناقصة	مشروع تطوير وتنفيذ نظام تخطيط موارد المؤسسة لمجلس تنظيم مزاولة المهن الهندسية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL AMTHAL FOR CONSULTANCY & SOFTWARE	145,554.000	
مجموع الترسبات بالدينار البحريني: 145,554.000								

## مركز عيسى الثقافي

#	رقم المنقصة	التوع	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	2022/2	مناقصة	خدمات النظافة بمركز عيسى الثقافي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	شركة أبراج بن عبد للتطبيقات	69,696.000	
مجموع الترسبات بالدينار البحريني: 69,696.000								

## هيئة البحرين للسياحة والمعارض

#	رقم المنقصة	التوع	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	BTEA 001/2023	مناقصة	مهرجان البحرين للعلوم لسنة 2023	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PICO INTERNATIONAL	437,801.000	
2	BTEA/262/2022	مناقصة	تأجير محركات والآلات لنقل وتحصيل المعدات الثقيلة لعالم المعارض الجديد	المواد والمعدات	1	MODERN MECHANICAL ELECTRICAL & TRANSPORT CO	177,936.000	
3	BTEA 269/2022	مناقصة	توفير عمال نظافة ومكاتب	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SINGAPORE CLEANING SERVICES	66,824.000	
مجموع الترسبات بالدينار البحريني: 682,561.000								

## هيئة الكهرباء والماء

#	رقم المنقصة	التوع	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RP-GIS-170-2022	مناقصة	تزويد مسؤول قاعدة البيانات بنظام المعلومات الجغرافية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MICROCENTER	64,152.000	
2	RP-EPD-177-2022	مناقصة	النقل البحري لوقود النيزول إلى محطة حوار لإنتاج الكهرباء والماء في جزر حوار	المواد والمعدات	1	AL JAZEERA SHIPPING CO	92,092.000	
3	RP-FRSD-097-2018	تجديد	استئجار راغعات شوكة - استئجار رقم (70)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	KANOO VEHICLE LEASING	3,564.000	
4	RP-FRSD-097-2018	تجديد	استئجار راغعات شوكة - استئجار رقم (70)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	YUSUF BIN AHMED KANOO CO.	25,380.000	
5	IN/CSD/ZA/2022/125	مناقصة	ADAPTOR, FLANGE	المواد والمعدات	1	MOHAMMED FAKHROO & BROS	28,240.000	
6	RP-FRSD-154-2022	مناقصة	شراء خدمات لتوفير قري عاملة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SIXPENCE HR SOLUTIONS W.L.L.	134,580.000	
7	3300/2005/589	تجديد	MAINTENANCE OF ORACLE LICENSES & SUPPORT	الإنشاءات والاستثمارات الهندسية	1	أوريكل للأنظمة المحدودة - دبي	134,684.760	
8	TB/33083/2022	مناقصة	اعمال صيانة واستبدال انابيب نقل المياه والتصميمات الهندسية المتعلقة بها	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL KOOHEJI ELECTRICAL CONTRACTORS & CONS	73,333.333	
					2	DOWN TOWN CONSTRUCTION COMPANY W.L.L	73,333.333	
					3	PANORAMA CONTRACTING & ENGINEERING SERVICES	73,333.333	
المجموع (د.ب.): 220,000.000								
9	RP-WTD-137-2017	تمديد	تشغيل وإجراء الصيانة الوقائية لعدد (9) تسع محطات نقل المياه	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED ELECTRICAL & INSTRUMENTATION SYSTEMS	138,221.800	
10	RP-WTD-137-2017	تمديد	تشغيل وإجراء الصيانة الوقائية لعدد (9) تسع محطات نقل المياه	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PANORAMA CONTRACTING & ENGINEERING SERVICES	102,960.000	
11	MEWA/NREAP/BUND/P2/2022	مناقصة	تركيب فقرة لا تقل عن 72 ميغافوات من أنظمة الطاقة التسمية وربطها بالشبكة الوطنية للكهرباء على أسطح المباني والشبنة على الأرض وفي مواقع السيارات في ADA , BIC, UOB, BTEA	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	DEFT CONTRACTORS	0.016	
12	PP-ETD-178-2022	مناقصة	توريد وتركيب وتشغيل ستة مجموعات من الطائرات والمواد المرتبطة بها	المواد والمعدات	1	AL BAKALI GENERAL TRADING CO	107,638.000	
13	RP-WTD-213-2021	مناقصة	تزويد عمالة وطنية غير فنية لمحطات الإنتاج ببنية الكهرباء والماء	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	STAR GROUP COMPANY S.P.C	99,897.600	
14	PP-WTD-187-2022	مناقصة	SUPPLY OF SPARES FOR ABB MV VARIABLE FREQUENCY DRIVE	المواد والمعدات	1	ABB ELECTRICAL & AUTOMATION	68,932.000	
15	TB/29879/2021	تمديد	مشروع إنشاء مركز التحكم الجديد للمراقبة والتحكم في شبكات الكهرباء والماء ضمن منبر للمشروع للإشراف على التنفيذ	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	EDISRUPT CONSULTING SERVICE	62,907.750	
16	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقع السيارات للعام 2023-2024.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GOLDEN TULIP	19,800.000	

هيئة الكهرباء والماء

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
17	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GOLDEN TULIP	13,200.000	
18	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	السيد علوي محمد مجيد الواسي	12,312.000	
19	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	بنك الخليج الدولي	66,000.000	
20	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GLOBAL EXPRESS COMPANY W.L.L	96,756.660	
21	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GLOBAL EXPRESS COMPANY W.L.L	50,700.000	
22	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL FATEH REAL ESTATE COMPANY S.P.C.	423,840.000	
23	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	للاجند كاجريا	22,636.800	
24	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	للاجند كاجريا	45,273.600	
25	TB/20501/2015	تجديد	تجديد عقود استئجار المباني ومواقف السيارات للعام 2023-2024م.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	للاجند كاجريا	22,636.800	
26	RP-ISD-171-2022	مناقصة	SERVICE LEVEL AGREEMENT OF SAP ABAP PROGRAMMING SUPPORT	المواد والمعدات	1	BAHRAIN BUSINESS MACHINES	119,592.000	
27	RP-ISSD-105-2020	امر تعريفي	خدمة الحراسة الامنية بمختلف المواقع التابعة لهيئة الكهرباء والماء	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	G4S SECURE SOLUTIONS	87,633.000	
28	RP-ETD-156-2022	مناقصة	تزويد محطات نقل الكهرباء بالماء	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	78,645.514	
29	PT/CSD/MM/2022/080	مناقصة	لوائح كهربائية	المواد والمعدات	1	UNIVERSAL ELECTRO ENGINEERING - UNEECO	315,000.000	
30	PT/CSD/SA/2022/061	مناقصة	PADLOCK HERCULES	المواد والمعدات	1	BUKAMAL	69,650.000	
31	PT/CSD/SH/2022/051	مناقصة	مواد كيميائية لمحطة راس أبو جرجور	المواد والمعدات	1	PAN ARAB TRADING COMPANY	31,680.000	
32	PT/CSD/MH/2022/113	مناقصة	FAN EXHAUST & ACCESSORIES	المواد والمعدات	1	محلات اميري	37,659.600	
33	PT/CSD/MM/2022/071	مناقصة	CUT-OUT	المواد والمعدات	1	محلات اميري	29,800.000	
34	PT/CSD/FA/2022/033	مناقصة	CABLE UNDERGROUND 3 CORE SIZE 300 SQMM AL	المواد والمعدات	1	ENERGYA CABLES INTERNATIONAL CO	466,050.000	

مجموع الترسيت بالدينار البحرينى: 3,292,115.900

هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	eGA/2009/13	تجديد	المشروع الوطني لنظام الدخول الموحد SINGLE SIGN ON	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	CRIMSONLOGIC BAHRAIN S.P.C	206,800.000	
2	TB/28189/2020	تجديد	ترخيص برنامج المفاتيح الالكترونى	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	KANOO INFORMATION TECHNOLOGY	9,350.000	
3	iGA/2022/22	مناقصة	وحدة امان الاجهزة (HSM)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN ADVANCED TECHNOLOGY CO - BATEC	57,200.000	

مجموع الترسيت بالدينار البحرينى: 273,350.000

هيئة تنظيم سوق العمل

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	LMRA/2017/10	تمديد	تطوير وتصميم وادارة عمليات وصيانة نظام حماية الاجور	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	COMPUTER WORLD	37,120.000	
2	TB/5829/2007	تمديد	PROVISION OF TEMPORARY TECHNICAL SUPPORT	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN BUSINESS MACHINES	56,692.653	
3	TB/33411/2023	مناقصة	تأجير مبني خاص لإيواء المخالفين من أصحاب العمل والعمال ليحين ترحيلهم	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	V.K UNIVERSAL PROPERTY MANAGEMENT CO	49,920.000	

مجموع الترسيت بالدينار البحرينى: 143,732.653

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/27033/2019	امر تعريفي	ملحة دولة الكويت الشقيقة خدمات استشارية قانونية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	FRESHFIELDS BRUCKHAUS DERINGER S P C	-47,149.846	

مجموع الترسيت بالدينار البحرينى: -47,149.846

## وزارة الأشغال

#	رقم المنقصة	التصنيف	الموضوع	القطاع	#	القطاع الفنز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RDS-22/0205	منافسة	مشروع مسار الدراجات الهوائية - الجزء A-C، شارع بلاح الجزائر	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	ALDOOR EXCAVATION & BUILDING CONTRACTING	1,265,126.000	
2	RDS-22/0081	منافسة	IMPROVEMENT OF ROADS IN RIFFA BLOCK 905	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	JAHECON	227,973.571	
3	RDS-22/0216	منافسة	مشروع مسار الدراجات على شارع خليج البحرين القسم (A-B-C) - أعمال الدفان	الخدمات والمزايدات والامتنار	1	ALDOOR EXCAVATION & BUILDING CONTRACTING	788,887.000	
4	RDS-21/0121	منافسة	تطوير تقاطع الجسرة (تطوير المداخل المؤدية إلى المدينة الشمالية - الحزمة الرابعة)	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	HAJI HASSAN GROUP B.S.C (C) JV ALGHANIM INTERNATIONAL	10,130,700.011	
						GENERAL TRADING AND CONTRACTING CO		
5	RDS-22/0166	منافسة	مشروع مسار الدراجات على شارع خليج البحرين القسم (F-G-C)	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	KINGDOM ASPHALT COMPANY W L L	2,445,035.353	
6	SES-18-0022	أمر تخيري	اعمال الصمغ التفلزيوني لشبكة الصرف الصحي 2019 - 2021	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	ABDUL HADI AL-AFOO	-10,130.663	
7	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	AL KOOHEJI TECHNICAL SERVICES	24,000.000	
8	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	JALAL AL A'ALI & SONS	24,000.000	
9	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	JAHECON	24,000.000	
10	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	عبدالهادي العفر	24,000.000	
11	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	امسي للصيانة والتعمير	24,000.000	
12	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	AQUA TECHNOLOGY TRANSFER	24,000.000	
13	SES-19/0042	أمر تخيري	تنظيف فتحات تصريف مياه الأمطار ومكافحة القوارض وأعمال الضخ الطارئة	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	TRANS GLOBAL CONTRACTING	24,000.000	
14	SES-22/0040	منافسة	توسعة شبكة تصريف مياه الأمطار في منطقة الرفاع (البحر) بجمع رقم: 933	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	AFAAQ ALKHALIJ EXCAVATION & BUILDING EQUIPMENT RENTAL	139,364.810	
15	RDS-22/0003 (M)	منافسة	تطوير شارع المحزورة شارع 37 وشارع الحجيات 939	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	REDX INDUSTRIES CO	876,317.904	
16	SES-20/0020	أمر تخيري	المقولة الزمنية لأعمال الصرف الصحي / 2021 - 2023	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	ABDUL HADI AL-AFOO	150,000.000	
17	SES-20/0020	أمر تخيري	المقولة الزمنية لأعمال الصرف الصحي / 2021 - 2023	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	A.KARIM AL JAHROMI CONTRACTING	150,000.000	
18	SES-20/0020	أمر تخيري	المقولة الزمنية لأعمال الصرف الصحي / 2021 - 2023	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	JAHECON	150,000.000	
19	SES-20/0020	أمر تخيري	المقولة الزمنية لأعمال الصرف الصحي / 2021 - 2023	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	TYLOS EXCAVATION COMPANY	150,000.000	
20	BMD-22/0030	منافسة	أعمال الصيانة الشاملة لمنبى النابية العامة بالمنطقة الديلماسية	النفط	1	YOUSIF AL ZAYANI TRADING & CONTRACTING	378,893.513	
21	SES-22/0037	منافسة	توصيل شبكة تصريف مياه الأمطار لحد من الطرق في منطقة البستين بجمع رقم: 228	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	AFAAQ ALKHALIJ EXCAVATION & BUILDING EQUIPMENT RENTAL	102,607.856	
22	SPO/220/19	تمديد	مبنى احتياطي الأجيال القادمة -الخدمات الاستشارية لمسح الكميات	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	HAJ QUANTITY SURVEYORS CO SPC	16,480.000	
23	R/32/2012	أمر تخيري	الخدمات الاستشارية لإعداد التصميمات التنفيذية لمشروع تطوير شارع الفاتح	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	PARSONS GLOBAL SERVICES L T D	23,925.000	
24	SES-22/0031	منافسة	تزويد وتركيب وفحص وتشغيل أجهزة مراقبة غاز كبريتيد الهيدروجين، الموركيبتان، الميثان والغازات العنصرية المتطايرة المسببة للروائح في منشآت الصرف الصحي	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	TECHNOCHEM TRADING	347,075.290	
25	SP/2017/6	تمديد	الخدمات الاستشارية للتصميم والإشراف لمشروع مركز المعارض والمؤتمرات الجديد بالمحافظة الجنوبية	الخدمات والمزايدات والامتنار	1	TILKE GMBH & CO. KG	178,000.000	
26	SPD-20/0004	تمديد	خدمات منح الكميات - مرحلة التنفيذ لمشروع مركز المعارض والمؤتمرات والصخر	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	D.G.JONES & PARTNERS MIDDLE EAST W.L.L	28,600.000	
27	BMD-22/0020	منافسة	أعمال الصيانة الشاملة لمدرسة سند الابتدائية للبنين ومدرسة علي الابتدائية للبنات	الإنشاءات والامتحانات الهندسية	1	ZAEON BUILDING CONSTRUCTION	385,518.755	

مجموع الترسبات بالدينار البحريني: 18,092,374.400

وزارة التربية والتعليم

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	M/28/2021	منافسة	توفير ملابس قسم الامن والسلامة بوزارة التربية والتعليم	المواد والمعدات	1	SPORTS LINE	46,970.176	
2					2	SHARIF GARMENT FACTORY B.S.C CLOSED	227,458.000	
						المجموع (د.ب.):	274,428.176	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	274,428.176	

وزارة التنمية الاجتماعية

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RFP/MLSD/2022/22	منافسة	توفير الأجهزة الرياضية لمجمع الرعاية الاجتماعية	المواد والمعدات	1	A.K.ALMOAYED GROUP W.L.L.	32,607.078	
2	RFP/MOSD/2022/29	منافسة	توفير عدد (24) من الأجهزة التعويضية للأشخاص ذوي الإعاقة	المواد والمعدات	1	GREEN INTERNATIONAL MEDICAL CO. - GIMCO	15,050.000	
3	RFP/MOSD/2022/30	منافسة	توفير عدد (29) حارس أمن بحريني لمجمع الرعاية الاجتماعية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL MOAYYED SECURITY	577,211.250	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	624,868.328	

وزارة الخارجية

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MOFA/1/2017	تمديد	توفير مراسلين ومستخدمين للضيافة وعمل نظافة لوزارة الخارجية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MAGIC SHINE CLEANING	28,095.000	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	28,095.000	

وزارة الصحة

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MOH/107/2022	منافسة	توفير خدمات عدد (6) مستخدمين مكتب للعمل بعدد من المكاتب التنظيمية بوزارة الصحة	المواد والمعدات	1	UNISKILLS W.L.L	65,340.000	
2	MOH/140/07	تجديد	مشروع تطوير نظام تقيية الخدمات الصحية HEALTHIT	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INDRA SISTEMAS	3,214,739.514	
3	TB/33269/2022	منافسة	مدة التراخيص الطبية	المواد والمعدات	1	BLACK SEA TRADING	264,000.000	
4	MOH/111/2017	تمديد	صيانة عدة مرافق صحية مختلفة بوزارة الصحة	الإشاعات والاستشارات الهندسية	1	BAHRAIN ELECTROMECHANICAL SERVICES CO. BEMCO	80,274.371	
5	MOH/117/2020	منافسة	تزويد وتركيب معدات المطبخ، غلاية مركزية، ومحطة تحلية المياه بمرکز الإقامة الطويلة بالبحرق	المواد والمعدات	1	PROCESS ENGINEERING CO. PENCO	426,174.000	
6	TB/33561/2023	منافسة	لوازم الكلية الصناعية احادية الاستخدام	المواد والمعدات	1	Wael Pharmacy Co. W.L.L	396,810.000	
					2	YOUSUF MAHMOOD HUSAIN	1,587,230.000	
					3	GULF PHARMACIES W.L.L	1,080,500.000	
						المجموع (د.ب.):	3,064,540	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	7,115,067.885	

وزارة الصناعة والتجارة

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MOIC/01/2019	تمديد	توفير الحراسات الأمنية في منطقة البحرين العالمية للاستثمار التابعة لوزارة الصناعة والتجارة والسياحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	EAGLE FOR SAFE & SECURITY	90,544.300	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	90,544.300	

وزارة المالية والاقتصاد الوطني

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	الطاه الفانز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/20355/2015	تجديد	توفير الخدمة الاخبارية للأسواق المالية لعدد 3 مستخدمين في ادارة الاستثمارات الحكومية في الوزارة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BLOOMBERG FINANCE	154,727.496	USD 409,332.000
2	HFR/10/2020	تمديد	صيانة التركيبات الكهربائية والميكانيكية واجهزة التكييف و المرافق الصحية التابعة لمبنى الوزارة الكائن بالمنطقة الدبلوماسية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED AIR CONDITIONING W.L.L	6,997.372	
3	HFR/09/2020	تمديد	تنظيف مبنى وزارة المالية شاملا مبنى مواقف سيارات الموظفين ومواقف سيارات وروساء الأقسام والمرافق المحيطة بمبنى الوزارة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALAALI CONTRACTING	7,401.438	
4	RFP/CPD/2022/4	منافسة	توفير المطبوعات التي تحمل الشعارات الرسمية للجهات الحكومية	المواد والمعدات	1	DAR AKHBAR AL KHALEEJ PRESS CO	840,236.034	
					2	MANAMA PRINTING PRESS	1,468,368.000	
					3	UNION PRESS	199,833.480	
						المجموع (د.ب.):	2,508,437.514	
						مجموع الترسيمات بالدينار البحريني:	2,677,563.820	

## وزارة المواصلات والاتصالات

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MTT/SASD/01/2022	منقصة	دراسة مشروع المطار الجديد	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NETHERLANDS AIRPORT CONSULTANTS	541,900.000	
2	MTT/PMA/06/2022	منقصة	صيانة العلامات الإرشادية البحرية الدولية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	MIDDLE EAST NAVIGATION AIDS SERVICES - MENAS	580,178.678	
3	MTT/AND/01/2021	تجديد	تزويد الأيدي العاملة لخدمات الملاحة الجوية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	DFS AVIATION SERVICES	4,950,000.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 6,072,078.678

## وزارة شؤون الإعلام

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/26052/2018	تجديد	خدمات الدعم والصيانة لأجهزة الترميز لخدمة قنوات تلفزيون البحرين الفضائية (BADER4)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	HARMONIC INTERNATIONAL A.G	21,265.094	
2	INFO/12/2022	منقصة	توفير خدمات الدعم الفني والتقني	المواد والمعدات	1	ALMOAYED DATA GROUP	149,209.500	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 170,474.594

## وزارة شؤون البلديات والزراعة

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	IN/NAM/04/2022	مزايدة	تأجير مواقع إعلانية من نوع مومبيز	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GROUP PLUS FOR ADVERTISING W.L.L	97,234.560	
2	MUN/CMS/A30/2022/M1	مزايدة	استثمار وتشغيل وإدارة مبنى مواقف عامة للسيارات بسوق المنامة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN CAR PARKS CO. B.S.C.	894,450.000	
3	MUN/MM/67/2022	منقصة	صيانة المنطحات الخضراء وصيانة وتشغيل أدوات الري في الشوارع والحدائق وصيانة الأمانب في شرق الحد في بلدية المحرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	NEWCASTLE CONSTRUCTION	358,090.469	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 1,349,775.029

## وزارة شؤون الشباب

#	رقم المنقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفاز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RFPMYS/10/2022	منقصة	صيانة عوازل المياه لمختلف منشآت وزارة شؤون الشباب والرياضة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BADER TRADING AND CONTRACTING CO WLL	138,655.000	
2	RFPMYS/10/2021	امر تعديري	استبدال وحدات التكيف بمدينتي خليفة وعيسى الرياضية	المواد والمعدات	1	ARABIAN HOUSES CONTRACTING	149,050.000	

مجموع الترسيمات بالدينار البحرينى: 287,705.000

\* مبلغ الترسية الأصلي بالعملة الأخرى.

## وزارة الصناعة والتجارة

## إدارة التسجيل

إعلان رقم (٦١) لسنة ٢٠٢٣  
بشأن تخفيض رأس مال بنك الخليج الدولي ش.م.ب

تعلم إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليها السادة أصحاب شركة بنك الخليج الدولي ش.م.ب المسجلة بموجب القيد رقم (٤٦٦٠-٢)، طالبين تخفيض رأسمال الشركة من ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ إلى ٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي فقط. فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٦٢) لسنة ٢٠٢٣  
بشأن بيع محل تجاري (مؤسسة فردية)  
وتحويله إلى (شركة ذات مسئولية محدودة)

تعلم إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليها مالك المؤسسة الفردية المسماة (صالون ميسون) والمملوكة للسيد (عبد الأمير علي موسى الميل) والمسجلة بموجب القيد رقم (١٠٠٢٥٦-٦)، بطلب بيع المحل التجاري (المؤسسة الفردية) المذكور وتحويله إلى (شركة ذات مسئولية محدودة) برأسمال وقدره (١٠٠٠ الف) دينار بحريني وذلك بتنازل مالك المحل التجاري (المؤسسة الفردية) عن جزء من أصول وموجودات المحل التجاري ليصبح مملوكا للشركاء التالية أسماؤهم: (عبد الأمير علي موسى الميل) بنسبة (٥)٪، (BHARGAVI JAYASHREE) بنسبة (٩٥)٪. فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.